マニラ発ライフスタイルフリーペーパー[プライマー]

primer

www.primer.ph

DINING
TRAVEL
BEAUTY
SHOPPING
LEARNING

01
JANUARY 2014

Vol. 070　毎月25日発行

RESORTS WORLD MANILA

HOT MANILA

キラ★キラ★リゾートワールド。

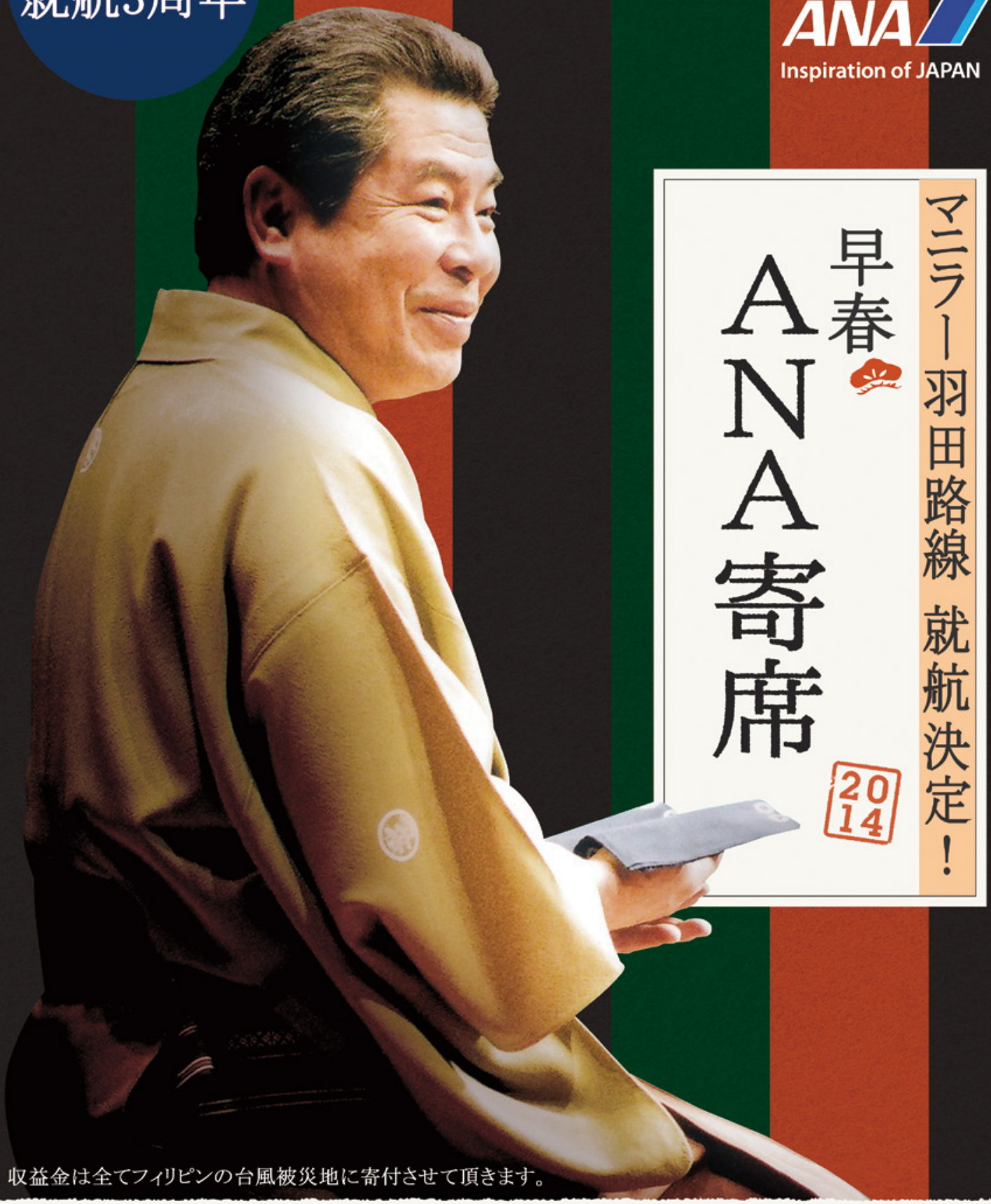
見て食べて遊ぶ！エンターテイメントシティの魅力。

現地取材 台風ヨランダ 復興へ向かって

0
無料 / FREE

成田路線
就航3周年

ANA
Inspiration of JAPAN



マニラ－羽田路線 就航決定！

早春 ANA寄席

2014

収益金は全てフィリピンの台風被災地に寄付させて頂きます。

2014年2月16日(日)15時開演　出演 立川 志の輔 他

会場：マンダリン オリエンタル ホテル マニラ

チケット販売：2014年1月12日(日)15時　韓国・日本食材店「てっぺん(TEPPEN)」にて

詳細はWEB ✈ ANA SKY WEB PHILIPPINES　http://www.ana.co.jp/asw/wws/ph/j/

イベントに関するお問い合わせはこちら　ANAマニラ支店　02-553-7000　担当：白鳥

かつ空 そら

KATSU SORA

良質のブランド、
ポークローインを味わえる
新感覚とんかつハウス

毎日新鮮な野菜、
日本の味噌汁、
日本米を
ブッフェスタイルで
お召し上がりいただけます。



グリーンヒルズに 12月21日 グランドオープン

21日～22日に「アメリカ産黒豚とんかつ定食」をご注文頂いたお客様に、23日から使用出来る
「カナダ産さくらとんかつ定食」無料券を進呈致します。

F&B-U1, Upper Level Greenhills Promenade Greenhills Shopping Center Greenhills San Juan City　TEL：0917-462-8264(日本語可)

JAPAN AIRLINES



ホーリーウィーク（4月第3週）&ゴールデンウィーク帰省便のご予約はお済みですか？

JALフライトスケジュール

マニラ→成田	便名	出発時刻	到着時刻	所要時間
毎日	JL746	9:20	14:30	4時間10分
	JL742	14:50	20:00	

成田→マニラ	便名	出発時刻	到着時刻	所要時間
毎日	JL741	9:30	13:35	5時間5分
	JL745	18:00	22:05	

年末年始の次の連休は4月 &5月！
日本への帰省便のご予約はお早めにどうぞ！

ご予約・お問い合わせ・JALマイレージバンクセンター
日本語 (02)403-2486（有料） 年中無休 8：00-18：00

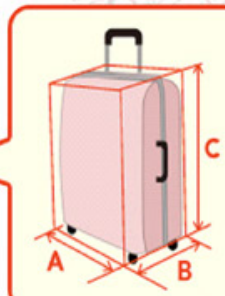
ホームページからもご予約いただけます www.ph.jal.com

JALなら、手荷物は2個まで無料!

ファーストクラス、ビジネスクラスなら3個まで無料。

Point 1 プレミアムエコノミーを含む
エコノミークラスの受託手荷物は2個まで無料！
1個あたり、23kg(50ポンド)以内かつ3辺の総和は203cm以内。





各メーカーの一週間タイプの
大型スーツケースでもOK!

A + B + C ≦ 203cm
※キャスターと持ち手を含む

機内へ持ち込む場合

機内持ち込み手荷物は身の回りの品（ショッピングバッグ、ハンドバッグなど）1個のほか、3辺の総和が115cm以内の手荷物1個。両者の合計重量が10kg(22ポンド)以内。

Point 2 ファーストクラス、ビジネスクラスの受託手荷物は3個まで無料！
1個あたり、32kg(70ポンド)以内かつ3辺の総和は203cm以内。

JAL
明日の空へ、日本の翼



4 緊急特集 台風ヨランダ 復興に向かって





Special Feature

Enjoy Another World!
Resorts World!…12

14 極上空間で楽しむ珠玉の味 非日常を存分に
16 ゴージャスだけじゃない カジュアルレストランにも注目!
18 エンターテイメント&アミューズメント ワールドクラスの醍醐味を
18 上質なホテルでくつろぐ 最高の空間、最高の時間





Column

30 プロ直伝! 今晩のおかず まめ知識付 今月の食材：いか
34 国際線 主要航路時刻表
41 プライマー突撃隊! Verona Opticalで眼鏡を作ってみた
43 Arbyのフィリッピン日和 『Labasin大瀑布』
46 スクール Feature
新生活お役立ち! プレスクール&習い事リスト
49 フィリピン★ビジネス烈伝 第18回
フィリピン・ワコール・コーポレーション社会長兼最高経営責任者（CEO） 岩崎孝志さん
58 MAP
マカティ・ロックウェル・フォートボニファシオ
オルティガス・ベイエリア・アラバン
66 MRT・LRT・バス・ジープニー路線図

Enero/January
2014
Contents

■困った時の連絡先（フィリピン国内用）

●大使館・邦人関係機関
在フィリピン日本国大使館……02-551-5710
領事部直通（日本語）……02-834-7508
マニラ日本人会……02-810-7909
フィリピン日本人商工会議所……02-892-3233
マニラ日本人学校……02-840-1424～27
フィリピン退職庁……02-848-1412

●病院
マニラ日本人会診療所（マカティ）……02-818-0880
東京ヘルスリンク
（マカティ）……02-819-2010
（アラバン）……02-772-2678
セントルークス・メディカルセンター
（グローバルシティ）……02-789-7700
（ケソン）……02-723-0101
神戸クリニック（アラバン）……02-842-5405
メディカル・シティ（パシッグ）……02-988-1000
アジアン・ホスピタル・アンド・メディカルセンター
（モンテルンパ）……02-771-9000
マカティ・メディカルセンター（マカティ）
……02-888-8999
セブ・ドクターズ・ユニバーシティ・ホスピタル
……032-255-5555
チョンワホスピタル（セブ）……032-255-8000
ダバオ・ドクターズ・ホスピタル（ダバオ）
……082-221-2101
ジャパン・ヘルプデスク
（24時間体制で医師や医療機関を紹介）02-817-1289

●空港
ニノイ・アキノ国際空港（NAIA）……02-877-1109

●航空会社
全日空……02-553-8000
日本航空……02-886-6868
フィリピン航空……02-818-0111
デルタ航空……02-841-8800
セブパシフィック航空……02-702-0888

発行・編集・制作 Publishing / Editing / Production
Primer Media社
Design
Assistasia Philippines Inc.
Masahiko Yamada (aqadesign)
Rihoa
Cover & Logo Design
Kimachi Takatoshi (DENKURI CREATIVE INC.)
広告問合せ information@primer.ph
PrimerMedia社
Unit 807, Greenbelt Mansion Building, 106 Perea St.,
Legaspi Village, Makati City
Tel : 02-836-8381 Fax : 02-808-2163
E-mail : information@primer.ph
URL : http://primer.ph

無断転載・複写・引用を禁じます

1月号 Vol.70

（掲載内容は取材時に基づいたもので予告なく変更になる場合があります）
本誌掲載記事、広告等は弊社内で精査の上掲載しておりますが、記事及び広告内の商品、サービス、その他掲載内容への責任は弊社では負いかねます。また、広告主および寄稿著者へのクレーム等が発生した場合には、弊社からは広告主および寄稿著者へのクレーム内容の通達のみを行い、それ以上の対応は出来かねますことも合わせてご了承下さい。

台風ヨランダ 復興へ向かって

2013年11月8日未明、未曾有の超大型台風30号ヨランダ（英語名ハイヤン）がフィリピン中部を横断し、ビサヤ地方を中心に甚大な被害をもたらした。数千人が命を落とし、生存者の多くが未だ癒えない苦しみにさらされている。一方で、たくましく生き抜く住民は復興へ向けた一歩を踏み出した。台風の直撃を受けた最大の被災地とされるレイテ島タクロバン市に生きる人々を訪ねた。

（取材・藤田弘通　江口和裕）





瓦礫の撤去に協力してあたる中、笑顔を見せてくれた住民たち。廃材をバケツリレーしながら運び出していた。

台風で一面瓦礫の山となったタクロバン空港に近い海岸沿いの地区。かつて住んでいた家の場所で自分の所持品を探していた高校３年生のライアン・ディバス君(16)が立ちすくんでいた。



海岸からすぐそばのEastern Visayas Regional Medical Centerの処置室前で涙する女性たち。



市内には「WE LOVE TACLOBAN」の文言があちこちに書かれていた。



半壊した家屋で片付けに追われていたルーデス・タカネスさん(73)。台風で息子、娘、妹を失った。悲しみをこらえながら「家を修理するお金も、他に行くあてもない」と話した。



ダバオから駆けつけた医療ボランティアチームのメンバーが、臨時の宿泊所としている教会内で自炊した夕食を前に祈りを捧げていた。

フィリピン全土を覆い尽くすかのような巨大な台風30号ヨランダが中部ビサヤ地方を襲った11月8日、幸いマニラ首都圏に大きな被害はなかった。しかし、メディアが壊滅的な被災地の様子を連日報道していたことは記憶に新しい。被害地域はレイテ、サマール、セブ、ネグロス、パナイといった各島のほか広範囲に及んだ。中でも、レイテ島タクロバン市の映像が凄まじい被害の大きさを物語っていた。歴史上稀に見る災害現場の実態を確かめるべく、11月下旬、被災地タクロバンへと向かった。

マニラから乗った航空機がタクロバン空港に着陸する直前、台風で完全に破壊された町が窓の外に広がった。空港に降り立つと、各国の軍隊、援助団体が救援活動を展開する様子が目に飛び込んできた。空港からトライシクルで20分ほどに位置する市中心部に向かう途中では、倒壊した建物や避難生活を続ける住民の姿が次々と現れた。東日本大震災が発生した2011年3月11日、仕事で宮城県仙台市に滞在していた私は、自然とあの時の光景を思い出していた。

限られた時間の中で見定めた場所を丹念に訪ね歩き、住民たちの声に耳を傾け、様子を記録した。そのさなか、配給された救援物資を外国人の我々に分けてくれようとしたのは一人二人ではない。タクロバン市庁舎で在留邦人の安否確認にあたっていた在フィリピン日本大使館の大森摂生公使は「復興にはまだ時間がかかるが、何とか前に進もうという気概を住民から感じる」と語った。



フィリピン国軍の輸送機C130でタクロバン空港からマニラへ向かう人たち。すし詰めの機内では母親が子どもに授乳をしていた。



セントポール病院で赤ちゃんの手当てに追われる医師ら。



市内のあちこちで電柱が倒れ、住民は危険な状況の傍らで生活することを余儀なくされている。



瓦礫やゴミで埋めつくされてしまった河川。



台風で3歳の娘リナリンちゃんと4ヶ月の息子リチャードちゃんを失った母のロザリンダ・カストールさん(33)。8人家族で避難していた学校が浸水し、窓枠にしがみついていたが猛烈な水の勢いで離ればなれになってしまったという。「娘と息子に会いたい」と話した。



タクロバン市公設市場で笑顔を見せる子どもたち。



台風上陸から2週間後の11月22日午前、セントポール病院で男の子を出産したマリリン・ミジャランさん(35)。この出来事を決して忘れないようにと、子どもをフランシス・ハイヤン（ヨランダの英語名）と名付けた。



避難所になっているANIBONG小学校の教室で暮らす家族。母スーザンさんは1歳の男の子ロビンちゃんを片時も離さなかった。

倒壊した家並みを前にしても、子どもたちは笑顔を失っていなかった。



市場でリヤカーを押しながら懸命に働く子どもたち。



タクロバン市庁舎そばの公園で医療援助にあたる日本の国際緊急援助隊の隊員と遊ぶ子どもたち。



ヨランダ上陸前の10月26日に双子を出産したイスビーナ・アボルさん(30)。生まれたばかりの男児アルノルボちゃんと女児アージェリンちゃんを抱きながら自宅のテーブルの下で台風をやり過ごしたという。

台湾の慈善団体により日当が支払われる瓦礫の撤去・清掃活動に参加しようと、教会に大勢の人が集まった。





フィリピンの国民的英雄、ボクシングのマニー・パッキャオ選手の試合が市内で生中継された。臨時に設けられたテレビの前で王座奪還の勝利に歓喜する人たち。パッキャオ選手は試合後のインタビューで被災者に向かって、「私はいつだってみんなのそばにいる。もうすぐそっちへ会いに行くよ」と話した。

流された家の再建に取り組むトライシクルドライバーのジェイミー・シンバホンさんと妻ジョアンナさん。





教会でフランスの医療ボランティアチームの医師による検診を受ける住民たち。

タクロバン市内では、あちこちで復興へ向けた槌音が響き渡っていた。



家族や隣人を亡くし悲嘆する人、仕事を失って途方に暮れる人がいる一方、生活の再建へ向けてたくましく歩み出している人々がいた。新たな命も誕生していた。衛生や治安の悪化が懸念される状況の中、とりわけ眩い光を放っていたのは子どもたちの笑顔だ。それは、食事も電気も水さえもままならない極限状態の中でも決して消えることはなかった。その姿に、フィリピン人が生まれ持ったたくましさを感じずにはいられなかった。

タクロバンでの取材中の移動で、トライシクルのドライバー、ジェイミー・シンバホンさん(45)に連日世話になった。一緒に暮らす妻、母、6人の子どもは全員逃げて無事だったが、海岸沿いにあった木造の家は跡形もなく流された。今は山間部の仮の宿で暮らしている。日中、彼はトライシクルで稼ぎ、妻のジョアンナさん(37)が元々住んでいた場所に新しい家を建てるため懸命に木材を集めている。

「政府はまた台風がやって来るからここに住むなと言うけれど、生まれ育ったこの土地で暮らしたいんだ」

そうつぶやいた彼の視線の先では、家の再建に汗を流す人が奏でる復興の槌音が響き渡っていた。

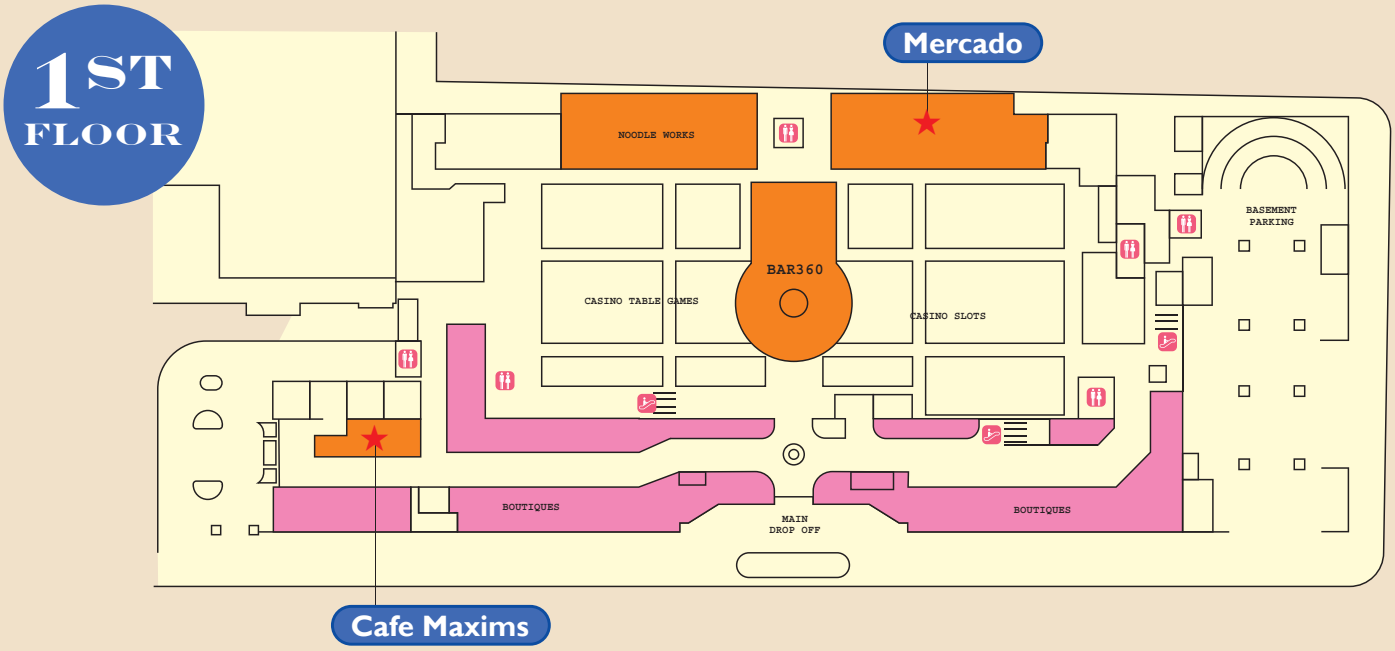
フィリピン台風被害への救援金は、下記赤十字社の他、様々な団体、企業が受け付けています。

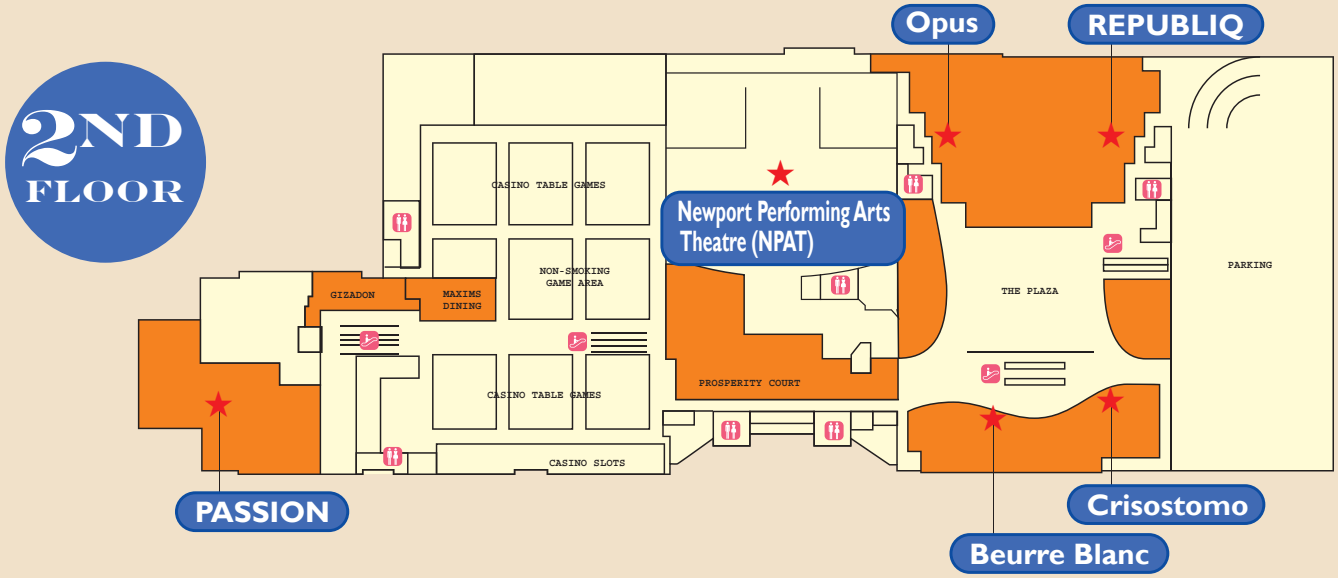
■ 日本赤十字社　　www.jrc.or.jp
■ フィリピン赤十字社　www.redcross.org.ph



Enjoy Another World !
Resorts World!

世界の高級ブランドにハイレベルなレストラン、最先端のクラブ、劇場、映画館、カジノ———。訪れた人を贅をつくして楽しませる多彩なアミューズメントが集まったハイエンド・モール「リゾートワールド」。70以上ものテナントが集まったニューポートモールと、3つの高級ホテルで成り立っている。マニラのほか、シンガポール、マレーシア、アメリカ、イギリスにも関連施設をもつワールドクラスのレジャースポットだ。煌びやかな店が目にも眩しい別世界のような空間で、日常を忘れて優雅な時間を過ごそう。







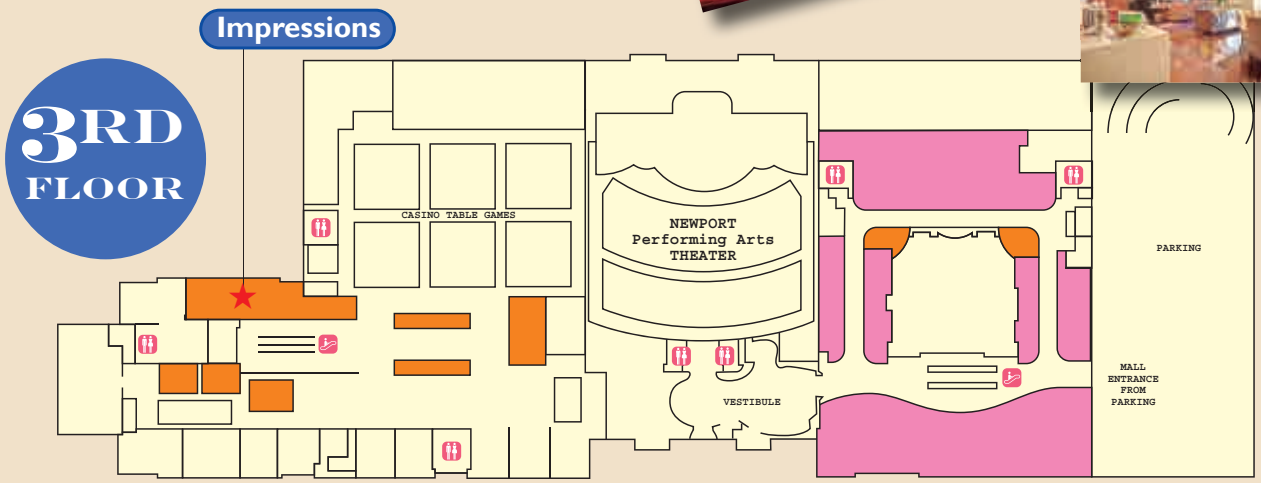
アクセス&住所

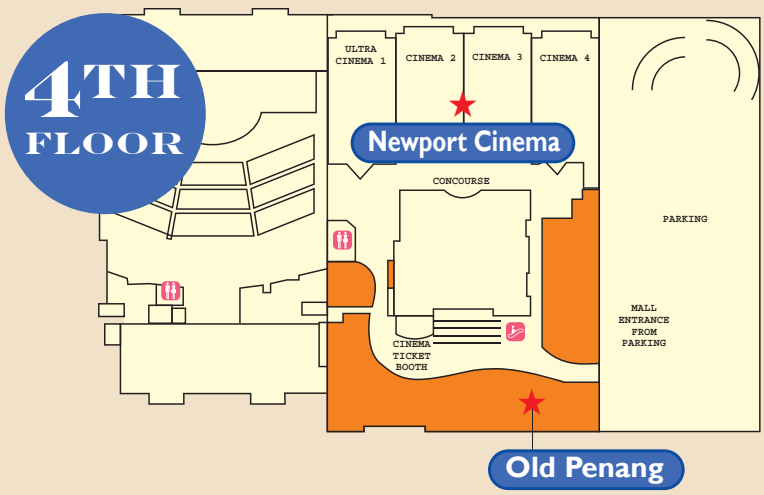
ニノイ・アキノ国際空港ターミナル3に隣接、ターミナル1、2からも車で数分。さらに高速道SLEX出口からすぐと交通至便。渋滞がなければマカティ市内からも約20分で着く。リゾートワールドは駐車場(有料)も完備しているので、マイカーで訪れても安心だ。

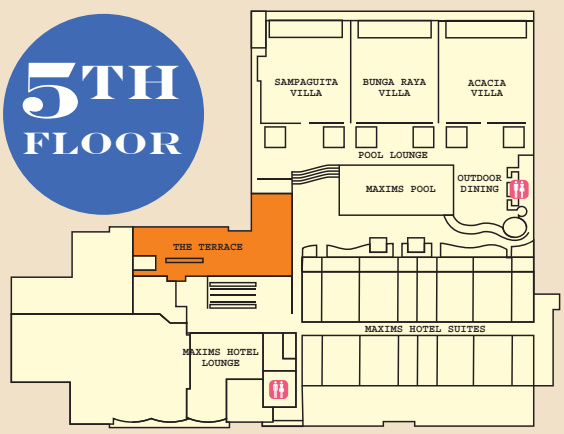
Newport Boulevard,Newport City, Pasay
☎ 02-908-8833/02-836-6333
www.rwmanila.com



Newport Mall







極上空間で楽しむ珠玉の味 非日常を存分に

五つ星ホテルの看板レストランをはじめ、キラ星のごとく輝く名店が集まるリゾートワールド。たまにはお洒落して食事にでかけよう。

PASSION

パッション

美食家が口を揃えて「ここは美味い」と評する本格広東料理レストランPASSION。マキシムズ・ホテルの2階に上ると目に入ってくるオープンキッチンに入店前から期待が高まる。一歩入れば、ずらり並ぶ大きな円卓と豪華な内装が圧巻。400以上を誇る席数は、リゾートワールドのレストランの中で最大級だ。

PASSION創業時から味を守り続けるのがDavid Chu Wai Fungシェフ。店内を見渡せば中華系のお客さんが多く、常連客はみな彼の腕に惚れ込んで通いつめているといっても過言ではない。アラカルトメニューの中でも一、二の人気を誇るのがCrispy Roasted Pigeon(写真①)。栄養価が高く、鶏とはまた違った味わいがクセになりそう。迫力満点のカニ料理Green Crab(写真②)は、バリンバリンと豪快に殻を割って手でいただこう。

毎日開催の点心食べ放題(オーダー式)は、大人P750、子ども(6〜11歳)P500、5歳以下は無料と良心価格。ぷりぷりの海老蒸し餃子、熱々さくさくの揚げ春巻き、クリスピー感を残しつつ甘辛タレと絶妙に絡められたスイート&サワーポークは、季節ごとに新鮮フルーツが添えられている。好きなだけずらり並べた点心の数々は、訪れる老若男女を必ずと言っていいほど笑顔にする。

2/F NEWPORT MALL ☎02-908-8875
営11時〜14時30分/18時〜22時 休なし

①



②



③



④



①Crispy Roasted Pigeon(P888/piece)
②Green Crab(P238/100g)
③デザートもあわせ、常時25種前後が食べ放題メニューに並ぶ
④サービスも一流。接待にも安心して使える

Cafe Maxims

カフェ・マキシムズ

フィリピン屈指の高級ホテル、マキシムズ・ホテルのグラウンドフロアでひと際存在感を放つオープンカフェ。高級感溢れる落ち着いた雰囲気の店内は、ビジネスミーティングをする人、友人とお茶をする人、旅行客、様々な人々が思い思いに利用している。

コーヒーをはじめとしたドリンクはもちろん、食事からスイーツまでメニューは充実。中でも人気のバンズ型に焼いたラーメンでビーフパテを挟んだ新感覚バーガー、Maxims Ramen Angus Burger(写真①)は一見ならぬ一食の価値あり。パリパリとした食感がくせになりそうだ。デザートには、店一押しの、Mango Yoghurt Cheesecake(写真③)をどうぞ。凝ったデザインのチョコレート・トッピングが見た目にも華やか。また、毎日キッチンで手作りされるフレッシュなGelato(P100/1scoop)もおすすめ。チョコレート、バニラ、ピスタチオ、カフェオレなど日替わりで、新鮮な味わいを種類豊富に楽しめる。

ニューポートモールから通路でつながっているので、ショッピングに疲れたらこちらのカフェでほっと一息、美味しいスイーツとコーヒーで癒しのひと時を。

G/F Maxims Hotel ☎02-908-8885
営日〜木曜 8時〜24時／金・土曜 8時〜翌2時 休なし

①



②



③



④



①Café Maxims Ramen Angus Burger(P480)
②Café Maxims Angus Burger(P600)
③Mango Yoghurt Cheesecake(P190)
④Seafood Chowder(P310)

Impressions

インプレッションズ

六つ星ホテルとも称されるマキシムズ・ホテルが誇る正統派高級フレンチレストラン、インプレッションズ。世界レベルのシェフとしてマニラの料理界を牽引するスターシェフ、Cyrille Soenen氏を擁し、パティシエ・チームも国内のコンテストで受賞多数。

アペタイザーにはじまり、US アンガス・ビーフステーキやグリル・シーバスなど、名前こそおなじみの料理だが、他とは一線を画すその味はさすがの一言。

月～土曜はディナータイムのみだが、毎週日曜はランチ・ビュッフェ（11時～15時・大人1名P2,100)を楽しめる。暖かい料理、冷たい料理、デザートの3つのカテゴリーに大別され、オーダーごとにシェフが目の前で料理してくれるコーナーが特に人気。ビュッフェといえども最高級の食材を使用しており、普段味わえない高級フレンチを好きなだけ楽しめてしまう。

3/F Maxims Hotel
☎02-908-8883　営18時～24時（日曜11時～15時のみランチあり）休なし






①ワインセラーが印象的な店内はゴージャスそのもの
②Duo of Duck Liver with Pan Fried Duck Liver and Mango Rougail Crepe and Prune Sauce and Duck Liver Marble Terrine with Red Cabbage Foam
③Roasted Prime Rib US Black Angus
④Pan Seared Chilean Sea bass with Broccolis Mashed and Mustard Beurre Blanc

Mercado

メルカド

フィリピン各地からの名物料理を取り入れた、ビュッフェ・スタイルのレストラン。Mercadoとはスペイン語でマーケットを意味する言葉で、その店名の通り、広々として開放的な店内では、フィリピンを代表するアドボ、パンシット、シシグ、カレ・カレなど数多くの伝統料理を思う存分楽しむ事が出来る。ビュッフェなので、自分の好きな物を好きなだけ頂けるのが嬉しい。フィリピン料理だけではなくコンチネンタルやアジア各国の料理の要素を取り入れたフュージョンも用意されているため、幅広い味を楽しめる。

中でもおすすめは、カリカリに揚げられた魚を丸ごと頂けるバングースや、こちらもフィリピン料理のレストランではおなじみのチキン・アドボ。柔らかく煮込まれたチキンは頬が落ちてしまう美味しさでいちおし。イカのグリルも店で人気の一品だ。

G/F Newport Mall
☎02-908-8880　営日曜～木曜 6時～10時、11時～14時30分、17時～23時／金・土曜 6～10時、12時～翌3時
休なし






①カジノ内にある店は広々
②③④ビュッフェでも一品一品に手抜きなし！

Beurre Blanc

ベウレ・ブランカ

ステーキが特に自慢の西欧料理レストラン。アメリカン神戸ビーフ・リブアイ（写真③左上・P2,300/250g)、豪州産Tボーンステーキ（写真③左下・P850/350g)、豪州産クオーター・ハウス(写真③右・P850/350g) など、バラエティに富んだステーキを楽しめる。どのステーキも男性でも大満足のボリュームで、思いっきり肉を食べたい！という時にはうってつけだ。

その他、ビサヤ地方産のオイスターや、チリ産のシーバス、ノルウェー産のサーモン、アメリカ産のホタテなど、フレッシュなシーフードも充実。

Pan Fried Goose Liver Salad（写真②）は、ラズベリーと蜂蜜のソースでいただくオリジナリティ溢れた一品。アスパラガスなどの新鮮野菜とフランスから直接取り寄せたガチョウのレバーがベストマッチだ。

店の入口には「The Wine Bar」を併設。フランス、イタリア、チリ産などの30種以上のワインを取り揃える。

2/F NEWPORT MALL　☎02-836-4342
営11時～翌1時　休なし






①壁のワインセラーがゴージャスなインテリア
②Pan Fried Goose Liver Salad(P950)
③リブ・アイ、Tボーンなど、種類豊富なステーキ
④パンプキン・アイスクリームにマンゴー・シロップをかけたMango Jubillee(P185)

JCB 左記マーク掲載店はJCBカードが利用できます

ゴージャスだけじゃない カジュアルレストランにも注目！

気軽に楽しめるレストランだって多いリゾートワールド。
リーズナブルに多国籍な料理を楽しめる隠れた名店をご紹介。

Old Penang

オールド・ペナン

リゾートワールドの中では比較的カジュアルな雰囲気のマレーシア料理店。中華系、インド系、マレー系の料理の要素がミックスされた豊富なメニューを楽しめる。中華料理店でみかける麺類もあれば、カレーほかインドが元祖の料理をアレンジしたもの、そして正統派郷土料理と、まさに多民族国家を反映したラインナップだ。本場マレーシア人のシェフを擁し、ほとんどの料理にマレーシアから取り寄せたスパイスが使われている。とは言っても辛過ぎるということはなく、見た目より優しい味が特徴だ。ココナッツを使用することが多く、スパイシーさにまろやかさがプラスされた独特の味はマレーシア料理ならでは。

多くの料理は5分以内にサーブできるクイックサービスが自慢。決して手抜きではなく、調理法を知り尽くしたシェフたちの機敏な動きのなせる技だ。

Famous Penang Prawn Noodles(写真①)は、エビの出汁が効いたあっさりとしたスープが美味しい一品。また、Penang Ice Kacang with Ice Cream (写真④)は、トウモロコシのゼリーと小豆、かき氷が入ったマレーシアの伝統スイーツ。

4/F Newport Mall
☎02-846-6063　㊡日～木曜 11時～24時／金・土曜 11時～翌1時　㊡なし


①


②


③


④

①Famous Penang Char Kway Teow (P280)
②Wanton Noodles(Dry/Soup=P280)
③Famous Penang Prawn Noodles (P280)
④Penang Ice Kacang with Ice Cream (P130)

Crisostomo

クリソストモ

淡いグリーンの壁が印象的な店内に入ると、不思議な衣装を身にまとった人々を描いた絵画が目に飛び込んでくる。フィリピンでは誰もが知っている国民的英雄ホセ・リサールの小説、「Noli Me Tangere (ノリ・メ・タンヘレ)」の登場人物たちだ。この小説をモチーフとしたレストランには、店名のCrisostomoを始め、メニューの一つ一つにも小説の登場人物の名前が散りばめられている。

フィリピンやスペインの伝統料理から現代風にアレンジされたものまで、数々の料理が並ぶメニューはほぼ全て写真付きなのが嬉しい。新鮮な魚介類を使った料理の中でもおすすめは、天ぷらをフィリピン風にアレンジしたLegazpi (写真②)。サクサクの衣には、タロ芋の葉を詰めた大きな海老が包まれている。蟹をふんだんに使ったソースも絶品。

更にぜひお試し頂きたいのが、デザートのNarcissa(写真③)。濃厚でありながら甘すぎず、くどすぎず、絶妙な味のこのチーズケーキ、大統領の妹もファンだそう。伊・仏・豪を始めとした各国のワインメニューも充実。

フィリピンの歴史に思いを馳せながら、遊び心たっぷりの名前がついた美味しい料理やデザートに舌鼓を打ってみてはいかが？

2/F Newport Mall
☎02-846-9275　㊡日～木曜 11時～24時／金・土曜 11時～翌1時　㊡なし


①


②


③


④

①Emilio(P395)は、ソーセージをビーフで巻いた伝統料理Beef Marcon
②Legazpi(P495)は、本格的に揚げたフィリピン風エビ天ぷら
③リッチな味わいのチーズケーキNarcissa(P1,200/ホール、P200/スライス)
④ライトグリーンの壁が明るい雰囲気を醸し出す店内

エンターテイメント&アミューズメント ワールドクラスの醍醐味を

一流アーティストが技を披露するフィリピン最大級クラブに、最先端設備の劇場、映画館。極上アミューズメントが盛りだくさん。

REPUBLIQ

リパブリック

フィリピンのクラブシーンを語る上で欠かせないのがこちらREPUBLIQ。アジアでも最大級の約1,200㎡の広さを誇り、国内随一といっても過言ではないハイエンドなクラブだ。流行に敏感な若者だけでなく、フィリピンの芸能人や欧米人ビジネスマンらも数多く訪れる。週末はいつも1,000人を超える大勢の客が集まり、金曜はOpen Format、土曜はハウスやエレクトロ、世界のTop40ヒットで盛り上がる。最も活況を見せるのは深夜1時をこえてからだそう。

2010年6月のオープン以来、Avicii、Afrojackをはじめとする世界のトップDJ、それにLMFAO、Jay Seanといった超有名アーティストがここでパフォーマンスしてきた。

2/F Newport Mall
☎02-856-1299　㊡水～土曜 22時～翌5時　㊡日～火曜





①週末ともなれば店内は大盛り上がり
②照明によって様々な表情を見せるフロア

Opus

オーパス

VIP気分を存分に味わえる贅を尽くしたインテリアが目をひく高級ラウンジ。ゴージャスなシートでプライベート感を演出したダイニング・エリアと、食べて、飲んで、踊れる広々としたラウンジ・エリアに分かれている。フィリピンのトップDJによるパフォーマンスを楽しむ事ができ、火曜は90'S、水曜はHIP HOP、木～土曜はTop40が店内に響く。その他3つのバー・スペースがあり、中でも最も印象的なのがラウンジ奥のArt Bar。巨大なシルバーのオブジェがカウンターになっている斬新なデザインだ。全てにおいて洗練されたスペースは、ここぞという時のデートにぴったり。左のREPUBLIQとOpusは、サンダルやハーフパンツでは入場できないのでご注意を。

2/F Newport Mall
☎02-856-0914　㊡火～土曜 ディナー 18時30分～5時／ラウンジ 22時～翌4時　㊡日・月曜




①豪華なシートが優雅な時間をしてくれるダイニング・エリア
②大邸宅のリビングでくつろいでいるような気分になれるラウンジ・エリア

Newport Performing Arts Theatre (NPAT)

ニューポート・パフォーミング・アート・シアター

ここフィリピンではなかなか見る事が出来ないミュージカルやパフォーマンス、またイベントを体験できるのが、ニューポート・パフォーミング・アート・シアター。この劇場が誇る最新の音響、映像、照明の設備はフィリピン随一。上質にしつらえられた1,500を誇る客席から鑑賞する、ブロードウェイをはじめとした演劇や様々なショーは、正に迫力満点で観客を心行くまで魅了してくれる。

上演された作品の中には「サウンド・オブ・ミュージック」、「王様と私」、「シンデレラ」など日本でもおなじみの作品も多くあり、子供から大人まで幅広く楽しめる内容が多い。今度の週末は劇場の扉をくぐり、ひと時日常から離れて芸術的な観劇の世界へと旅立ってみよう。

2/F Newport Mall
☎02-908-8000 ※営業時間、入場料は上演作品による




①劇場内の雰囲気は豪華そのもの
②広々としたロビーに入ったとたん気分が高まる

Newport Cinema

ニューポート・シネマ

ふかふかのソファーにゆったり身をまかせながら映画を楽しめるマニラで一押しの映画館。4つのシアターのうち、シネマ1は2席ずつに仕切られたペアシートが40組（計80席＝写真①）ある。ひとたび席に座ったら気分はもう自宅のリビング。伸ばしたいだけ足を伸ばしてくつろぐことができてしまう。さらに、シートの仕切りにつけられたブザーを押せば、飲み放題のソフトドリンクと食べ放題のポップコーンを、スタッフが席まで運んでくれる。殿様気分とはこのこと！リゾートワールドで映画鑑賞する時、見たかった映画がシネマ1でやっていたらラッキー。ぜひシネマ1をお試しあれ。ただしリラックスしすぎて、上映中に眠らないようご注意を。

4/F Newport Mall
☎02-908-8811　㊡日～木曜 9時～24時／金～土曜 24時間　㊡なし




①シネマ1のカップルシートはまるで執事付きリビング
②ロビーも広々。トイレは各シアターに設けられている

JCB 左記マーク掲載店はJCBカードが利用できます

上質なホテルでくつろぐ 最高の空間、最高の時間

**お値打ち感抜群のラグジュアリー・ホテルから最高級五つ星ホテルまで。
夢中で食べて、遊んで、一日じゃ足りないならこちらへお泊りあれ。**

Maxims Hotel

マキスムズ・ホテル

172ある全室がラグジュアリーなスイートルームという、リゾートワールドで最も高級といえるのがMaxims Hotel。施設、サービス、併設のレストランなど全てにおいてファーストクラスを誇る。

Newport Mall でショッピング、カジノ、劇場、映画を心ゆくまで堪能した後でこちらに宿泊すれば、完璧な1日の締めくくりにふさわしい時を過ごせる。ゆったりとったスペースと高級感あふれるインテリアが自慢のスイートルームの数々はまさに贅沢の極み。全室にwi-fi、無料パーキング、朝食ビュッフェ、ウェルカムドリンク＆フルーツ、24時間のバトラー・サービス付きだ。

Maxims Villaはプライベート感満点のヴィラタイプの部屋。540㎡の広大な敷地に、ホテルとしてのあらゆるアメニティを備えた都会のオアシス。仲間とパーティーなどを催すのにももってこい。そしてさらに圧巻なのが、The Mansion。652㎡もの広さを誇り、専用ガーデン、プライベート・スイミングプール、マッサージルーム、ルームシアターを備え、これぞまさに至れり尽くせり。選ばれし者だけが体験できるこの空間。いつかは泊ってみたいものだ。

Newport City,Andrews Ave.,Pasay
☎02-908-8000






①大邸宅を思わせるスイートルーム
②Maxims Deluxe Suite
③Signature Suite
④Maxims Villa

Marriott Hotel Manila

マリオット・ホテル・マニラ

リゾートワールドの中でも、高級感溢れる5つ星ホテルと言えばこのホテル。客室は342室あり、部屋のタイプはキングベッドもしくは2つのダブルベッドが備え付けられているデラックスルーム、眺望抜群のエグゼクティブスイート、広々とした空間の広がるプレジデンシャル・スイートの3つ。ホテル内のステーキハウスCRU Steakhouse（写真②）は、グルメに定評のある名店。ニノイ・アキノ国際空港に至近、オフィスの多いマカティへも20分足らずなので、日本からの大切なお客様をお迎えした際に利用すれば、スムースなコーディネートを演出できる。

No.10 Newport Blvd., Newport City Complex Pasay
☎02-988-9999




①ユニークにデザインされたホテル正面
②評判のステーキ店CRU Steakhouse

Remington Hotel

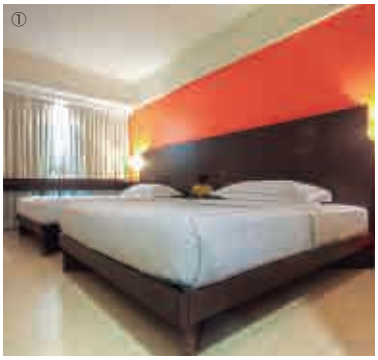
レミントン・ホテル

良心的な宿泊料金でありながら、三ツ星ホテル級の設備と快適さを誇るのがこちらレミントン。

全館で700室以上ある客室は、過剰な装飾を排してシンプルにまとめられた居心地の良さが自慢だ。そのうち600室以上はスタンダードタイプで、リゾートワールドにある3つのホテルのうち、比較的リーズナブルな料金の部屋へ泊まりたいというゲストのニーズに応えている。スタンダードといっても広さはプレミアタイプと同じ21㎡で、大人２人がゆったりと泊まれる。全室でケーブルテレビの視聴が可能。

海外渡航の際、早朝フライトのため前泊するといった使い方にもぴったりだ。

Jasmine Drive Newport Blvd.,Newport City,Pasay
☎02-908-8600




①シンプルかつゆったりしたスタンダードルーム
②こちらのRマークが目印

JCB 左記マーク掲載店はJCBカードが利用できます

日本の魂フード（ソウル）きたる

GRILL Izumi Curry いずみカリー



日本で老若男女に愛される定番メニューと言えば？鼻をくすぐるスパイスの香り、オリジナリティあふれるトッピングの数々と言えば？　「カ」「レ」「ー」の3文字を思い浮かべた皆さま大正解！　日本のソウルフードとも言えるカレー専門店が、オルティガスのPODIUMにオープンしました！

1970年代に大阪で始まった先代のカレー屋“Izumi”の名前を継承。孫にあたる中野兄弟が、2007年、大阪下町の小さなカレー屋として始めたのが起源。「1．添加物を使わない」「2．デカ盛り」「3．創造的なトッピング」「4．スパイシーでフルーティーな奥行きある味」「5．世界にIzumi Curryを」の5つをポリシーとして掲げています。地元大阪の根強いファンを持つのはもちろん、今では海外に8店舗展開。それぞれの地で愛されるジャパニーズフードとして大きく成長を遂げている、まさにいま大注目のカレー屋です！



マスターシェフ
中野敏克氏

7時間以上かけ、秘伝調合スパイスと野菜をじっくりじっくりと練り込んだ私たちのルーは、パーフェクトな旨みと辛みをしっかりと持っています。厳選した米国産ビーフと豚肉のみを使用し、お客様に満足いただける味を常に保つ。小さい頃から舌に馴染んだあの日本のカレーを、ついにフィリピンのみなさまにも味わっていただける事となりました。丹精こめた私たちの渾身の一皿を味わいに、ぜひお越し下さい。

マスターシェフ　中野敏克

5th Level, The Podium, ADB Ave, Ortigas Center, Mandaluyong City
営業時間：11時～22時（月～木曜）、10時～22時（金～日曜）
定休日：なし　TEL：02-571-7992　Izumi Curry（PH）

吉虎、セットメニュー始めました。

吉虎 東京 KICHITORA











Kichitora of Tokyo, Glorietta 5
Tel: (02) 556 1288
2nd Floor, Glorietta 5,
Ayala Center, Makati City,
Philippines



Kichitora of Tokyo, SM Megamall
Tel: (02) 7751100
2nd Floor, Mega Atrium, SM Megamall,
Mandaluyong, Philippines
www.kichitora.com



Kichitora of Tokyo, Shibuya
Tel: (03) 5814-8766 31-9 Udagawa-cho,
Shibuya-ku, Tokyo, Japan
www.amebo.jp/kichitora-tokyo

JCB PRESENTS

フィリピンとっておき食探訪

第4回

食事、ホテル、旅行チケットと海外ではなにかと役立つクレジットカード。
JCBが“食”にフォーカスしてフィリピンのとっておきスポットをナビゲート！

本格日本料理をフィリピンで 割烹酒BAR 誉（たか）

日本酒好きにはたまらない割烹料理店がマッキンリーヒルにあるのをご存知だろうか。

割烹酒BAR 誉（たか）。名前が示す通り、本格和食と自慢の日本酒を、落ち着いた雰囲気の中で心ゆくまで楽しめる。海外の日本食レストランは時に料理を現地風にアレンジすることも多い。そんな中、あえてかたくななまでに純粋な和食にこだわるのが鈴木智·総料理長。東京出身の鈴木氏は、18歳で料理人の世界に入って以来、25年以上日本料理一筋でやってきた。真心を込めて丁寧に作り込んだ品々は、その集大成ともいえるものだ。

写真の「おすすめ懐石」(P2,000·要予約)は、旬の食材をふんだんに使った鈴木氏のおすすめ。食材は、和牛をはじめ日本産でしか表現できないものは直接日本から仕入れ、魚介類、野菜など鮮度が求められるものは積極的にフィリピン産を使う。予算や希望に応じてメニューにない料理もアレンジしてくれる。



そしてここで時間を過ごすなら是非試したいのが日本酒。厳選して取り揃えた中で鈴木氏が特におすすめするのが、山形県酒田市の酒蔵がつくる「楯野川 清流」。特筆すべきはその飲みやすさで、瑞々しい果実香と柔らかい味わいがどんな和食ともマッチし、日本酒になじみのない人でも実に気軽に楽しめる。

「本物の和食をフィリピンで再現する」と言い切る鈴木総料理長。開店以来不変のその志を、目で、舌で、胃袋で存分に感じることができる大人のための名店といえよう。


鈴木智·総料理長

JCBがナビゲートする今シリーズ、割烹酒BAR 誉では右頁キャンペーンを実施しています。


焼き茄子の胡麻酢豆腐と牡蠣の有馬煮


鮪とサーモンの刺身


和牛の和風ステーキ


鯛の菊花煮カボチャソース


平目の昆布しめサラダ仕立て


海老の五色あられと湯葉衣揚げ


蟹と鰻の蒸し寿司と汁物


フルーツジュレ

割烹酒BAR 誉（たか）

Unit RG-RGM and RH.RHM,Bldg 1,
Tuscany,McKinley Hill,Bonifacio Global City,Taguig
☎ 0929-281-3888
営 11時～13時30分／ 17時～23時
休 祝祭日（年末年始は12/27～1/7休み）

PEPPER LUNCH



お会計から
10%OFF

アラバンタウンセンター店、ロックウェル店、
シャングリラプラザモール店、グリーンベルト５店、
SM メガモール店、ロビンソンエルミタ店、イーストウッド店、
SM モールオブアジア店、センチュリーモール店
ウェブサイト：www.pepperlunch.com.ph

山頭火



お会計から
10%OFF

グロリエッタ店　住所：G/F Glorietta 4, Makati City
電話：02-728-1381　営業時間：11AM～11PM
モールオブアジア店　住所：2nd Level, Entertainment Mall,
SM Mall of Asia, Pasay　電話：02-804-3224
営業時間：11AM～11PM(日～木、祝)、11AM～11:30PM(金・土)
グリーンヒルズ店　住所：F&B-U12 Upper Level Promenade,
Green Hills　電話：0917-819-8385　営業時間：11AM～11PM(日～木、祝)
11AM～11:30PM(金・土)

割烹酒 BAR　誉



お会計から
10%OFF

住所：Bldg 1, G/F Tuscany, Mckinley Hill Bonifacio
Global City, Taguig
電話：0929-281-3888
営業時間：11AM～1:30PM、5PM～11PM

萬月



お会計から
10%OFF

住所：38 Jupiter St. Bel-Air Village, Makati City
電話：02-478-3292／02-576-5034
営業時間：11:30AM～2PM、5:30PM～11PM(月～土)
11:30AM～3PM、5:30PM～10PM(日)

東京焼肉



お会計から
10%OFF

住所：GF7844 Makati Avenue (A.venue Mall 前)
電話：02-551-5377
営業時間：5PM～4AM

CORNER TREE CAFE



お会計から
10%OFF

住所：150 Jupiter St., Bel-Air Village, Makati City
電話：02-897-0295
営業時間：11AM～10PM

JCB Dining Deals!

キャンペーンただいま実施中。
2013年12月1日(日)から 2014年2月28日(金)まで

ご利用条件
- 詳しい条件やメニューにつきましては、各店舗にてご確認ください。
- 店舗で実施中の他の優待との併用はできません。
- ご注文の際に、JCBカードをご提示ください。
- お会計は、JCBカードにてお支払いください。
- 店内でのお食事時のみ、ご利用いただけます。
- 上記は 2013 年 11 月 25 日現在のものとなります。

Like us on Facebook!
http://www.facebook.com/JCBPhilippines

Promo period is from Dec. 1, 2013 to Feb. 28, 2014
Per DTI-NCR Permit No.7821, Series of 2013

MAP オルティガス　N-5

ミルフィーユトンカツがフィリピンに登場!!

キムカツ きむかつ

今から10年前、日本恵比寿に第一号店を出店してから一世を風靡したキムカツ。醍醐味は、なんといってもサクサクとした衣の食感とジューシーな豚肉の味わい。厳選された国産豚ロースの美味しい部分だけを超薄切りにして25枚重ね（『肉のミルフィーユ』とも呼ばれます）特製の生パン粉をまとわせて揚げます。独特の調理法として、低温の油でじっくり8分揚げ、さらに縦置きにして2分間蒸らします。これによって熱が均一に伝わり、最大限の旨みが引き出されます。ふわっとした食感、ミルフィーユ状になった1枚1枚の豚肉の間に肉汁が溜まり、とてもジューシーな味わいの『キムカツ』。これがフィリピンで味わえるようになるなんて!シャキシャキキャベツ食べ放題も日本のまま。ぜひおなかをすかせて行きましょう!!







恵比寿 25 キムカツ

左上：定番のPlain Tonkatsu。迷ったらこれ!
左下：つやつやご飯で食欲倍増
右上：女性にも人気の野菜フライセット
右下：日本で有名な「キムカツ」がフィリピンに!

5/Level Eastwing, Shangri-la Plaza Mandaluyong
営月〜木曜11時〜21時、金曜11時〜22時、土曜10時〜22時、日曜10時〜21時　休なし

MAP マカティ　C-4

気心知れた仲間としっとり飲みたい時に

和食 琴乃 kotono

リトル東京横マカティシネマスクエアの表に面した「和食 琴乃」の看板。のれんをくぐると所せましと並べられた焼酎や地酒、そして調理場で真摯に素材と向き合うご主人の姿が目に飛び込んでくる。看板メニューの合鴨料理、せいろ蒸しはもちろん、今回は酒飲みにたまらない逸品の数々をご紹介したい。青じその色と香りで上品に仕上げられた「白身魚梅じそ香り揚げ」は抹茶塩をかけてシンプルに。ボリュームたっぷりの「生アジフライ」は、さくさくの揚げたてをお頭からかぶりつきたい。どちらも刺身としても食べられる新鮮な魚を贅沢に使用しているそう。特大にしん塩焼き、どじょう柳川など、通も唸る珍味や一品料理がお品書きにならび、酒好きなら思わず2時間3時間と居座ってしまうこと必須。

ビール70ペソ〜、焼酎（グラス）150ペソ〜と、仕事帰りのサラリーマンがきゅっと一杯ひっかけて帰りたいときにもうってつけ。

11月より営業時間、定休日が変更となっているので下記を要チェック!









左上：身が厚く食べごたえ抜群。生アジフライ
左下：ぷりぷりの鳥皮をさっぱりいただく、鳥かわポン酢和え
右上：日本酒、焼酎も豊富に揃う
右下：女性にも人気メニュー。白身魚梅じそ香り揚げ

G/F Makati Cinema Square, Pasong Tamo St., Makati ☎02-555-1089、02-407-9387、0921-215-0862 営月曜〜土曜17時〜22時半（ラストオーダー）休日曜 ※11月から営業時間と定休日が変わりました! 50席 個室最大10名
※喫煙席有り JCB・VISA・MASTER・BDOカード使用可

関取のこだわり
長崎ちゃんぽんうどん
&皿うどん 編

今回は根強い人気の『長崎ちゃんぽんうどん』と『皿うどん』についてです。こだわりのポイントは3つ。まずは毎日仕込まれるちゃんこ鍋用のスープに、豚骨と野菜を加えて煮込んだ専用の濃厚スープを使用すること。次にUSポークの上質な脂身で作る臭みの無い自家製ラードで炒める。最後に味付けはスープの旨味を引き出すために、シンプルに塩と黒コショウのみで仕上げる。麺については、うどんは自家製手打ちうどん。皿うどんの揚げそばは、本場長崎は東洋軒製造の揚げそばを使用。また、隠れメニューとして腰の強さが自慢の自家製極太中華麺を使った長崎ちゃんぽんも提供中。ご注文の際は、長崎ちゃんぽんラーメンとお申し付け下さい。



おすすめ
●長崎ちゃんぽんうどん：P330
●皿うどん：P290 （麺W：P360）
●長崎ちゃんぽん：P330（メニューに無い裏メニュー）

●12/25、31と1/1はお休みです。1/2の夜から営業。
1/2と3日の夜はつきたてのお餅を無料サービスします。
●関取2号店がオルティガスに近日オープン!



今月の期間限定 ちゃんこ鍋
限定ちゃんこ鍋一番人気。カレーの香りが充満中!
カレーちゃんこ鍋
ハーフ：P950
大関：P1550
横綱:P1980



相撲茶や関取 Japanese Restaurant SEKITORI
☎02-425-9030/894-3876
http://www.sekitori.asia
Little Tokyo, Chino Roces Ave., Makati City
営業時間：12時〜14時半（月〜土）／17時〜24時（日曜〜23時）
定休：無休 座席数：100席 個室：あり
JCB、VISA、MASTERカード使用可

Sweet Baum Café
Merry X'mas



ミニバウムロールケーキ
各1,000ペソ

クリスマスシーズンに
ぴったりの
タワーバウム!
1,500ペソ　※要事前予約



ギフトボックスも
ご用意!



口の中でとろっと溶けて、
ふんわりと香りが
ひろがります。
生チョコ
150ペソ（12個入り）





職人が一層ずつ、
丁寧に
焼き上げました

たくさんの「おいしい」をみなさまへ



レギュラーバウムクーヘン　60ペソ
ビッグバウムクーヘン　300ペソ
味はプレーン、クリームチーズ、イチゴ、抹茶、チョコと全5種類。一つ一つパッケージされているので、おみやげにもぴったり!ご家族へのおみやげにもどうぞ。



レギュラーバウムクーヘン（10個入）　600ペソ
5種類のフレーバーの中から自由に選べる10個入りバウクーヘン。1つ1つパッケージされており、箱詰めされているため贈答用にもおすすめ。



半熟チーズケーキ　45ペソ
チーズケーキ通を唸らせる、濃厚チーズが口の中でとろけます。
一口サイズで女性にもやさしい。

プライマー読者特典
レギュラー商品対象!　BUY 1 TAKE 1
（レギュラーバウムクーヘン、ビッグバウムクーヘン、半熟チーズケーキのみ）
有効期限：2014年1月末

デリバリーサービス始めました!
500ペソ以上お買い上げの方には、マカティエリアに限りデリバリーを致します。（送料につきましては別途お電話にて確認下さい。）

お店でも
召し上がれます



Sweet Baum Café
パセオ店

3rd flr. Unit 301A, Paseo Center 8757
Paseode Roxas cor.
Sedeno & Valero St. Makati
☎02-551-6530
営業時間：10時～21時
定休日：日曜、土曜



らーめん
北海道 山頭火
HOKKAIDO RAMEN
SANTOUKA



グロリエッタ店
G/F Glorietta 4, Hotel Drive,
Ayala Center Makati City
Tel: 02-728-1381
〈全日〉11:00～23:00
（ラストオーダー 22:30）

モール of アジア店
Unit 2141, 2nd Level, North Veranda of
the Entertainment Mall, Mall of Asia
Tel: 02-804-3224
〈日～木、祝〉11:00～23:00
（ラストオーダー 22:30）
〈金、土〉11:00～23:30
（ラストオーダー 23:00）

グリーンヒルズ店 12/19 グランドオープン予定
F&B-U12 Upper Level
Promenade, Green Hills
Tel: 0917-819-8385
〈日～木、祝〉11:00～23:00
（ラストオーダー 22:30）
〈金、土〉11:00～23:30
（ラストオーダー 23:00）

12/20～22の3日間グリーンヒルズ店にて、毎日200名様限定でらーめんを
ご注文いただいたお客様に、らーめん無料券を一杯につき一枚進呈

山頭火東南アジア総括が
フィリピンに拠点をおいて
品質・味を管理して
お客様に提供しております

JAPAN • USA • CANADA • HONG KONG • TAIWAN • SINGAPORE • MALAYSIA • INDONESIA • THAILAND



かつ空
KATSU SORA

良質のブランド、ポークローインを味わえる
新感覚とんかつハウス
毎日新鮮な野菜、日本の味噌汁、日本米を
ブッフェスタイルでお召し上がりいただけます。

グリーンヒルズに
12月21日
グランドオープン
予定

21日～22日にアメリカ産黒豚とんかつ定食をご注文頂いたお客様に、23日から使用出来るカナダ産さくらとんかつ定食無料券を進呈致します。

F&B-U1, Upper Level Greenhills Promenade Greenhills
Shopping Center Greenhills San Juan City
TEL: 0917-462-8264（日本語可）



MAP フォート・ボニファシオ J-4

王道のとんこつラーメン!
伝統の博多の味をマニラで

一康流 福岡ラーメン

IKKORYU FUKUOKA RAMEN

ラーメンを愛するフィリピン在住者のみなさん!お待たせ致しました。一康流から緑のゆず玉と赤玉が新発売致しました。

九州特産のゆず胡椒と創業40年の秘伝豚骨で作るゆずスパイシーは、魅了する事間違いなし! もっと濃厚な味がお好きな方には赤玉がお勧め!12月15日にはアラバン店もopen予定!

シャングリラモール、SMオーラ、ロックウエルパワープラントと、4店で日本と変わらぬ豚骨ラーメンをご賞味下さい。



爽やかな柚子胡椒の香りがたまらない!柚子玉とんこつ(380ペソ)



新しい刺激を求める方には!赤とんこつ(380ペソ)



ラーメンとベストマッチはやっぱりこれ!ぎょうざ(P150／6個)



多くの人の胃袋をつかんで離さない、秘伝とんこつスープ!!

パワープラント店
Powerplant Mall P1 Concourse level, Powerplant Mall Rockwell Center, Makati City TEL：02-897-8088 営月～木曜11時～21時、金曜11時～22時、土曜10時～22時、日曜10時～21時
休なし ikkoryuph ikkoryuph

SM Aura店
2/F SM Aura, Fort bonifacio ☎02-478-8333 営10時～22 休モールに順ずる

シャングリラ店
Unit 5033, East Wing, Shangri-la Mall, Shaw Boulevard cor. EDSA, Mandaluyong ☎02-477-8333
営月～木曜11時～21時、金曜11時～22時、土曜10時～22時、日曜10時～21時

MAP マカティ F-I

フィリピン初!

大盛り焼肉

日本の行列のできる焼肉店がプロデュース!

ごはんもサラダも大盛りのうえ、カルビ1人前が約1.5倍以上もあり、お肉だって妥協しておりません。この安さで日本と同じ高品質のものを扱えるのは、みなさまにおなかいっぱいになってもらいたいというこだわりがあるからです。当店では限界価格でみなさまに美味しさをご提供しております。
日本の本物の焼肉はマカティで食べれます。



レバ刺しもあります!

大盛りカルビ P390（1人前）

ほとんど原価に近い価格ですが、お皿が見えないくらい盛らせていただいております!

深夜4時まで営業しています!



和牛 P750（1人前）
A4以上の和牛を使用。日本と同品質のお肉を仕入れております。



大盛りご飯
美味しい大盛りご飯は炊きたてでホックホク!



マグロぶつ切り
新鮮な日本産のマグロをぶつ切りでお召し上がりください。



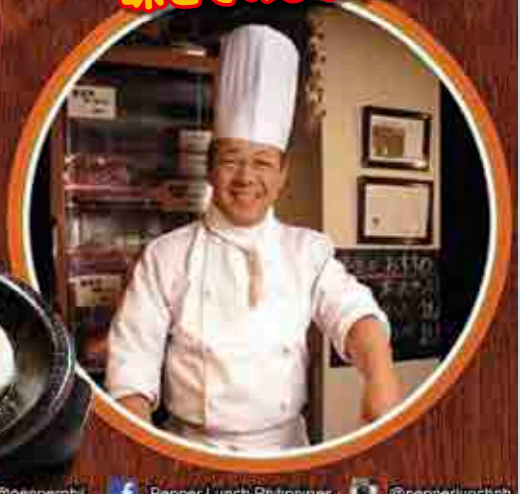
広々とした店内でゆっくりとお食事をお楽しみ下さい。

東京焼肉 TOKYO YAKINIKU ☎02-551-5377
GF7844 Makati Avenue（A.venue Mall前）
営業時間：17:00～翌4:00
座席数：62席 個室：あり クレジットカード使用可

PEPPER Lunch

19 94年創業以来、人々を魅了し続けてきたステーキのお店、ペッパーランチ。これまで、25年もの長年に渡りステーキに魂を込めてきた、料理家でもあり創始者でもある一瀬邦夫代表取締役率いるペッパーランチでは、オリジナルの鉄板など（特許取得済）を用い、ほかには真似の出来ないスピーディかつ最後の一口までアツアツのステーキがお召しあがれます。ほくほくのご飯、そしてフレッシュな野菜と共に、お客様自身がお好きな焼き加減で焼き上げたステーキ（ビーフ、チキン、ポーク、サーモンから選択可）をPepperLunch自慢の照り焼きオニオンソース、ハニーブラウンソース（甘口）、もしくはガーリックソイソース（辛口）、そして、挽きたてのこだわりの胡椒と共に召し上がればやみつき間違いなし!!

元祖シェフ、一瀬邦夫氏の味をそのままに







@pepperphil Pepper Lunch Philippines @pepperlunchph

MAP マカティ　D-4

マカティに根をおろす老舗日本料理店

Sugi Restaurant

杉レストラン

根強いファンの多い老舗日本料理店、杉レストラン。1983年にオープンし、今年で三十周年を迎えるお店は、寿司バーあり個室ありと、仕事帰りに一杯飲むにも、休日にファミリーで楽しむにもぴったりの造り。シンプルでありながらも、素材の味を引き出すための一工夫が加えられた品々はどれも秀逸。近辺にある5スターホテル宿泊客もわざわざ足を運んでこられるとか。月替わりメニューやシェフおすすめなども用意され、何度でも通いたくなる、そんなお店です。

Greenbelt 2 Esperanza St., Ayala Center, Makati City
☎02-757-3678～79、02-757-3986
営11時～14時、18時～22時　休モールに順ずる
sugirestaurant@gmail.com



刺身盛合わせは人気メニューのひとつ



和室は3部屋のみ。週末、土日は事前予約がベター

MAP マカティ　C-3

マカティの中心でほっこり和む日本の味を

六尺庵

Rikuseki An Japanese Restaurant

マカティのレガスピ通りに、新たに日本食レストランがオープンしました。家族や友人とゆっくり過ごすために最適な個室が用意されており、ちょっと贅沢な気分を味わうことが出来るレストラン。食材から調味料、米、油に至るまで、全てを日本から仕入れる徹底ぶりで、和食本来が持つ繊細な味の再現にこだわっている。目にも美しい料理を楽しみたい。

●プライマー読者特典●
ランチセットメニュー：P380～P1,000
ディナーセットメニュー：P990～P1,500

Grd. Flr., GC Corporate Plaza (former JAKA 11 Bldg.) 150Legazpi Street, Legazpi Village, Makati City
☎02-752-1280、02-894-2685
営11時半～14時／18時～22時　休日曜
26席・座席あり



中トロ、赤身、平目、ボタン海老、サーモンの刺身五種盛(P990)



会食にも使えるプライベートルーム完備

MAP マカティ　D-2



MAP フォート・ボニファシオ　I-3







MAP マカティ　E-1

お洒落なベジカフェで ゆったり流れる時間を楽しむ

CORNER TREE CAFE

コーナー・ツリー・カフェ

ジュピター通りにあるシンボルツリーが目印の一軒家カフェ。すでに多くの日本人から支持を集めています。人気の理由はヘルシーなお料理と有機素材を使っている安心感、一品一品丁寧につくりあげられた味への満足感。「物足りないのでは?」と心配な方もご安心を。肉や魚の替わりの赤米や豆腐は意外とお腹を満たし、味付けもしっかりしてあるのでベジタリアンでもそうでない人も、一緒においしく楽しめます。

●プライマーおすすめ●
アロズ・アラ・クバーナ(P225)
コーナーツリーカフェ・ロウ・オーガニック・サラダ
(solo P190、sharing P320)

150 Jupiter St. Bel-Air Makati
☎02-897-0295　㊡11時～22時　㊡月曜
http://cornertreecafe.com
JCB・VISA・MASTER・BDOカード使用可



ナッツもまぶしてあってボリューム満点☆オーガニックサラダ



おしゃべりの弾みそうな店内。お一人様も大歓迎!

MAP マカティ　F-2

今までのインド料理のイメージを 変える洗練された料理と空間

Legend of India

レジェンド・オブ・インディア

伝統的なインド料理の店を作りたい、とジュピターストリートにお店を構えてから3年。以来、本格的な味とスタイリッシュな空間が人気を呼んで、着実にリピーターを増やしてきました。

人気の人気のPalak Paneerは、濃厚なほうれん草にチーズの塩気があいまって思わずペロリと平らげてしまうヘルシーな一品。お洒落な銀食器にも注目です。

●プライマー読者特典●
お会計時に10%OFF（現金払い）又は、5%OFF（カード払い）のサービスを受けられる、レジェンドカード(P299)販売中!
※ご購入時のお会計からすぐ使用可能
有効期限2013年12月31日迄
You can avail of our Legend Card for P299 Which entitles the bearer for 10% discount for cash payment and 5% discount on credit card payment

114B Jupiter St., Bel-Air II Makati
☎02-836-4232　㊡11時30分～15時／18時～22時30分　㊡なし



Palak Paneer(P280)はベジタリアンの方でも◎



インド料理店と一見わからないシックな店内

MAP マカティ　E-4、アラバン　Y-3

人気の本格ラーメン店が アラバンにもOPEN!

けんじ亭

Kenji Tei Ramen House

グリーンベルト5に開店して以来、いつも多くの人で賑わうけんじ亭がとうとうアラバンに進出!　ラーメンだけでなくサイドメニューも充実しており、家族で、友人同士で、どんなシーンにも利用できるお店です。野菜たっぷりの五目塩ラーメン(P268)は女性に人気の一品☆

清潔感あふれる店内は、いつも家族連れやカップルたちで賑わいます。

●プライマーおすすめ●
定番といえばコレ「醤油ラーメン」(P228)
店主自慢の1杯「味噌ラーメン」(P248)

3rd floor Greenbelt5, Ayala Center, San Lorenzo, Makati　☎02-754-3098
㊡11時～22時(金・土曜～23時)　㊡なし
PF Space 126 Cinema Complex Alabang Town Center, Ayala Alabang Muntinlupa
☎02-511-8980　㊡11時～21時(金曜11時～22時／土・日曜10時～22時)　Kenji Tei Ramen House
JCB・VISA・MASTER・BDOカード使用可



五目塩ラーメンは記者もお気に入りの一品☆



隠れ人気メニューカツ丼(P286)もマストトライ!

MAP マカティ　D-2, D-3

シャングリラ・プラザ新館に 来春オープン決定!

Happy Cream Puff

ハッピー・クリーム・パフ

創業から7年、フィリピンでファンを拡大してきたシュークリーム専門店が、オルティガスのシャングリラ・プラザの新館にオープン決定!　新店舗用の新商品も多数準備中なので、今からオープンが待ち遠しい!　クリスマスパーティーにおすすめなのは、見た目にも華やかなクロカンブッシュ。一口で誰もが笑顔になるスイーツです。クリスマスは要予約。

●プライマーおすすめ●
マンゴー生シュー：P105　ストロベリー生シュー：P110
クロカンブッシュ：P1,700～
お好きなプチシュークリームを詰め合わせで
14個：P280　10個：P200

【マカティ店】　7224 The Zone, Malugay St corner Buendia, Makati　☎02-817-4234(代表)
Happycreampuff2006
【レガスピビレッジ店】　G-16 Rada Regency, Rada corner Dela Rosa Street, Legaspi Village, Makati　☎02-399-0901



シャングリラ・プラザ店、完成予想図



飴リボン、シュガーフラワーもオプションで♪

Check it!

❶クーポン利用時は、切り取らずに
プライマー本誌をお店に持参してね

❷注文時に、クーポンを使用する旨を
お店の人に伝えよう

※事前予約をする際は、予約時に



MAP フォート・ボニファシオ

たっぷり野菜と無添加ご飯でカラダも心も満たされる!

SUNSHINE KITCHEN

サンシャイン・キッチン

一つ一つの素材に愛情をたっぷりこめて調理する……。サーブされる料理から、作り手のこだわりが垣間見えるサンシャイン・キッチンは、その名の通り自然光のさしこむ明るい印象のレストラン。添加物や保存料を一切使わず、新鮮野菜をたっぷり使って仕上げた料理の数々が人気の秘密です。

6時間以上かけてじっくりローストされた仔豚とリコッタチーズ、ルッコラがたっぷりのったSunshine Pizza（写真下）は常連さんのリピートメニュー。

2nd Floor, Fort Pointe 1 Bldg. The Fort Strip, Fort Bonifacio Global City ☎0928-821-2625
営月曜～水曜11時～14時、18時～22時30分／木曜～土曜11時～14時、18時～翌2時／日曜11時～14時、18時～22時30分
休なし f sunshinekitchen.resto



しゃきしゃき新鮮! Sunshine green salad (P290)



Sunshine Pizza(P550)

MAP フォート・ボニファシオ K-4

くつろぎCaféの人気メニュー話題のやわらかハンバーグ

Arafu Cafe

アラフカフェ

心と体にしみわたる、日本の家庭料理が食べられるArafu Café。おすすめは手仕込みハンバーグ。上質のサーロイン肉とポーク肉のブロックを贅沢に店で肉を挽くというひと手間を加え、美味しさにさらに磨きをかけました。注文を受けてから丁寧に蒸し焼きにするので、サーブされるまでに多少時間がかかりますが、ジューシーさが格段に違う! ぜひ味わいたい逸品です。

●プライマーおすすめ●
ハンバーグ＆エビフライコンボ：P420
カプチーノ(R)：P118

Commercial Unit5, G/F South of Market Condo, 11th Ave. cor 25th, Bonifacio, Taguig ☎02-4033-794、0908-3091-983 営11時30分～21時
SMノースエドサ店 3/F main bld. SM NORTH EDSA ☎02-441-0268
配達エリア：Global City, McKinley Hill, Rockwell JCB、VISA、MASTERカード使用可



ぷるぷるの黄身が食欲を刺激! たわらエッグバーグディッシュ(P335)



自家製クッキーや濃厚な抹茶アイスも◎



MAP フォート・ボニファシオ I-3

肩肘張らずカジュアルに絶品メニューを堪能するなら

l'entrecôte CORNER BISTRO

ランコルコート・コルネ・ビストロ

ステーキメニューをメインとして、スイス料理とフランス料理を味わえるビストロレストラン。ステーキはアンガス肉を使用し、20種のハーブやスパイスを使用したオーナーシェフしかレシピを知らないSecret Harb Butter Sauceと一緒に味わうのがこの店自慢です。また、スイス料理で代表されるチーズフォンデュもおすすめ。チーズ3種と蒸留酒キルシュの香りが口いっぱいに広がる香り豊かな味わいは癖になる美味しさ。ワインを飲みながらゆっくりとした時間を楽しめる一軒です。

Unit A Bellagio, Forbes Road, Forbes Town Center, Bonifacio Global City, Taguig
☎02-856-4858
営日～木曜7時～23時／金・土曜7時～翌1時
休なし



THE l'entrecote MENU(P1,090)



CERTIFIED ANGUS TOMAHAWK RIB BONE STEAK(21oz) (P2,940)



MAP フォート・ボニファシオ J-3

ここぞという時に訪れたいとっておきのイタリアン

L'Opera

ル・オペラ

幻想的な雰囲気が印象的な、メトロマニラの高級イタリアレストラン。その名も『オペラ』。前菜のチーズや、新鮮な魚介類を用いたカルパッチョ、自家製のパスタや上質な肉のみを使用したステーキ、食後のケーキに至るまで、全ての料理はここフィリピンのグルメたちを虜にしています。また、約20年間変わることのない安定のサービスには定評があり、全てがまるでローマにいるような気分にさせてくれます。ゆったりと優雅な気分を味わいたい時に訪れたい1軒!きっとあなたを幸せにしてくれるでしょう。

The Fort Entertainment Complex26th St corner 7th avenue Bonifacio Global City, Taguig City ☎02-889-2784、02-889-3963
営11時半～14時半／18時半～22時半 休11月1日



Involtini di prosciutto con asparagi e funghi (P450)



Gamberoni in coperta di prosciutto croccante su letto di riso venere(P950)

MAP マカティ　D-3

ウイスキー好きな大人が集まる隠れ家空間

BAR M

バー・エム

大人の隠れ家的な、スタイリッシュバーを探しているならBAR Mへどうぞ。

山崎、響、余市、白州、竹鶴といった日本ブランドのウイスキーを常時ラインアップ。タリスカーやラフロイグ、ラガブリンといったシングルモルトも充実。

カウンターで一人しっぽりと飲むもよし、テーブルでゆったり仲間とくつろぐもよし。

普段はビール派の貴方も、今夜ばかりはゆっくりとウイスキーグラスを傾けてみてはいかがでしょう。素敵なひと時を過ごせること請け合いです。

114 Valero St. Salcedo Vill. Makati
☎02-810-3565　営17時～翌2時　休日曜
JCB・VISA・MASTER・AMEX・BDO・DINERSカード使用可



日本のウイスキーも多数並んでいます



スタイリッシュな店内で思い思いに過ごそう

MAP マカティ　C-3

日本食材、韓国食材リクエストにお応えします

Teppen

韓国・日本総合食品　てっぺん

リトルトーキョーから徒歩3分。緑の看板が目を引く日本・韓国グロサリーがあるのをご存知ですか?

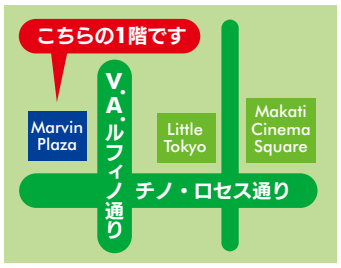
韓国食材はもちろん、店内には見慣れた日本の商品も数多くあります。日本製の調味料やお菓子、フレッシュ野菜も手頃な価格で提供してあり、フィリピン国内では珍しく、ラーメンスープも販売しています。

商品棚の間隔を広くとり、ゆっくり買い物できる広々とした店内にはお客様の憩いのスペースもあります。

Unit C, G/F Marvin Plaza Bldg., 2153 Don Chino Roces Ave. cor. Rufino. Makati
☎02-553-7968　FAX: 02-553-4673
営7時半～22時(土日8時～20時)　休なし
E-mail: jap.kor.grocery@gmail.com
teppen.japkor.grocery



新鮮野菜を求めて遠方からの客も多い



緑の看板を目印に探そう

MAP マカティ　F-2

Dongwon Garden
Korean Restaurant

☎ 02-898-3558, 0917-522-9012

日本のTVで紹介された韓国家庭料理店
炭火焼肉や各種韓国ナベ、海鮮料理をご賞味ください。
24時間営業・マカティ市内送迎サービス付き（1名～OK）









●お得なタイムサービス！
11:00～17:00は全品10%ディスカウント！
(クレジット支払いは5%)

●さらにお得なメンバーシップカード
プライマー読者特典：メンバーシップカードをお作りいただくと、その日から以下の特典をご利用いただけます(このページをお店までお持ち下さい)。
①17時以降、メンバー全メニュー 10%ディスカウント(クレジット支払は5%)。
②誕生日にケーキ、シャンペン、または赤白ワインから一品をプレゼント。



Dongwon Garden Korean Restaurant
53 Polaris St. cor. Jupiter St., Makati City
☎ 02-898-3558, 0917-522-9012
営24時間営業　年中無休
喫煙可の個室あり(14名、18名、20名、24名、50名様用)

お店が探しやすいよ!!

巻末MAPで
お店の位置をチェック!

例▶
V-2は
巻末MAPでの
位置を表しています。

MAP マニラ　V-2

日本料理の経験を
つ2人のシェフが作

創作居酒屋
kaya Kabuki

New Hatchin
Japanese Grocery
日本食材専門店
品揃えは基本的な日本食材に加え、
生鮮食品が置いてあるのも魅力の一つです。
ALways Fresh!
CakeMeat
Seafood Sushi
VegetableDelica
マカティ店
7602 Sacred Heart Street Corner Metropolitan Avenue, San Antonio Village, Makati
㊊8:00～19:00 ㊏毎日営業
Tel：02-897-7207、02-890-1649
マビニ店
2119 A. Mabini St. Malate, Manila
㊊10:00～21:00 ㊏毎日営業
Tel：02-400-9478
カルティマール店
Unit 6 Cartimar Plaza, Leveriza Street, Pasay City
㊊7:00～17:00（月～土）、7:00～14:00（日）
Tel：02-833-8905、02-834-1384
New Hatchin
Metropolitan Ave
AYALA EXT.
CHINO ROCES AVE. (PASONG TAMO)
Kamagong
Bagtikan
Yakal
Makati central Fire Stn.
Malugay
Makati Central Post Office
Sen. Gil Puyat Ave. (Buendia Ave.)



Music 21
FAMILY KTV ROOMS
ご家族・お友達同士で
楽しめる日本式の
カラオケボックス
日本語新曲続々入荷!!
デザインが全て違うお部屋をその日の気分で選べちゃう。お部屋の大きさも2～30名様用まで。
色々なシーンで使えます。
ビールバケット（6本入）350P。フード100P～。
詳しくはWEBへ▶www.music21plaza.com
●ルーム料金：84ペソ（1人／1時間）
お得なパーティーパッケージ：3500ペソ
[10人／3時間／食べ物、飲み物込み]）▶詳しくはWEBへ
※上記、部屋代、税金、サービスチャージ込み
マカティ店
ジュピター通り、KFC隣り
TEL: 890-5230/896-4261
月～水曜 PM3:00～AM7:00
木～日曜 24時間営業
パサイ店
エドゥサ通り、ヘリテージホテル近く
TEL: 853-3625/852-1524
月～金曜 PM3:00～AM5:00
土～日曜 PM3:00～AM7:00
ケソン店
ティモップ通り、バーガーキング近く
TEL: 371-7856/371-6531
PM3:00～AM5:00
マラテ店
マビニ通り、パンパシフィックホテル近く
TEL: 522-5941/522-6935
3:00PM～5:00AM

OCSで海外生活を快適に
雑誌・日経・朝日・読売国際版の定期購読。
（日経P3,600、朝日P3,300、読売P2,980）
通信教育、書籍・DVDのお取り寄せ。
企業向け、国内・国際ドアツードア宅配サービス
Tel：894-0341（オフィス）
817-8282（カスタマ専用）
日本語専用：0932-646-8438（松崎）
Fax：817-2891
email：info@ocsmnl.com.ph（英語）
dmatsuzaki@ocsmnl.com.ph（日本語）
OCS OVERSEAS COURIER SERVICE
G/F FCC Bldg., Rada St., Legaspi Village, Makati City
http://www.ocs.co.jp/

プロ直伝!

今晩のおかず まめ知識付

The Simple Japanese Cooking

今回の食材●イカ（LUMOT）

Chef TAKASHI
日本食レストランのシェフとして活躍する傍ら、コンサルタントとして様々なプロジェクトに参加。料理学校にて和食の講師も務め、フィリピン人に日本食の美味しさだけでなく、作る楽しさなども伝えている。
レシピのご質問などはこちらからどうぞ
More inquiries
chef.takashi@outlook.com



旨味のきいたご飯がたまらない!

LUMOTのイカ飯

IKA-MESHI

(Braised Lumot stuffed with Jap. rice)

●材料（2人分）

イカ……600g（300g二杯）
ご飯……200g（余ったご飯でOK）
味噌だれ……大2（味噌:醤油:みりん＝1：1：1）
ニンニク……一片
ネギ……20g
塩こしょう……少々
油……（調理用）
割醤油（醤油：酒＝1：1）……100ml
おろし生姜……5g

●手順

❶イカの下処理をし、胴体のエンペラ部、足、目元付近は細かく刻む
❷フライパンに油をひき、ニンニク、ネギを炒め香りが出てきたら❶を入れ、塩胡椒して一緒に炒める
❸水分がある程度飛んだら、味噌だれを全体に馴染ませご飯を入れる
❹イカの胴体に❸を詰め、竹串などで胴元を塞ぐ
❺再びフライパンに油をひき、❹の両面に焼き目をつける
❻割醤油、おろし生姜をいれ炒め煮にし、残しておいたゲソ部分も一緒に調理
❼火を強火にし、割醤油が蒸発して香りが出てきたら完成
❽竹串を抜き、好みの大きさにスライスして皿に盛り付ける



北海道函館地方の郷土料理。本来はもち米などをつめ、醤油ベースの出汁で作りますが、今回は通常の米を使ってアレンジしてみました。ポイントは焼き飯。ご飯、味噌だれを入れる前に十分炒めながらイカの水分を飛ばして下さい。焼き飯は少し濃いかな?というぐらいの味付けの方がバランス◎。

INGREDIENTS（good for 2person）

300g Asari（clam）
50g Chopped cabbage
30g Shimeji mushrooms
200ml Sake（Japanese rice wine）
5ml Soy sauce（KIKKO MAN）
A little bit amount of salt

❶Remove inner parts and eyes as under preparation of Lumot
❷Small cut squid fin, part of soft bone and long part of leg. It will use for fried rice.
❸sauté garlic and onion leaks after flavor put in also❷
❹after sauted, put rice and MISO sauce. Cook like squid fried rice
❺after make❹, stuff it in Lumot. Fix by tooth pick.
❻Sauté ❺ and leg part of Lumot.
❼After half cook, put SOY SAKE sauce and ginger.
❽Braised few minutes, after have flavored, it's IKA-MESHI!

フィリピン食材 まめ知識



市場に行くと、スルメイカのような形のPUSIT、アオリイカのような形のLUMOT、赤イカ系のものやホタルイカのような小型のものなど大小様々なイカが店頭に並んでいます。

新鮮なものであれば刺身でも食べられますが、日本に比べて収穫後の管理があまりよくないので、日本食レストランなどの、新鮮なイカを仕入れている場所で食べるのが◎。

イカは高タンパク低脂質。消化率も良いのでダイエットに適した食品と言えます。そして豊富に含まれるタウリンには疲労回復、高血圧予防の効果も期待できます。

2014年、最初のフィリピン食材はイカで決まり!



MAP マニラ T-2

フィリピンで食す贅沢ふぐの極み

吉祥

KITSHO Japanese Restaurant and Sake Bar

フィリピン航空の和食マスターシェフであり、フィリピンで数少ないふぐ調理師免許を持つ水本総料理長。これからの季節にぴったりの、ふぐさし、ふぐ唐揚げ、ふぐ鍋、ふぐ雑炊の「ふぐコース」、また蟹の王様「タラバガニコース」がメニューに登場しました。ふぐコースの〆に出される雑炊はまさに絶品!!各お料理はアラカルトでもオーダー可能で、舌の肥えた食通も唸るその味は一度試す価値あり。

●プライマーおすすめ●
ふぐコース(P3,800＋＋～)
タラバガニコース(P4,200＋＋～)
・上記はお一人様料金です ・ご来店3日前までに要予約

Traders Hotel, Manila 3001 Roxas Boulevard Pasay ☎02-708-4888 ㊡11時30分～14時30分／18時～22時30分 92席 個室あり JCB・VISA・MASTERカード使用可


香り立つタラバガニを心ゆくまで堪能


独特のはごたえと身の甘みがたまらない









Jasmine　Restaurant では、香港マスターシェフによる
数々のつくりたて点心がお召し上がれるだけでなく、
看板メニュー、そして至高のセットメニューがお楽しみ頂けます。

場所は New World Makati Hotel の 2 階、Jasmine。
毎日ランチタイム、ディナータイムにオープンしております。

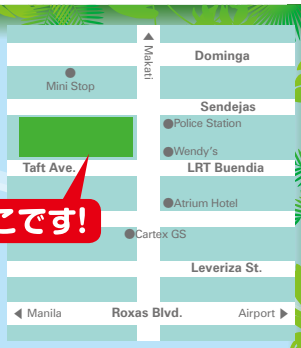
お問い合わせはこちら。02-811-6888 extension 3338 (Ms Mayleen もしくは Mr Rheiner まで)

花滿樓
JASMINE

NEW WORLD MAKATI HOTEL
ESPERANZA STREET CORNER MAKATI AVENUE, AYALA CENTER, MAKATI CITY
www.newworldhotels.com

ねもと トラベル&ツアーズ

フィリピン旅行はねもとにおまかせ!



ねもと厳選 おすすめツアー

www.nemototravel.comで「おすすめ情報」いつも更新中!



未踏の地、カマリネス州

カマリネス州、そこには未踏と謳われた幻の地が存在します。首都マニラから飛行機、船、車を経由し約半日をもかけ訪れることが出来るこの場所は、世界各国で人気を博するTV番組「サバイバー」で毎回ロケ地とされています。都会の喧騒から抜け、文明を断ち切る事が出来る、正に手つかずの自然をカラダいっぱいに体験することが出来でしょう。



サンタクルーズの老人ホーム

マニラからパグサンハンへ出掛ける際の道中にある、サンタクルーズ。そこには6,000坪の広大な敷地を持つ、老人ホーム「桜苑」がある。入居者には清掃・洗濯・ショッピングや散歩、外出される際のスタッフ同伴、ならびに介護が含まれています。敷地内にある住まいは500万円〜。第三の人生を、安価な介助を受けられる常夏の国フィリピンで過ごしませんか?体験滞在1日2,000ペソで受け付けています。



フィリピン屈指のリゾート、ボラカイ島

米有名旅行雑誌「トラベル&レジャー」で世界人気ナンバー1の島に選ばれたボラカイ。照りつける太陽の下、真っ白な砂の上でマンゴーシェイクを飲むバカンスはまるで夢に描いたよう!アイランドホッピングや鮮やかな色のお魚達と戯れるダイビングも充実しているので楽しめること間違いなし!



ねもとケサトラベル&ツアーズオープン!

ねもとではフィリピン国内の旅行以外に、海外への旅行もできるようになりました。香港、シンガポール、バンコク、ヨーロッパ他各種を揃え、日本帰国(フィリピン発/日本着)時のチケットも手配可能です。オフィスはねもとレストランのすぐ隣。みなさまへさらに充実したサービスをお届けしてまいります!
HPオープン! http://nemotokesatravel.com/index.php/ja/

安心の日本語ホットライン フリーダイヤル ☎02-497-4461

☎ 02-525-7824 FAX: 02-525-7501
E-mail: info@nemototravel.com / nemototravel@live.jp
営業時間 9:00〜18:00(土曜日〜12:00) 日曜定休



ねもと レストラン

連日訪れていていただいている常連様に支えられ、店を構えてはや23年。実家の母の手料理のような優しく懐かしい味、お腹いっぱいになっていただけるボリューム、お財布に嬉しいお値段をモットーに、一人一人のお客様を大事にして元気に営業しています。何かマニラでトラブルが有りましたら、マニラで生活して30年以上の知恵を活かして何でも相談にのりますので、実家に立ち寄るような感覚で気軽にお越しください。※P400以上ご注文の方はデリバリーサービスも承っております。お会計の合計金額からサービス料10%を加算させて頂いております。



毎日来るのが楽しみになる、ステキなお弁当です。
※参照画像:火曜日の日替わり弁当
日替り弁当 P313.60



ビールのお供に!
忘れちゃいけないのがこちら
餃子
P114.25/6個



暑いマニラで、さっぱりとした冷やし中華はいかが?
冷やし中華 P212.8



生ビール2杯とおつまみ1品でP150といった格安料金でお友達とくつろいでいただけます。wifiや漫画もあるので、時間を忘れお楽しみください。

Wi Fi

☎02-497-4461(日本語)、02-831-5128
営業時間 10時〜2時 年中無休
JCB、VISA、MASTER使用可



フィリピン⇔日本及び近隣諸国

国際線 主要航路時刻表

発着地	便名	出発/到着時間	運航日
マニラ⇒成田 Manila/Narita	NH 950 JL 746 JL 742 DL 172 PR 432 JQ 079	0945 / 1455 0920 / 1430 1450 / 2000 0740 / 1245 1500 / 2010 0650 / 1210	毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 月・火・金・土
成田⇒マニラ Narita/Manila	NH 949 JL 741 JL 745 DL 473 PR 431 JQ 078	1730 / 2130 0930 / 1335 1800 / 2205 1830 / 2230 0930 / 1310 1310 / 1640	毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 月・火・金・土
マニラ⇒関空 Manila/Kansai	PR 408 5J 828 3K 763	1435 / 1920 1520 / 1955 0655 / 1145	毎日 火・木・日 月・金・土・日
関空⇒マニラ Kansai/Manila	PR 407 5J 827 3K 764	0955 / 1320 2040 / 2350 1655 / 2015	毎日 火・木・日 月・金・土・日
マニラ⇒名古屋 Manila/Nagoya	DL 630 PR 438	0605 / 1045 1405 / 1850	月・水・金・日 毎日
名古屋⇒マニラ Nagoya/Manila	DL 629 PR 437	2055 / 0005+1 0930 / 1305	火・木・土・日 毎日
マニラ⇒福岡 Manila/Fukuoka	PR 426	0945 / 1425	月・木・金・土・日
福岡⇒マニラ Fukuoka/Manila	PR 425	1520 / 1805	月・木・金・土・日
セブ⇒成田 Cebu/Narita	PR 434	0800 / 1325	火・水・木・金・土・日
成田⇒セブ Narita/Cebu	PR 433	1425 / 1845	火・水・木・金・土・日

発着地	便名	出発/到着時間	運航日
マニラ⇒香港 Manila/Hongkong	CX 904 CX 912 CX 906 CX 900 CX 918 CX 902 PR 312 PR 300 PR 318 PR 306 PR 310 5J 108 5J 110 5J 118 5J 142	0510 / 0710 0845 / 1055 1100 / 1320 1220 / 1435 1755 / 2005 1955 / 2200 2125 / 2335 0800 / 1015 1000 / 1215 1450 / 1710 1900 / 2110 0540 / 0740 0755 / 0955 1640 / 1840 1910 / 2110	毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 金・土・日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日
香港⇒マニラ Hongkong/Manila	CX 907 CX 901 CX 919 CX 903 CX 913 CX 905 PR 313 PR 301 PR 319 PR 307 PR 311 5J 109 5J 111 5J 119 5J 143	0750 / 0950 0900 / 1110 1440 / 1645 1640 / 1845 2005 / 2210 2205 / 0005+1 0755 / 0955 1115 / 1330 1315 / 1525 1810 / 2020 2205 / 0010+1 0825 / 1025 1040 / 1240 1930 / 2130 2155 / 2355	毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 土・日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日
セブ⇒香港 Cebu/Hongkong	CX 920 CX 920 CX 920	1230 / 1505 1245 / 1525 2000 / 2240	水 火・木・土 月・金・日
香港⇒セブ Hongkong/Cebu	CX 921 CX 921 CX 921	0845 / 1130 0900 / 1145 1605 / 1850	水 火・木・土 月・金・日

《航空会社コード》BA＝ブリティッシュ）航空，BR＝エヴァ航空，CI＝中華航空，CX＝キャセイパシフィック航空，JL＝日本航空，KL＝KLM航空，KU＝クウェイト航空 LH＝ルフトハンザ航空，MH＝マレーシア航空，MS＝エジプト航空，DL＝デルタ航空，PK＝パキスタン航空，PR＝フィリピン航空，SQ＝シンガポール航空，TG＝タイ航空，LX＝スイス航空，UO＝香港エクスプレス航空，5J＝セブパシフィック航空，NH＝全日空，3K＝ジェットスターアジア，JQ＝ジェットスター

※2013年11月20日現在 出発・到着時間はそれぞれ出発国・到着国の現地時間。
＊上記太字部分は変更時刻・追加便です。
＊フライトスケジュールはしばしば変更されます。あらかじめご了承願います。

情報提供；Universal Holidays, Inc.（UHI）



発着地	便名	出発/到着時間	運航日
マニラ⇒シンガポール Manila/Singapore	SQ 915 SQ 917 SQ 921 SQ 919 PR 511 PR 503 PR 507 PR 501 5J 813 5J 801 5J 805 5J 803 5J 807	0810 / 1145 1415 / 1750 1900 / 2235 1710 / 2045 0600 / 0935 0800 / 1135 1005 / 1350 1520 / 1910 0540 / 0905 0540 / 0905 1325 / 1655 2030 / 2355 2125 / 0050+1	毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 月・火・木・金・土・日 水 毎日 毎日 月・水・金・日
シンガポール⇒マニラ Singapore/Manila	SQ 910 SQ 916 SQ 918 SQ 912 PR 502 PR 508 PR 504 PR 512 5J 804 5J 808 5J 814 5J 802 5J 806	0935 / 1310 1420 / 1755 1915 / 2250 1225 / 1600 1025 / 1415 1450 / 1830 1235 / 1615 2010 / 2345 0040 / 0405 0130 / 0500 1035 / 1400 1035 / 1400 1740 / 2110	毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 月・火・木・土 月・火・木・金・土・日 水 毎日
マニラ⇒台北 Manila/Taipei	PR 896 PR 894 CI 702 CI 704 BR 272 5J 310	0730 / 0940 1235 / 1455 1045 / 1255 1655 / 1905 1250 / 1500 2210 / 0010+1	月・火・水・木・土 金 毎日 毎日 毎日 毎日
台北⇒マニラ Taipei/Manila	PR 897 PR 895 PR 899 PR 899 CI 701 CI 703 BR 271 5J 311	1040 / 1255 1550 / 1820 1730 / 1950 1835 / 2055 0735 / 0935 1345 / 1555 0930 / 1150 0055 / 0305	月・火・木 金 水 日 毎日 毎日 毎日 毎日

発着地	便名	出発/到着時間	運航日
マニラ⇒バンコク Manila/Bangkok	TG 621 TG 625 PR 730 PR 732 PR 736 PR 752 KU 412 5J 931 5J 929	1310 / 1525 2020 / 2235 0935 / 1210 1920 / 2150 1520 / 1745 1900 / 2130 2315 / 0130+1 2135 / 2350 0625 / 0845	毎日 水・木・金・日 毎日 火・木・土・日 毎日 月・水・金 月・火・水・金・土・日 毎日 月・火・木・土・日
バンコク⇒マニラ Bangkok/Manila	TG 620 TG 624 PR 753 PR 733 PR 731 PR 737 KU 411 5J 932 5J 930	0745 / 1155 1505 / 1915 0910 / 1340 2330 / 0400+1 1350 / 1820 1850 / 2320 1200 / 1620 0035 / 0450 0935 / 1355	毎日 水・木・金・日 火・木・土 火・木・土・日 毎日 毎日 月・火・水・金・土・日 毎日 月・火・木・土・日
マニラ⇒クアラルンプール Manila/Kualalumpur	MH 805 MH 705 MH 803 MH 807	0650 / 1035 1505 / 1850 1830 / 2215 2110 / 0055+1	毎日 毎日 毎日 毎日
クアラルンプール⇒マニラ Kualalumpur/Manila	MH 704 MH 802 MH 806 MH 804	1020 / 1405 1345 / 1730 1625 / 2010 1735 / 2120	毎日 毎日 毎日 毎日
マニラ⇒ソウル Manila/Seoul	KE 624 KE 622 PR 466 PR 468 OZ 704 OZ 702 5J 188 5J 194	2345 / 0415+1 1230 / 1715 0100 / 0600 1420 / 1920 0010 / 0455 1230 / 1715 1520 / 2005 1520 / 2005	毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 水・木・金 月・火・土・日
ソウル⇒マニラ Seoul/Manila	KE 621 KE 623 PR 467 PR 469 OZ 701 OZ 703 5J 189 5J 195	0755 / 1055 1915 / 2215 0810 / 1120 2020 / 2330 0815 / 1115 1950 / 2300 2135 / 0025+1 2135 / 0025+1	毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 水・木・金 月・火・土・日

UHI

総合旅行代理店UHIでは、**国内外の航空券手配**はもちろんご出張・家族旅行・団体旅行・招待旅行・**ビザ取得代行など**旅行に関する手配全般を広く承っております。

お問い合わせ/ご依頼先は　電話 02-859-3833/39　メールcorpsales@universalholidays.com

MAP マカティ　F-5



サラ・レンタカー

誠実かつ丁寧な運転でご好評いただいている当社ドライバーが、みなさまの快適な移動をお手伝いします



●一日ご利用料金

メトロマニラ郊外
P3,000／12時間以内
※有料道路通行料・燃油代含まず

メトロマニラ内
P2,750／12時間以内
※燃油代含まず

お問い合わせ：**0927-816-6080 / 02-307-7875/02-501-3985**

ビジネスに、観光にお得な宿泊ならNTTホテル

NTT HOTEL makati

徒歩圏内に日本食レストラン多数。フィリピン国内有数のビジネス街や、買い物スポット（グリーンベルト・グロリエッタ）へ至便なロケーション。滞在中のビザ延長代行サービスも有。多くの日本人ゲスト様にリピートして頂いております。



住所：7258 J.Victor St., Makati CityTEL:02-840-5209/10, 0917-823-8379
E-mail：receptionist@ntthotel-makati.com
オンライン宿泊予約はこちらから　www.ntthotel-makati.com

MAP マカティ　D-4

家族や友達と、食べて歌って楽しむならここ!!

WAKO Family Restaurant & KTV

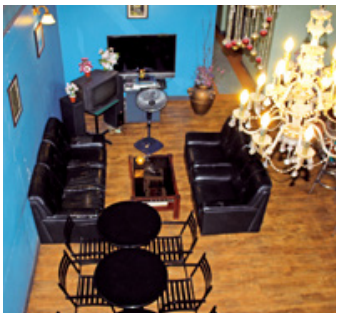
ワコー

日本の最新ヒット曲の充実振りが評判のファミリー・カラオケボックス。7万曲以上収容の最新マシーン、サイバーDAMを導入し定期的に日本曲をアップデート。2フロアーのうち、1階の各部屋に日本曲が多く揃っており、日本曲が多い部屋は予約した方がベターです。個室代は1時間85ペソ/人(11歳未満は半額)と、格安!!女性限定の深夜割引(24時～翌6時半額)も見逃せません。最大30人入れる大部屋もあるため、打ち上げなどで利用するのも良いですね。豊富に揃ったフードメニューは、どれも美味しいと評判。仕事後におなかをすかせ、そのまま同僚とカラオケ!なんて使い方も◎

826 Pasay Rd., San Lorenzo Vill., Makati City
☎02-819-3361/62、02-894-4604　営12時～翌6時(木～日曜)、17時～翌6時(月～水曜)



最大30名様、収容可。お一人様での利用も大歓迎!



ロビーで食事だけとるのもok!



Philippine Airlines		Japan Airlines	
Narita-Manila	¥41,000~	Narita-Manila	¥46,700~
Narita-Cebu	¥41,000~	**China Airlines**	
Nagoya-Manila	お問合せしてください。	Narita-Manila	¥25,700~
Fukuoka-Manila	お問合せしてください。	**Delta Airlines**	
Osaka-Manila	¥34,900~	Narita-Manila	¥46,000~
Osaka-Cebu	¥34,900~	Nagoya-Manila	¥46,000~

✓ 燃料サーチャージと空港利用税は含まれていないため記載されている金額に加算されます。
✓ 料金は出発によって変動しますので詳細はお問合せください。

お客様のご連絡をお待ちしております。

〒136-0082 東京都江東区新木場1-7-18
0120-996-219/03-6869-3888
東京都知事登録旅行業3-6520

MAP マカティ　F-5

フィリピンで安心して働ける査証を申請しませんか

ワーキングビザ(就労ビザ9g) / 47a2ビザ(PEZAビザ)
PRA SRRV (退職者ビザ永住権付き)推薦
結婚ビザ13A (永住権付き)

その他(就労不可)・・・観光ビザ 滞在30日を超える場合の延長手続き

以下フィリピン人対象・・・研修生の日本国ビザ申請 / 親族の日本訪問査証 / 観光ビザ / 商用ビザ / 再入国許可証延長等々

新規はもちろん、更新もお手伝いいたします。

フレンドシップツアー&リゾートコーポレーション

(1974年創立)
フィリピン移民局 / フィリピン退職者庁 / 日本大使館公認
(632)840-1060 / 0928-506-8162岩崎　日本03-6888-7572
3階DUSIT THANI MANILAホテル内　MAKATI CITY
http://www.pra.friendshipmanila.com/
http://www.friendshipmanila.com/tool/w_visa.html

MAP マカティ　E-2

海外/国内航空券の予約・発券は実績のIATA代理店

Discovery Tour

ディスカバリー・ツアー

フィリピン国内の手配から海外旅行のご相談、予約をこなす総合旅行会社。特に、ヨーロッパ、ハワイ、カンボジアに精通。国内旅行手配もウエルカム。航空券の発券は予約から15分で完了。比国観光査証延長（4030ペソ～）、9D更新（39000ペソ～）。手続きは研修を受けたスタッフが応対致します。弊社はAXA海外損害保険（東京海上等扱）の指定現地対応エージェント。■弊社WEBはIPHONE、IPADでも鮮明な映像でご覧いただけます。

G/F unit301 Sagittarius Building, H.V.Dela Costa Street, Salcedo Village, Makati City
☎02-812-3328　Fax: 02-817-4617　営9時～18時
WEB: www.discoverytour.ph　※セブ支店も有
JCB・VISA・MASTERカード使用可



DISCOVERY　ハワイ



海外旅行のDISCOVERY イスタンブルの旅

おはようさんビーチリゾートホテル

プロモ実施中!

マニラから一番近い、透明な海

マニラから約100km、車で3時間、海に山に自然が溢れるサンバレス州のプンダキット・ビーチに、日本人オーナーが経営するリゾートがオープンしました。
船舶免許、ダイビングインストラクターの資格を持つオーナーが、海遊びなら何でもご相談にのります。
本格ダイビングやご家族向けのシュノーケリングはもちろん、専用ボートでのアイランドホッピング、シーズンにはカツオやマグロなどの大物釣りもご案内。ボートで30分の小島にある宿泊者専用のプライベートビーチは真っ白な砂浜が自慢です。

ホテル眼前に広がるビーチでのんびり過ごすのも、アクティビティで思いっきり体を動かすのも、あなたの自由。
隠れ家のようなリゾートで、南国気分を満喫して下さい。


フレンドリーなスタッフがお出迎え


日本人オーナーの直接ダイビング指導で安心


明るく広々としたスイートルーム


大物釣にも挑戦




プールは水泳のほか、初心者向けダイビング講習にも

日本人専用予約デスク ☎ +63(0)917-542-5699
Ohayo San Beach Resort Hotel (Pundaquit)
Pundaquit San Antonio City, Zambales ☎ 047-603-2102
Reservation & Guide Office (Clark)
Friendship Hwy.Anunas Angelens City, Pampamga
☎ 045-322-0843
www.ohayosanbeachresort.com



クイーンサイズのツインベッドを備えたビーチフロントのスイートルームからは、目の前にご覧の大海原のパノラマ眺望が。
スイート1泊1室P4,300（朝食付）が、オープン記念でP3,500になるプロモ実施中!（1日限定3室、12月末まで）



贅沢ステイで過ごす
プライスレスな時間

ARMADA
HOTEL MANILA

For further information and reservation,
please contact
T:(+63)2 526 0888 / 559-9890
F:(+63)2 353 8838
E: reservation@armadamanila.com
WWW.ARMADAHOTELMANILA.COM
2108 M. H Del Pilar Street, Malate,
Manila Philippines 1004

Like us on facebook
WWW.FACEBOOK.COM/ARMADAHOTELMANILA

キャビンアテンダント
CAのウラ技！

美容、旅行、おいしいレストランや穴場スポット。CA さんは普段どんな生活をしているの？ みんなが聞いてみたかったことをプライマーがかわりに質問する連載第２回目！

Vol.2



D-jay さん
CA 歴９年。趣味は旅行、買い物、マラソン



Chiz さん
CA 歴 11 年。趣味はゴルフ、ダイビング



Hazel さん
CA歴６年。趣味は買い物、飲みに行くこと



香りが良いのもコスメ選びのポイント。左から①NEAL'S YARD REMEDIES アロマバルス Travel ②WELEDA WILDROSE ハンドクリーム(日本未発売) ③JESSICA NOURISH Therapeutic Cuticle Formula

前号では CA さんの間で常識のヘアアイテムなどをご紹介。３人の中でもコスメ好きというD-jay さんのポーチを拝借してプチプラコスメも上手に取り入れていることを発見。今回は持ち歩き用のポーチの厳選された中身をご紹介。コスメポーチをひもとけば CA さんの美の秘密に迫れるかも !?

編集部　CANMAKE の他にリップだけでもこんなに持ち歩いているんですね。一つずつ教えてもらっていいですか？
D-jay　これは Lip fusion XL といってアメリカで買ったものです。アンジーみたいな唇になれるんですよ。
編集部　あのアンジェリーナ・ジョリーの唇がリップだけで再現できるんですか？
D-jay　カプサイシンといって唐辛子にも入っているちょっと腫れるようなピリピリした成分がそうさせるらしいんですよね。だから塗るとちょっとピリピリすることもあります。
Hazel　さすが〜！　改めてみんなの化粧ポーチとか見ないからお勉強になりますね。
D-jay　これは CHANEL のリップライナーで、ちゃんとしたいときには使います。で、これがMAC の口紅とグロス。

編集部　これは何ですか？
D-jay　JESSICA のキューティクルオイルです。機内は乾燥しているのでささくれが出来やすいんです。だから気がついたときにマメにケアしています。これは WELEDA のハンドクリーム。頂き物なんだけど香りがいいので気に入っています。このハンドクリームをした上にキューティクルオイルをしています。

キューティクルオイルなんてネイルサロンでしか見たことが無かった編集部。どうやって使うの？　というと片方の手の甘皮の部分にオイルを塗ってくれ、手をグーにしてもう一方の手の甘皮部分にこすりつけるようにするとのこと。フィリピンにいるとハンドクリームさえ怠りがちなので目から鱗です。

D-jay　これは ANASTASIA のアイブロウペンシルで反対側にブラシがついています。あと CHANEL のファンデーションに ...
編集部　これは何ですか？　Travel って書いてありますね。
D-jay　NEAL'S YARD REMEDIES のアロマバルスで自分で旅行に行くときに使っています。いろいろな種類があるんですけど、この Travel はすっきりした香りで長旅で疲れたときや気分が優れないときにリフレッシュできるんですよ。手首や首筋につけるとほのかに香ってくるんです。
編集部　さすが旅慣れている感じがしますね。そして全部プチサイズなのがいいですね。
D-jay　あとはこのあぶらとり紙。よく取れるから私はこれが好き。試してみます？
Hazel　うわー、恥ずかしいくらい取れてる。これ、写真撮ります（笑）？
Chiz　取れすぎちゃうのも良くないと聞くよね。だからガーゼのハンカチで押さえるだけって言う人もいるみたいね。
Hazel　私も肌荒れがあるので皮膚科の先生に勧められて、鼻セレブみたいな柔らかいティッシュで押さえるようにしています。
編集部　なるほど。京風あぶらとり紙。これはドラッグストアとかで買えるんですか？
D-jay　私はネットで注文したりするけど、ドラッグストアにも置いてあると思いますよ。

一通り携帯用ポーチを見せていただき、コスメ談義に花が咲いたところで次号へ。自宅用の化粧品もご披露いただきます！



前号でもご紹介した D-jay さんの携帯用化粧ポーチ。キスマーク柄がかわいい



リップ類だけでも５アイテム常備。左から①CANMAKE Stay-On Balm Rouge ②MAC Lip Stick ③MAC PLUSHGLASS ④CANMAKE Candy Wrap Lip ⑤CHANEL LE CRAYON LÈVRES



どれも定評のあるものばかり。下から①CHANEL ル ブラン コンパクト ②ANASTASIA ブロウペンシル ③(株) 徳安 京風あぶらとり紙

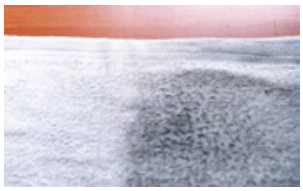
SHARP

キレイな空気、吸っていますか？

キレイとは言いがたいマニラの空気。
週末に掃除をするたび、雑巾がまっ黒。テラスにかけていた
タオルがいつにまにか薄汚れている。そんな心あたりはありませんか？




窓を拭いたらぞうきんが真っ黒！


昨日拭いた床がもうこんなに汚い

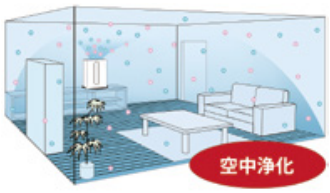

エアコンフィルターもちょっとほおっておくと…

んー、思わず閉口したくなる光景。そこで今回はキレイな空気と共に、快適なマニラの生活を送るためにシャープのプラズマクラスター搭載の空気清浄機をご紹介！

プラズマクラスター空中浄化

フィルターでハウスダストやニオイを取るとともに、イオンで空気中の菌を抑制。さらに、イオンの力で付着しているニオイの除去や静電気の発生も抑制。

浮遊菌、カビ菌、ウイルスの抑制、脱臭、静電気の除去



プラズマクラスターによる美肌効果

お肌に水分子コートを形成⇒お肌につやを与える



■商品名：KC-A40EW
■メーカー希望価格：19,798 ペソ
■寸法（高さ x 横 x 奥行）：
570 x 382 x 242 mm

加湿機能付

エアコンのかけすぎによる乾燥を防ぐ！
のどが痛い、肌乾燥、目の乾燥

簡単メンテナンス

フィルターは 10 年間交換不要 *
*1 日にたばこ 5 本吸った場合の目安です

電気代

99 ペソ / 月　※強運転で 1日12 時間使用時

日本での販売シェア
４年連続第１位！
※出所：日本電機工業会 (JEMA)2009-2012 年

カビ・浮遊菌を除菌

大きなホコリから小さなハウスダストやニオイまで3枚のフィルターでしっかり捕集します。10,000個のホコリを吸って、3 個しか残さない高性能フィルターです。
ウィルス、浮遊 / 付着菌、アレル物質に対してさまざまな国内外の公的機関で効果を実証！
(日本) 北里研究所 北里大学北里研究所　(米国) ハーバード大学公衆衛生大学院
(ドイツ) アーヘン応用科学大学など、世界 41 の実証機関



室内の空気が急に汚れた、こんな時にもおすすめ！


赤ちゃんの成長を考えたときに


部屋干し時の嫌なニオイ対策


ペットのトイレ時のニオイ対策

お客様からの声

- 靴箱に入れている靴にカビが生えなくなりました！（40 代男性）
- 部屋干しした時の洗濯物の嫌なニオイがなくなった。(30代男性)
- 空気清浄機を使いだしてから、部屋の空気がキレイになったと感じます。（50 代女性）
- マニラの空気の汚さに驚いてプラズマクラスター空気清浄機を購入！おかげ様で家の中では快適な空気で過ごせています。お友達にも紹介します。（20 代女性）
- エアコンによる目の乾燥が気になっていましたが、空気清浄機購入後、気にならなくなりました。（20 代女性）
- 喘息持ちの子供の為に購入しました。就寝中の使用している間、発作が治まっています。（40 代男性）

日本語サポートデスク ： 首藤 麻衣子　Maiko Shudo
Directline : 02-807-8468　/　携帯 : 0908-860-3391
Email : shudo@spc.sharp-world.com　・・・法人のお客様からのご相談も承っております
お問い合わせ先 : SHARP(PHILS.)CORPORATION
KM.23 WEST SERVICE ROAD,SOUTH SUPERHIGHWAY ALABANG, MUNTINLUPA CITY,1770,METRO MANILA,PHILIPPINES

ご購入のお問い合わせはこちらまで！



MAP マニラ

南国の紫外線で弱った肌を アクアピールでよみがえらせよう!

Skincare Solutions スキンケア・ソリューションズ

肌を見せる機会の多い南国フィリピン生活、お肌のケアは欠かせませんよね。フォート・ボニファシオ店限定のトリートメント「アクアピール(P1,500～)」は、紫外線で弱った肌をぷるんとよみがえらせてくれると評判です。その他にも、

アラガン・ボトックス(P350/ユニット)、肌のハリを蘇らせるRefirm(P6,000)、シワとりMatrix(P3,000)、フラクショナル・レーザー(P3,500/回)、レーザー脱毛(脇下：1回P2,500)、脚：1回P6,000)などその他サービスも充実！リーズナブルなDiamond peel(P500)は、1度試す価値あり。

●プライマー読者特典●
足脱毛6セッション申込みで、＋1セッション無料
※有効期限：2014年1月末
Every 6 session get 1 free session fee of Legs Hair Removal.

Unit 1-H Grand Hampton, Tower 1, 31 St. cor. 2nd Ave. Fort Bonifacio, Taguig City ☎02-856-6960、0917-433-8172
Unit 204, 2nd Floor, Entertainment Mall Southwing, SM Mall of Asia, Pasay City ☎02-556-7272、0917-598-0599
㊡10時～20時 ㊡日曜 JCB・VISA・MASTER・BDOカード使用可



肌にたまった老廃物を丁寧に取り除きます。痛みもなく、ヒンヤリ気持ちいい



ドクターのスケジュールを確保するため、事前予約がベター



フォート・ボニファシオ店は交差点角のこちらの看板が目印



肌に弾力をもたらすと言われる酵素を吹きかけ、クリームで肌を整え完了！

MAP マカティ E-2



トリートメントメニュー

●RFフラクショナル・リペア（6週／P32,000）
すべての肌質にあう。シワや傷跡、広がった毛穴のトリートメント

●レーザートーニング（10週／P38,000）
1,064ナノメーターの波長のレーザーでシミを取り除きます

●ソフトレーザー・ピール（6週／P25,000）
毛穴の引き締め、にきび改善、肌弾力の改善を目指します

●ホワイトニング・ケア（1回／P1,500、10回／P12,000）
若々しく、真っ白なお肌へと導きます

●IPL Facial（10週間のプログラム：P24,000）
メラニン色素などにダメージを与え、肌の若返りを目指す光治療

●IPL永久脱毛（1回／P3,000～P8,000）
腕、足、わきなど。価格は部位により異なります

●オバジピール（2回／P28,000）
加齢による肌の改善を目指すピーリング

●CO2フラクショナル・レーザー（6週／P24,000）
毛穴を活性化させ、肌の弾力と若さを取り戻します

その他…アンチエイジング・フェイシャルケア（コラーゲンケア）、美白＆スキンレジェネレーションケアetc

<読者特典>全てのサービスが20%OFF（本号持参で）

ご予約はお電話で
☎02-892-8431 / 0920-836-1132
2nd Floor, Aguirre Bldg., H.V Dela Costa cor.,Tordesillas St., Salcedo Village, Makati City 営業時間 9:30～18:30 定休日 日曜、祝日

O2 スキンケア＆レーザークリニック
AESTHETIC CENTER
素晴らしいスキンケア・サービスを提供いたします。

MAP マカティ C-4

細胞形成、免疫力向上、ホルモンバランス調整など、人間のあらゆる生命維持活動に重要な役割を果たしているのが「酵素」=エンザイム。
適切な量を維持することにより、疲労回復、便秘解消、老化抑制など様々な効果が実証されています。
エンザイムは新鮮な野菜や果物に豊富に含まれていますが、加工食品が増えた現代人の食生活で摂取がどんどん困難に。加えて素材の加熱調理によって失われてしまうため、火を通した料理が多いフィリピンではなおさら不足しがちなのです。

健康維持にエンザイム

酵素の力で体を強く！きれいに！

そこで効率よく酵素を取り入れられるようつくられたのが
ENZYME NATURAL PROBIOTIC TONIC。
特にエンザイムの成分が多く含まれるよもぎ、青パパイヤなど、自然の恵みを生かした約40種類もの天然素材を原材料としています。
毎日定量を飲む習慣で手軽な健康維持にお役立てください。



価格：1本（500ml）P750

EMF
G-20 Sunvar Plaza Building Amorsolo Street corner Pasay Road Makati City
ご注文はお電話かEメール、または直接弊社にお越し下さい(※日本語対応可)
電話：02-817-0078 Eメール：query@emfonline.biz

プライマー突撃隊！

SINCE 1985 Verona Optical で眼鏡を作ってみた

フィリピンだから、日本と違うだろうから。そんな勝手な思い込みのまま、これまで試した事のなかったあれやこれや、心当たりありませんか?百聞は一見にしかず。悩む前にまずは試してみよう!の精神の元、プライマースタッフが突撃体験取材。今日はパソコン疲れで視力低下中?!と悩む営業担当茨木が、Velona Opticalで眼鏡をオーダーしてみました。

1



お店に入り、まずはスタッフに「初めて眼鏡を作るんですが…。」と伝えます。すると奥から店舗専属ドクター、JV 氏が登場！「長時間パソコンを使うことが多くて。」「書類がぼやけて見える事が。」など、目の悩みを丁寧に聞き取ってもらうところから始まります。（※コーヒー＆ジュースが無料で頂けます）

2



カウンセリングが終わると、そのまま視力チェックに移動。日本となんら変わらない視力チェックなので、何も困ることなくスムーズに事が運んでいきます。と、思ったら…
JV 氏「視力は twenty-fifty ですね。」
僕「え？！ナンデスカソレ？？！」

3



説明しよう！英語での視力表現は日本語と大きく異なります。視力 1.0 に相当する人を正常視力の人と設定し、この視力を 20/20 (twenty-twenty) vision と呼んでいます。最初の 20 を後ろの数字で割ったものが日本の視力に相当するので、20/40vision は視力 0.5。20/10 vision は視力 2.0、ということ。つ・ま・り。僕の視力、20/50（twenty-fifty）は視力 0.4。これは眼鏡が早急に必要です !!

4



レンズ度数が決まれば、次はフレーム選び。「ビジネス向け」「ファッションフレーム」「日本ブランドのものを…」要望はどんどん伝えましょう。センス抜群、優しくて少しシャイなマネージャー、ロイさんが、茨木のためにぴったりのフレームを選びます。（※マカティ店では、常時 10 ブランド以上、200 色以上のカラーを取り揃えています）

5



フレームが決まれば、後は店舗にある機械で型通りにレンズを加工。よっぽど度数の強くないレンズであれば、即日 15 分以内でのお渡し可能。特殊加工の必要なレンズであっても、8 営業日以内の受取りが可能です。テキパキとレンズを仕上げていくロイさん、お見事 !!

6



JV 医師のカウンセリングから、眼鏡完成まで約 1 時間！
茨木「こんなに簡単に作れるんだったら、もっと早くくれば良かったです。視界がクリアになり快適。ありがとうございます！」
ロイさん「お客様に最適な眼鏡を提供するため、購入後も半年に一度の来店をお願いしております。度数の調整などお気軽にどうぞ！少しだけれど日本語も勉強中です。日本の皆様、お待ちしております！」

↓今回の体験取材はこちらの Velona Optical、Makati 店で行いました。スタッフのみなさん、取材ご協力ありがとうございました！

SINCE 1985 Verona Optical

●各ブランド取扱中

ACUVUE HOYA essilor ZEISS CIBA VISION Bausch & Lomb

“最近パソコン画面がぼやけて見える…”
“簡単にイメチェンしたい”
“紫外線対策、肌だけでいいと思ってた”

豊富なバリエーションから あなただけの1本を!!

おしゃれでお手頃価格のメガネが1時間で仕上がります！ まずは店頭へ
※コンタクト用品も各種取り揃えております



Makati
☎ 02-478-4800 携帯電話：0917-874-3648

SM CUBAO
Araneta Center, Cubao Quezon City, Metro Manila
☎ 02-211-9324 携帯電話：0917-718-1582

SM Center Muntinlupa
☎ 02-624-8313 携帯電話：0917-598-4293

SAVEMORE NAGTAHAN
Ramon Magsaysay Boulevard Manila
☎ 02-211-6898 携帯電話：0917-717-1890

Ortigas
G/F GI-007(Informatics) St. Francis Square Mall Julia Vargas Ave. corner Bank drive, Ortigas Center, Mandaluyong City
☎ 02-706-7360
携帯電話：0916-514-1289

SM San Lazaro
2/F Beside Entrance of Department Store Felix Huertas Cor. A.H Lacson Sts., Sta. Cruz, Manila
☎ 02-622-2432
携帯電話：0917-586-3424

SM Fairview
Quirino Avenue cor Regalado St., Greater Lagro, Quezon City,
Metro Manila (Basement Annex2 039)
☎ 02-966-3531
携帯電話：0917-315-7711

MAP マカティ　F-2

本当につらい痛みとコリに中国医学鍼をお試しあれ!

Dr. Lee Chinese Acupuncture

ドクターリー・チャイニーズ・アキュパンクチャー

日本でおなじみの鍼治療、じつは中国が起源だと知っていましたか？ Dr.リーは中国医学の鍼治療を修得した専門医。つぼを直接刺激することで、つらいコリや痛みを和らげます。またコスメティック鍼治療は毛穴の引締めや、くすみの軽減、また肌本来の再生力を高め、内側から肌に潤いを与えるそう。
針は毎回新しいものを使用しています。

●プライマー読者特典●
鍼灸1回：通常P1,000→P500
(50%OFF)
クリアコンプレクションパッケージ
(コスメ鍼治療10回)：
通常P5,000→P4,000

FERROS BEL-AIR TOWER CONDOMINIUM
#30 Polaris st. corner Durban Felipe st. Brgy, Poblacion, Makati City　☎02-218-5250、0916-758-2975　㊡10時～18時



リー医師は本場中国医学を専門に学んだプロ



今ならプライマー読者限定ディスカウントも！

プライマーで
キレイになろう
WEBにもビューティー情報
盛りだくさん!
http://primer.ph



Tangerine
MASSAGE
身体への癒しと健康増進へ
毎日24時間営業
男性または女性セラピスト常駐
ご自宅またはホテルへ出張いたします

- スウェーディッシュマッサージ…P250
- 指圧マッサージ…P250
- コンビネーション(スウェーディッシュ＆指圧)…P300
- タイマッサージ…P300
- フットリクレクソロジー…P300
- アロマテラピー…P500
- ボディスクラブ…P500
- ヴェントーサ…P500
- ツインマッサージ…P500
- マニキュア＆ペディキュア…P350

Globe landline: 02-964-8788
PLDT landline: 02-560-4464
Globe mobile: 0917-510-0730
SMART mobile: 0999-188-1818

対応エリア
Makati, Pasay, Mandaluyong and Pasig

MAP マニラ　U-3

華やかな街マラテの隠れ癒しスポット

Om Spa

オム・スパ

マラテにある、穴場中の穴場といっても良いクオリティを誇るスパ。エントランスをくぐると、にっこり笑顔のスタッフがお出迎え。清潔感溢れる店内と、暖かみのある照明、ゆったりした音楽に好感が持てます。カップルルームもあるので、プライベートな空間での施術も可能です。スェディッシュ、ラバストーンなどの癒し系から、しっかりコリをほぐしたい方向けの指圧までトリートメントも豊富です。深夜23時までオープンしているため、お仕事や接待後の疲れた体を癒すのにも良いですね。

1829 L-M guerero st. cor. nakpil st, malate manila　TEL：02-521-8127、02-404-1322、0929-784-5558、0915-958-7444
㊡11時～23時　㊡なし



癒し効果抜群のLAVA STONE MASSAGE



脚部への入念なマッサージが自慢





MAP マカティ　D-4

肌に優しい角質ケア 驚きの赤ちゃん肌を実現

WILSON&AYACHE CLINIC

ウィルソン・アンド・アヤシュ・クリニック

オーストラリアのエステ技術を基に指導され、確かな技術で定評のあるエステサロン。いま最新のダイヤモンドピーリングとして人気を集めているのが「Pristine」。古くなった角質を取り払り、1回のセッションだけでも、肌のハリ、つや、透明感の違いを感じることのできるトリートメント。敏感肌の方にも安心のこのトリートメントは、なんと妊娠中、母乳育児中の方でも安心して受けていただくことが出来るとか。産後の荒れた肌が気になるママには嬉しいですね。今なら読者特典もあり！

●プライマー読者特典●
Pristine (P2,000/セッション) 20%OFF
有効期限：2014年1月末

Lower G/F Legaspi St. Corner C.Palanca St.,Legaspi Village, Makati. 1229　☎02-846-6725　㊡11時～20時　㊡月曜　JCB・使用可



思わずウトウトしてしまうマッサージ感



毛穴のポツポツが気になる男性にも◎

韓国人メイクアップアーティストによるプロの技
BIGプロモ実施中!
●まつげエクステンション=~~P3,000~~→P1,900
●ナチュラル眉+アイライン=~~P12,600~~→P10,000
●ナチュラル眉+アイライン+唇タトゥー=~~P22,000~~→P17,000
※プロモ 2014年1月末まで
タトゥーメニュー
★眉タトゥー ★アイラインタトゥー ★唇タトゥー（全体）
★タトゥー消去レーザー
米規格FDA承認。オーガニック製品使用
口に入れても人体に影響のない、安全な染料を使用しております
タトゥーサロン KAWISORI
■オルティガス店 NEW!
Unit18-20 8137 Plaza No.4 JM Escriba Drive, Ortigas Center, Pasig City
☎ (0917)564-3943 ※タトゥーサービス要事前予約
※まつげエクステサービスは行っておりません
■マカティ店 2nd Flr, P.Burgos cor.Gen. Luna St., Makati City
☎ (02)729-5448, (0906)367-6532 ※タトゥーサービス要事前予約

Arbyのフィリピン日和

日系企業で働くセクレタリー(秘書)Arby
日本での生活経験もある彼が紹介するフィリピン。
現地人ならではの知識と日本生活で培った視点でリポート。

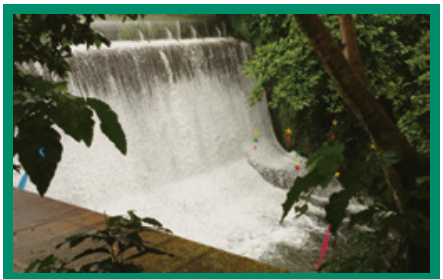
第24回『Labasin大瀑布』

マリガーヤン バゴン タオン、アシスタジアでセクレタリーをしているArbyです。最初の挨拶はタガログ語で「明けましておめでとうございます」。皆さんも使ってみてください。ところでArbyの会社は日本との取引がメインだから日本から沢山のお客さんが来ます。最近は毎月来客があったからボスもてんてこ舞い。しかも２度目３度目のお客さんになると打ち合わせが終わったあとに「軽くマニラ近郊でも観光に行きましょう」と言ってみたものの大抵の有名スポットは行きつくしているからアイデアを捻り出すのが大変。今年もたくさん来るのかと思うとArbyも大変です。そんな中で面白い観光地に行った時の事を今回は書こうと思います。



天気が悪かったけど無事に「VILLA ESCUDERO」へ到着。今度は晴れているときに行きたいなぁ。誰かお勧めの観光地があったら教えてください

その時は台風の影響で全日ずっと雨。当日は朝になって雨が止んだから良かったけど、過去に大雨でレンタカーが来れない事があったので物凄く不安だったね。道路は濡れていたけれど、時間通りに到着したレンタカーに乗り込んでラグナへ向かったんだ。目的地はマニラから車で約２時間の所にある「VILLA ESCUDERO」なんとここでは滝壺にテーブルと椅子を置き、足元を流れる滝の水を感じながら食事ができるらしいんだ。これは面白そうでしょ？日本のテレビでも紹介されたことがあるらしく、お客さんも楽しみにしてたんだ。



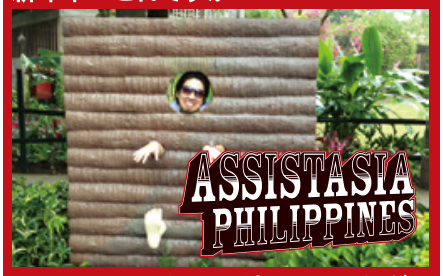
台風の影響で遠くからみるだけとなってしまった滝壺レストラン。晴れた日に来たかったですね。今回のタイトル「Labasin」というのは、この滝の名前です

勿論Arbyも行った事が無いから、凄く楽しみにしていたんだけど会場についてビックリ。前日までの雨で滝が荒れ狂う海みたいにドドドドドって流れてるじゃない。どれぐらい深いのか滝に足を入れようとしたんだけど、それを見ていたボスに「本当に危ないから止めなさい！」と怒られちゃったよ。ちなみに当然の事ながら現地従業員から「今日ここで食事は取れない」と言われた。折角の滝壺レストランを堪能できずに残念だったけど、逆にもしあの流れの中で飯を食え、と言われても無理といえば無理。でも、そんな雨の中でも食事を楽しめるように室内のレストランも完備。ランチは凄く美味しかったけど、次回こそは是非水の上で食べたいね。ここではレストラン以外にも美術館やプールなどがあって敷地内は牛車移動。移動中は不思議オブジェがそこらじゅうに飾ってあるから退屈しなかったよ。



猫がたくさんいたのでボスは癒されたらしい。Arbyは不思議なオブジェのほうが気になったので、それだけで楽しかったね

ちなみにボスが一番喜んでたのは猫のガードマン。笛を首からブラさげて他のガードマンと一緒に警備をしてた。「ネズミ捕りは任せろ！」って顔をしてたよ。それではArbyでした。

新年早々これですか


Assistasiaについてはfacebookページで
Assistasia Philippines Inc.

BIO NORMALIZER
Fermented Green Papaya

フィリピンで健康管理するなら バイオ・ノーマライザーがおすすめ！

フィリピンで健康管理をするのって大変ですよね。
あなたもこんな食生活していませんか？


＜食事が脂っこい＞


＜野菜が取りづらい＞


＜運動不足＞

フィリピンで健康管理するのって難しいですよね。

そんなあなたに、食べやすくて気軽に続けられる健康食品、バイオ・ノーマライザーをご紹介！

お召し上がり方

バイオ・ノーマライザーは添加物、保存料を一切使用してない100%天然由来の健康食品です。粒状なので、小さいお子様でも飲むことができます。お薦めしているお召し上がり方は、就寝前に１包３ｇを、水なしで口に含んで溶かすように。



青パパイヤ発酵食品
バイオ・ノーマライザー
90ｇ（3ｇ×30 包入り）3,000 ペソ

青パパイヤの抗酸化成分と分解酵素を、独自開発の酵母で有効性を高めた発酵食品が「バイオ・ノーマライザー」です。その成分が胃酸や熱に負けることなく腸まで届き、腸内環境のバランスを整えて新陳代謝を促し、免疫力を活性化してくれます。

デング熱にも効く!?
体のダメージを抑えて、早期回復を促してくれます。

免疫力を高める

青パパイヤにはビタミン C が豊富に含まれているだけでなく、クエン酸、酒石酸などの普段摂取しにくい栄養素も含まれているため、免疫力の回復を促進してくれます。そのため、病気になりにくい強い体をつくります。

2年連続モンドセレクション金賞を受賞

限りなく自然に近い食品として愛されてきたこの製品は、品質コンクールの世界的権威「2013 年度モンドセレクション」で金賞を受賞しました。これは青パパイヤ発酵食品として世界初の受賞となった昨年に続き、２年連続の快挙になります。



安全性

原料となる青パパイヤは、フィリピンでもパパイヤの産地として有名なバタンガス州産のパパイヤを無農薬で自社農園で栽培しています。



こんな方にもおすすめ！


■いつも疲れている方


■夜中に目が覚めてしまう方


■便通・げり


■生理痛がひどい方


■赤ちゃんの夜泣き


■二日酔い

お問合せ先
sample@bio-normalizer.com（日本語対応）
スカイプ ID：bn-jpn

購入可能場所：ユニカセレストラン、GNC（各店舗）
www.bio-normalizer.com
製造元：株式会社三旺インターナショナル
フィリピン事務所：
BIO-NORMALIZER TRADING PHILS. INC.
5563 Brgy San Luis, Sto Tomas, Batangas

今まで日本のみで販売されていたバイオノーマライザーがフィリピンでも！ぜひ一度お試し下さい！

おためし無料サンプル１週間分をお届けします ※1世帯 1回限りとさせて頂いております。

☎0917-881-8086（英語、タガログ語のみ）
「プライマーを見ました」と言っていただくとスムーズです

小林歯科診療所・技工所
KOBAYASHI DENTAL CLINIC & LABORATORY
豊富な経験、信頼できる技術、安心できる値段

歯は口を変え
口は顔を変え
顔は表情を変え
表情は人生を創る!!

歯が人生を支え、口が人生を創って行く…。
私達はこれを信条に毎日精進しております。



● 医療サービス

- 審美歯科
- 歯列矯正
- 口腔外科
- 補綴技工
- インプラント治療
- 根管治療
- スポーツ歯科
- 小児歯科
- 予防歯科
- 一般歯科

4/F Unit 401, Maga Center, Paseo de Magallanes, Magallanes Village, Makati City
Tel : 852-3622 / 854-3800
Fax : 851-5762
Cell : 0917-894-7005
Monday - Friday & Sunday 9:00 A.M - 7:00 P.M

#2 Nezareth St, cor. Jericho St, Multinational Village, Paranaque City
Tel : 836-9400
Cell : 0919-430-9932
Saturday & Holiday 10:00 A.M - 7:00 P.M

www.kobayashi-clinic.com., www.kobayashi-clinic.com.ph
info@kobayashi-clinic.com.ph / alpstech.edu.ph@gmail.com

MAP マカティ C-4

くだけたトークで和むひと時 癒し系樋口さんのヘアサロン

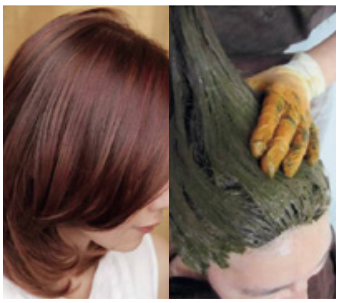
Higuchi Hair Salon
ヒグチ・ヘアサロン

親しみやすい人柄のオーナースタイリスト樋口さんが、丁寧なカウンセリングでお客様のイメージするヘアスタイルに仕上げます。さらに髪質やファッションから一人一人に合ったアレンジの提案もしてくれるので、初めてサロンに足を運ぶお客様も安心して日本クオリティーのサービスを受けることができます。着付け各種予約受付中。

カット(P1,000)・デジタルパーマ(P4,000～)
ヘアカラー (P2,000～)・縮毛矯正(P4,0000～)

Unit103 M. Santillan St. Cor. Fernando St., Brgy. Pio Del Pilar, Makati City ☎02-836-1297、0929-601-0502 ㊡9時～20時
Emphasis Salon
ルスタンス店 ☎02-666-3938
ロックウェル店 ☎02-403-0117
※両店舗共、年中無休・樋口さんは火曜定休


縮毛矯正でこんなにキレイに！


ヘアカラーもこの機会にいかがでしょうか？

ホームサウナで 良質なリラクゼーションを

メニュー(各1時間)
- スウェディッシュ マッサージ・・・P250
- タイマッサージ ・・・・・・・・・・ P350
- リンパマッサージ ・・・・・・・・・・ P500


男性・女性セラピストをお選び頂けます。

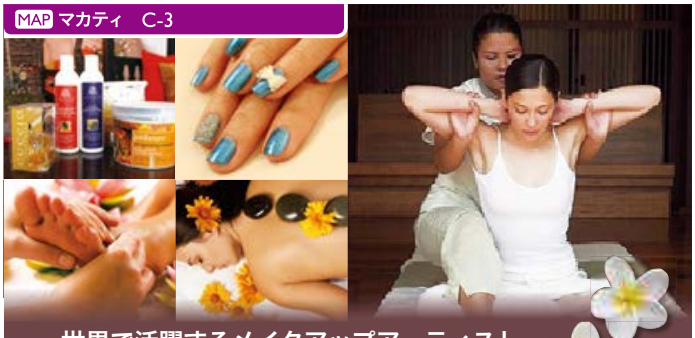
今なら!!
マッサージご利用のお客様全員にもれなく
カイゼン水(1L)進呈
ボディ・スクラブ(90分)
・・・ P599→P299
＊2014年2月末まで有効

お客様の声
すばらしいマッサージで贅沢なリラックスタイムを過ごすことが出来ました。

24時間営業 年中無休 ご予約はお電話またはTEXTで
☎02-489-2966
☎02-562-0946
0918-689-5027
0926-726-1581
0922-865-4495

■DOH登録番号12-07-3303 ■TESDA認定番号CLN-NQ-699769

MAP マカティ C-3



世界で活躍するメイクアップアーティスト
Ms MEL MATEO プロデューススパ

オープン記念
プライマー持参で
全メニュー
10%OFF!
※2014 年 1 月末まで

Mauizen Spa & Wellness Services
102-B Windsor Tower Condominium, Legaspi St. Legaspi Village Makati ☎0915-905-1331/0947-567-5610
㊡14時～翌2時 ㊡なし Mauizen Spa & Wellness Services

Happy MASSAGE
WE LEAVE YOU WITH A SMILE
最高のマッサージと笑顔をお届けします…

24時間年中無休
ホーム&ホテル
出張マッサージ

指圧マッサージ.....250ペソ
スウェディッシュ.....250ペソ
フットリラックス.....250ペソ
タイマッサージ.....300ペソ
コンビネーション
(指圧・スウェディッシュ・タイ)マッサージ.....300ペソ
ハッピーツインマッサージ
(テラピスト2人が伺います).....500ペソ
ペントゥーサ.....500ペソ
アロマテラピー(アロマバーナー付).....500ペソ
※すべて1時間のサービス料金です

スペシャルプロモ実施中!
団体6名様のご利用で内お一人様1時間無料 有効期限:2013年3月末
お問合せはこちら: スマート:+63-908-116-6168
グローブ:+63-917-346-4433 固定電話:02-383-6043

女性・男性セラピストをお選びいただけます
ボディスクラブ・フットスパ・マニキュア・ペディキュアなど…その他トリートメント多数

フィリピン生活お役立ち! プレスクール&習い事リスト

協力：のびのび会(スクール詳細情報を掲載したブックレットを販売中)
携帯：0949-131-7362　E-mail:nobinobiyamaguchi@yahoo.co.jp

※「日本人会」という記載のあるサークルに関しては、日本人会会員限定。
詳しくは各サークルへお問合せ下さい。

フィリピン生活をより充実したものにするため、
プレスクール、習い事をピックアップ!
「遊び盛りの子どもとフィリピンに来たけれど、
どこへ行ったらいいか分からない。」
「習い事を始めてみたいけど、どんな種類があるの?」
そんな疑問や不安を持ったみなさんが、
ちょっと家から踏み出すきっかけになればと思い作成しました。
フィリピンに住んでいるからこそのプレスクール、習い事。楽しんで下さいね!

	エリア	施設名	住所	TEL	備考
プレスクール	Alabang	EDITH International preschool	4F Energyopt Bldg., Prime St., Madrigal Business Park 2, Alabang, Muntinlupa	02-823-3129	
	Alabang	Toddlers Unlimited	4F Festival Supermall, Filinvest Corp City, Alabang, Muntinlupa	02-850-4064	
	Fort	International School Manila	University Parkway, Fort Bonifacio, Taguig	02-840-8488	
	Alabang, Makati, Manila	Cambridge	6th Flr Republic glass Bldg Salcedo St, Legaspi Village Makati City	02-844-8392	
	Fort	Summit School	38th Drive, University Parkway, Fort Bonifacio, Taguig	02-881-9032	
	Fort	The British School Manila	36th St., University Parkway, Fort Bonifacio, Taguig	02-860-4800	
	Fort	The Little Gym	Level1, Bonifacio Technology Center, 31st St., and 2nd Ave., Fort Bonifacio, Taguig	02-815-1735	
	Makati	Casa Montessori International	43 Mckinley Road, Forbes Park South, Makati	02-810-9722	
	Makati	Fun-D-Mentals Preschool	G/F Salcedo Mansion, 109 Tordesillas St., Salcedo Vill., Makati	02-818-9764	
	Makati	Family Partners Learning Center (F.P.L.C)	Union Church of Manila Bldg., Legaspi cor. Rada St., Legaspi Vill., Makati	02-812-6062	
	Makati	オイスカマニラ日本語幼稚園	69 Paseo de Roxas, Urdaneta Vill., Makati	02-894-3114	日本語可
	Parañaque	German European School Manila	75 Swaziland St., Better Living Subdivision 1711, Prañaque	02-776-1000	
	Rockwell	Happy hearts Preschool	23 Amorosolo Drive, Rockwell Center, Makati	02-897-8310	
語学	Salcedo	倉田チュートリアル(英語)	Classoca Ⅰ,H.V. Dela Costa St., Salcedo Vill., Makati	02-813-7202	キッズ歓迎 日本語可
	Salcedo	マニラ学習塾　英会話教室 (石川先生)	Room301, Makati Executive Center, Leviste St. cor. Ruffino St., Salcedo Vill., Makati	0916-344-2977	日本語可
	Manila	まにら新聞カルチャーセンター タガログ語(澤田先生)	3F 1037 Teresa st., Rizal Village, Makati City	0928-262-3961	日本語可
	Makati	Alliance Francaise de Manila (フランス語)	209 Nicanor Garcia St. Santiago Village Bel Air2, Makati City	02-895-7585	
	Quezon	ACERS School	28 Barrion Street., BF Homes, Quezon City	02-442-7191	日本語可
	Quezon	English Breakthrough	Block 5, Lot 14, Gabriela Silang St. New Capital Estates-1, Commonwealth, Quezon City	02-881-5455	日本語可
	Ortifas	UNMEI日本語センター	Unit 1204, 12th Floor, One Magnificent Mile-Citra (OMM-CITRA) Bldg. (beside LINDEN SUITES) San Miguel Avenue, Ortigas Center, 1605 Pasig	02-584-7811 0916-236-3426	日本語可
塾	Salcedo	マニラ学習塾(石川先生)	Room301, Makati Executive Center, Leviste St. cor. Ruffino St., Salcedo Vill., Makati	0916-344-2977	キッズ歓迎

MAP ケソン

自分だけのカリキュラムで着実に目標達成!

ACERS School

エイサーズ・スクール

英語留学中の皆さん!こんな悩みありませんか?学校だと先生や友達と英語で話ができる。でも学校外では他の人とうまく話せない。理由は①先生は日本人発音に慣れており、容易に理解してくれる②日本人の友達の英語は分かりやすい③はhttp://ace-up.netで確認!

ACERSでこの問題を解決可能です。講師歴9年以上の先生達が「あなただけ」のカスタム・マンツーマンクラスを提供。授業は日々改善され、厳しいながらも的確な指導が大好評。 お問い合わせは下記より!

28 Barrion Street., BF Homes, Quezon City, Metro Manila　☎02-442-7191、092-6709-9058　㊡月～金曜8～18時、土曜9～15時　㊡日曜、祝日(学生より希望があれば、相談可)
http://ace-up.net(日本語)
acebest@outlook.com



先生とメソッドに惚れ込み、週末に片道2時間かけて通う生徒さんもいるとか



事前連絡をすれば、ボーディングハウスの見学も可!

MAP ケソン

4倍速でスピーキング力強化、ビデオ個人授業でネイティブ英語獲得!

English Breakthrough

イングリッシュ・ブレークスルー

学園都市ケソン市にある日本人経営の英語学校。学校長はTOEIC925点取得、MBAで2年間就学。EBの強みは他校平均より50%以上高い給与が生み出す最高レベルのマンツーマン授業、複数校経験した生徒達がNo1と認める日本人に適した食事、10Mbps高速WIFI環境です。授業は「4倍速スピーキング強化授業」「ビデオ個別授業」「効果実証済み発音矯正授業」等です。

●プライマーおすすめ●
標準学習コース(4時間授業、3食、滞在費込) 4週間 69,000円～

Block 5, Lot 14, Gabriela Silang St. New Capital Estates-1, Commonwealth, Quezon
☎携帯電話：日本から +63-94-799-46607、フィリピンから 094-799-46607　固定電話：日本から +63-2-881-5455／050-3706-3636、フィリピンから 02-881-5455　㊡7～23時　㊡なし
http://english-breakthrough.com/
EnglishBreakthrough



最高の仲間と素晴らしい思い出がEBで生まれます



教師と準備したプレゼンテーションで英語力が飛躍します

スポーツ	Alabang	Philippines Gymnastics and Athletics Academy（器械体操）	Bldg #10, La Fuerza Compound, Don Mariano Industrial Complex, Alabang-Zapote Rd, Las Pinas City	02-377-5461	キッズ歓迎
	Alabang / Manila	SM Skating Rink（スケート、アイスホッケー）	SM southmall内、Mall of Asia内	02-800-0426	キッズ歓迎
	Cavite	Two Wheelers（野球）	練習：Cavite　試合：Manila近郊	0929-894-3350	日本語可
	Makati	極真空手道連盟	2nd Level（Makati Cinema Square）Pasong Tamo Ave, Makati City	0917-861-1022 0915-564-0063	日本語可
	Makati	ELORDE BOXING GYM	4th Floor, Prudential Life Bldg. 843 Arnaiz Ave. Legaspi Vill. Makati	02-710-2151	
	Makati	不動心　合気道　道場	1022 Arnaiz Avenue（formerly Pasay Road）	02-843-4410 0917-887-6373	
	Makati	MANILA HAPONS（ラグビー）	Das Marinas Village 内 San Agustin school	0917-501-6193 0927-460-8151	日本語可 日本人会
	Makati	中山プロ　ゴルフスクール	2F Makati Golf club 7232, Malungay Street Makati City	0928-716-9777	日本語可
	Makati	ACE STRIKERS（男女バレーボール）	マニラ日本人学校第二体育館	0917-893-0240	日本語可
	Makati	マニラ日本人会テニス同好会	Dasmarinas Village内 College of San Agustin	0920-914-4727	日本語可 日本人会
	Makati	ZONE（バトミントン）	7224 Malungay St., cor. Buendia Bel-Air Makati City	02-893-1600	
	Makati	Perry Sovidal ballet（バレエ）	8883 Sampaloc Ave. San Antonio Village, Makati City	02-895-7812 0917-525-5370	
	Makati	THE BEST CENTER ザ・ベストセンター(総合)	34 Scout Lozano cor. Scout Reyes, Brgy Laging Handa, Quezon	02-372-3065	キッズ歓迎
	Rockwell	Rockwell Club ロックウェルクラブ(総合)	23 Amorosolo Drive, Rockwell Center, Makati	02-450-2994	キッズ歓迎
	Rockwell	Manila Bullets（男女バスケットボール）	Fort Bonifacio FTI college	0917-860-5194	日本語可
	Rockwell	Rockwell Club ロックウェルクラブ（エリック先生・ダンス）	23 Amorosolo Drive, Rockwell Center, Makati	02-450-2994	キッズ歓迎
	Taguig	Manila All Japan FC（サッカー）	AFP RSBS Industrial park, Km 12 East Service Road, 1630 Taguig City	0917-590-3342	日本語可 キッズ歓迎
アート	Alabang	Books On Wheels ブックスオンホウィールズ	Unit401,402 Energy OPT Bldg., Prime St., Madrigal Business Park Alabang Muntinlupa	02-542-0727	キッズ歓迎
	Salcedo	Jolli jam arts ジョリージャムアーツ	203 Three Salcedo Place, Tordesillas St., Salcedo Vill. Makati	02-392-6220	キッズ歓迎
	Pasig	My Masterpiece マイマスターピース	Valle Varde, Pasig	0915-432-7439	キッズ歓迎
その他	Makati	EUPHONY Music Center&Studio ユーフォニーミュージックセンター&スタジオ	F1-A MAKATI CINEMA SQUARE	02-844-5289	キッズ歓迎
	Makati	YK Spa（ヒロット教室）	7207 santillan st, brgy pio del pilar, Legaspi Village, Makati	0906-465-9636	日本語可
	Makati	Manila Glee Club（男声合唱団）	マカティ市内東京ヘルスリンク、日本人会	0916-353-5414	日本語可 日本人会
	Makati	日本人会女声コーラス同好会 ラ・メール	日本人会 22階会議室	0918-912-4606	日本語可 日本人会
	Makati	Bicram Yoga	15/F, 88 Corporate Center, 141 Valero Street corner Sedeno Streets Salcedo Village, Makati	02-889-0126 0917-800-3512	
	Manila	Malubay Abacus／そろばん教室（渡邉先生）	207 Barko Building 1004 cor. Vito Cruz & Arellano Sts. Manila	0917-643-5023 0927-921-1349	日本語可 キッズ歓迎
	Quezon	Tiny Kitchen タイニーキッチン	31 Scout Tobias, Barangay Laging Handa, Quezon	02-410-2279	キッズ歓迎

MAP マカティ　E-2

子供たちの興味・関心を最大限に引き出すプレスクール

Cambridge

ケンブリッジ

大切な我が子には好奇心旺盛に育って欲しいですよね？　ケンブリッジには、子どもの興味関心に合わせプログラムを立ち上げ、クラスメイトや先生と一緒に、フィールドワークを通じ学んでいく、PBEM（Project-Based Ecological Model）メソッドがあります。「毎日家に帰って、その日どんな事があって、何を学んだかを嬉しそうに話すようになった!」という保護者の声もたくさん。見学も随時受付ています!

2nd Floor, Cambridge Centre 108 Tordesillas Street, Salcedo Village, Makati　☎02-844-8392／02-844-8633　㊡1歳半〜2歳半：①8時半〜10時②10時半〜12時半／2歳半〜6歳：①8時半〜11時半②12時半〜15時半／1日プログラム：24時半〜15時半／午後プログラム：13時半〜15時半　㊡なし　E-mail: makati@cambridge.com.ph　www.cambridge.com.ph



意欲的に取り組むことで、集中力もUP!



お友達との協調性も学ぶ



MAP オルティガス　O-5

We are the best English Trainers for you.

設立15年の実績を誇るEIEN POWERの姉妹校としてこれまでにないフィリピン最高のビジネス英語学校が誕生。場所はマニラ屈指のビジネス街の中心地オルティガスにあるフィリピン証券取引所の入った高層ビルの24階。

EIEN Academy of Englishは日本資本による日本人のための日本人による学校です。そのため日本人校長、日本人スタッフが常駐しますので、よりきめ細やかで行き届いたケアを提供します。

学習環境

マニラにある多くの語学学校の中でも、特に立地・治安の良さがとても良いです。

広々としたマンツーマンレッスン室以外にもリラックスして集中して勉強に取り組めるよう、スタイリッシュなコミュニケーションラウンジや解放感のあるスタディラウンジを設けています。

EIEN AEの講師

厳しい採用基準をクリアした講師陣はフィリピンのトップ大卒のエリートです。

ビジネス英語やネイティブに近い発音、アクセントなどの基本的な英語のスキルはもちろん、お客様に対して柔軟な教え方やフルオーダーメイドにも適応できる人材がお教えします。

EIEN AEが提供する住居

滞在先はフィリピン屈指の高級ヴィレッジ「ホワイトプレイン」内にある当社直営の住居から専用車で学校まで通学します。政治家などの住む場所でもあり、一般市民とは隔離されたエリアなので治安への心配はありません。

EIEN AE のQuality

EIEN AEは食事や滞在施設環境を含め、かつてない世界トップレベルの英語学校です。

マンツーマンレッスンの強みを生かし、授業カリキュラムはすべてフルオーダーメイドが可能。基本カリキュラムの全てがマンツーマン授業であり、土曜日も授業プランをご用意しています。短期プランも積極的に受け入れており、日程などのお客様のご都合に合わせた細かいリクエストにも柔軟にお答えしています。留学前後にはオンラインによるレッスンが受講でき、同じ担当講師との継続したレッスンも可能です。



スタディラウンジは生徒が自習学習で利用したり、生徒と先生が授業後そこで宿題を行ったり質問をしたりなど、授業の延長でよく利用され、リラックスして集中できるほかにはない学習空間をご用意しました。



コミュニケーションラウンジでは、生徒と先生の楽しそうな会話が聞こえてくるような、くつろげる広いスペースを設けています。



日本人校長に日本人スタッフが常駐していますので、安心して授業に集中でき留学生活を送ることが出来ます。



マンツーマン教室は26教室あり、1教室あたりが広く解放的な学習空間となっております。基本授業はオールマンツーマンとなっていまして、授業をお客様に合わせてフルオーダーメイドできたり、ビジネス英語を学ぶためのプレゼンテーションからネゴシエーション、またビジネスの場で使うemailのライティングや電話によるコミュニケーションなど万遍なくカバーしています。

レッスン開始までの流れ

本校では主に企業研修などや個人の方に対して、細かなニーズに対応するフルオーダークラスにも対応しています。お客様のご要望をもとに渡航前にカリキュラムをご提案させてもらいます。その方によって全てアレンジできるようになっています。

英語指導歴20年の日本人校長によるカウンセリングを受けることもできますのでお問い合わせください。

①お打合せ

研修の目的、リクエストなどをお聞きし、現地のカリキュラム担当に打診。渡航予定者様のレベルテストも行います。

②ご提案

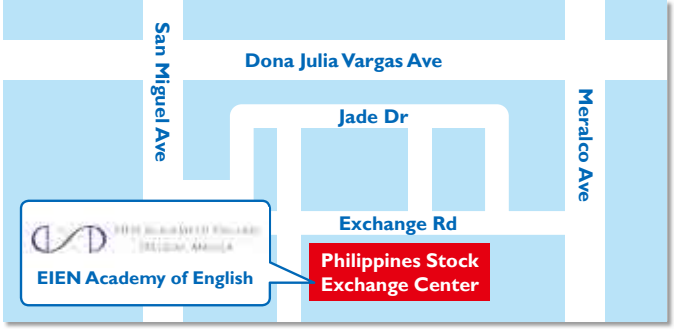
カリキュラム担当者からお客様にあったカリキュラムを納得がいくまでご提案致します。

③研修開始

渡航前に確定させたカリキュラムをもとに研修スタート。進捗状況なども随時現地からリポート致します。

お問い合わせ

EIEN Academy of English
24TH floor, Tektite West tower, PSE Center Bldg, Exchange Road,
Ortigas Center, Pasig City, Metro Manila, Philippines.
現地カリキュラム担当 衣川
Tel: 02-477-7801
公式認定　SSP発給認定機関　TESDA認定教育機関



フィリピン★ビジネス 烈伝

フィリピン・ビジネスパーソンインタビュー

フィリピンで活躍中のアノ人に直撃!
フィリピンにおけるビジネスの「いろは」を語ってもらうコーナー

第18回

来年に創業25周年を迎える大手下着メーカー 女性に“美”を提供し続ける独自の流儀とは

フィリピン・ワコール・コーポレーション社
会長兼最高経営責任者(CEO)
岩崎　孝志さん

来年創業25周年を迎えるフィリピン・ワコール。百貨店で接客を行う100名以上の販売員を全員正規雇用、今年3月には同社初のフィリピン人社長が誕生するなど、積極的な現地化を推進している。フィリピン下着メーカーシェア率第3位、ドル安傾向も相まって三年連続過去最高売上、最高利益を叩き出している。世界のワコールで「美」を提供し続ける、同社の岩崎孝志会長にお話をお聞きしました。

編集部●まず、フィリピン・ワコールの概要について教えて下さい。

下着メーカーワコールの、フィリピン現地販売会社です。マカティ市内にオフィス兼倉庫を設け、物流スタッフも含めた35名ほどが常時ここにいます。私は唯一の日本人。国内の主要百貨店には現在100名ほどの販売員がおり、教育担当の社員が定期的に指導にあたっています。現在は、来年迎える創業25周年のイベントに向けて動き出しています。

編集部●市場としてフィリピンを選んだ理由は?

1970年からワコールは韓国、タイ、台湾にそれぞれ合弁会社を設立し、シンガポール、香港と進出してきました。フィリピンにまで市場を拡大したのは1989年。他アジア諸国と比べ、かなり遅い方でした。女性下着は一人当たりのGDPがUS$2,000を超えるとにわかに動き出すと言われています。当時のフィリピン経済状況からして、十分にポテンシャルがあると判断したわけです。

編集部●日本と展開商品や売れ筋の違いは?

圧倒的に、Tシャツブラと言うウレタンカップで出来ているタイプが主流です。色はベージュと黒が売れ筋ですね。日本では下着はファッションアイテムという捉え方をされている。デコラティブなものが売れるんです。反面フィリピンでは、下着が目立つのは恥ずかしい、アウターに響かないものが良いという意識が強い。購入客は、高価格設定もあり、ミセス世代の富裕層の方々が大半です。



編集部●日本と異なる状況で、どのように販売促進を行ったのでしょう。

私がフィリピン・ワコールに就任した当時、日本で新入社員用のマニュアルとして使われていた「おもてなしブック」を英訳し導入しました。

編集部●日本のおもてなし文化を浸透させる上で、苦労された点は。

特にないですね。日本文化と言うよりは“ワコール文化”だと思っています。日本人だとか香港人だとかフィリピン人だとか関係なく、ワコール流のお客様への思いやりが、同じワコール・ブランドで商売をしている社員同士にありました。前任の日本人社長3人がそういったワコールの軸をきっちり守ってくれていたのも、大きかったですね。

編集部●岩崎さんが、ワコール・フィリピンに来るまでの経緯をお聞かせ下さい。

大学卒業後の6年間は、日用消費財メーカーP&Gブランドマネジメント部門に勤めていました。海外からのヤングエグゼクティブのアシスタントが最初の仕事でした。彼らは異国に来て、独自の打ち手で、新しい商品を新たな市場に売り込んでいくんです。もちろん結果はすぐに跳ね返ってくる。自分が全く知らないマーケットに行って、自分の打ち手によって新たな市場が開拓される。これって凄い醍醐味ですよね。この経験から、もっと海外を見たいと思うようになりました。外資系に移る同僚もいましたが、私はそういうのにあまり興味がなくて。日本の会社で、多少知り合いもいて…ということで、ワコール社。1990年当時に“世界のワコール”を掲げていたのも魅力的だった。

編集部●ワコール社に移られてからのお話を聞かせてください。

世界のワコール、と謳っていましたが、実際海外勤務になるまで8年かかりました。初めて赴任したのは香港。香港・マカオ市場における販売で5年間務めました。一度日本に戻り、国内販売部門で6年務めた後、現在のフィリピン・ワコール勤務となりました。ワコールグループの中で、フィリピンは最小規模の海外法人。商品価格も客単価も低く、売上げが凄く小さかった。50歳手前で海外勤務はもうないかな、と思っていた矢先にこのような国に配属され「新しいミッションをもらったな」と感じました。

編集部●ワコール・フィリピンでの勤務は4年目となります。

ドル安という外的要因もあり、三年連続過去最高売上げ、過去最高利益を出しました。ただこの結果を手放しに喜んではいけない。今期は名だたる主要百貨店の売上げが芳しくない。下着だけというわけではなく、全体で買い控えているという印象もあります。地元フィリピンの安価ブランドは依然として売上げ上位におり、世界のファーストファッションのブランドが下着も取り揃えてきています。私たち自身もやり方を見直さなければいけない部分があるでしょう。



編集部●新たな販売政策を打っていくということですね。

そうですね。ただ、私はあまり社員に「売ってくれ」とは言わないんです。私たちワコールの使命は“美の提供”。販売員がお客様をおもてなしして、よりジャストフィットの商品を提案し、気持ちよく購入していただく。本質はここにあると考えます。また、ワコール社は、本社設立以来40年以上に渡って女性のからだを研究し続けてきた“人間科学研究所”を社内に設置しています。約2万人のモニターのうち、数百人はなんと40年間モニターを続けて下さっている。私たちは妊娠、出産などを経て変化していく女性の体型データをきちんと持っています。年齢と共に変わっていく体にあった下着を提供する。日本では「ラブ、エイジング。」と言っています。ワコール流の顧客サービスにあわせ、このような競合各社にはない強みを生かしていきたいと考えています。

▶インタビュー全文はPrimer WEB (http://primer.ph)に掲載しています

●フィリピン・ワコール・コーポレーション社
岩崎孝志さん
1960年、静岡県出身。6年間のP&G勤務を経て、1990年株式会社ワコール入社。2010年フィリピン・ワコール社長に就任。2013年4月、会長兼最高経営責任者（CEO）に就任した。休日はゴルフや山登りに汗を流し、マニラ猛虎会会長、静岡県人会会長も務める。

好きな書籍：「ラ・マンチャの男」
※小説『ドンキホーテ』を元にしたミュージカル作品
主人公ドンキホーテは、人々から狂っていると思われるほどの夢追い人。彼の夢を追い続ける姿勢にとても惹かれます。

好きな言葉：見果てぬ夢〜The impossible dream〜
「ラ・マンチャの男」で歌われる主題歌タイトル。現実に引き戻される事があっても、夢は見続けそして追い続ける。このような状態が理想だと考え、常にこの言葉を掲げています。



WIFI-HIRE.COM

日本へ 年末年始に帰国される方に
WiFiレンタル 在庫切れ必至!



フィリピンで購入したスマホやタブレット端末にも対応!
受け取ったらすぐに使える!

- 帰国直前のお申し込みでもOK
- 端末受取り方法は選択可(空港カウンター、宅配便)
- 日本全国へ端末配送可能、受取日時指定もOK
- 滞在日数に合わせて選べる料金プラン

1日 598円 (10日間プランの場合 5,980円)
帰国時にぴったりプラン!
料金5日間：4,980円　料金10日間：5,980円

Tel: +81-50-5527-4918　お問合せ：mn_eca@vision-net.co.jp
Fukuchi Building 3rd Floor, 6-29-8 Shinjuku-ku, Tokyo, Japan 160-0022
http://www.wifi-hire.com/　日本語はもちろん英語、中国語に対応しています。

24時間申込み可能!!

フィリピンで日本のテレビを観る!
番組総数は驚異の66チャンネル!!（プランA）

日本の地デジ(民放・NHK・関西)、BS放送(WOWOW・スターチャネル・NHK衛星 他)、CS放送が視聴可能です!
●マカティ視聴所にて実機展示中：どんな番組がどのような高画質でご覧になれるか確認できます



視聴のアポイントメントや、ご注文のご連絡はどうぞお気軽に電話ください

プラン名（月額）	プラン内容
プラン A（P3800）	地上波（関東／関西） 英語放送 BS放送 CS放送 タイムシフト
プラン B（P3400）	地上波（関東／関西） 英語放送 BS放送 タイムシフト
プラン C（P2800）	地上波（関東／関西） 英語放送 タイムシフト

※タイムシフトとは…サーバーにためられた番組を1週間前までさかのぼって観ることができる機能です

●ご視聴条件
・2M以上のインターネットライン必須
・50インチ等の大画面液晶テレビでも鮮明な画質
・デバイス端末保証金P8,000(故障時は無償交換、デバイス返却時に全額ご返金)



固定電話 02-625-5708 日本語OK プロモーション中
携帯電話 0916-665-9000(Local)／0917-497-3000 (Japanese)

E-mail: info@itv-world.com　Web: www.itv-world.com
Unit LP-11 Medical Plaza Makati, Amorsolo Street Corner Dela Rosa Street, Legaspi Village, Makati City　営業時間：9時～18時　定休日：日曜日
お電話でご予約の上、eTVワールドエンタープライズまでお気軽にお越しください

MAP マカティ　E-4



将来を見据えた投資なら 信頼と実績のAyala Land Premire

フィリピン最大手のディベロッパーAyala。傘下にもつ4ブランド（Ayala Land Premire、Alveo Land、Avida Land、Amaia Land）のうち、高級物件分譲販売を担当するのが、私たちAyala Land Premireです。フィリピン国内ならず海外からも絶大な支持をいただいております。

今回Ayala Land Premireが紹介する物件はこちら。新興都市ボニファシオグローバルシティに位置するのが長期滞在（レジデンス）対応リゾート施設East Gallery　Place 。近代商業地区マカティへのアクセスが抜群というだけでなく、徒歩圏内にはショッピングモール、学校、病院といった立地は、多くの方々から好評を頂いております。24時間警備、CCTVカメラ、非常用自家発電装置などが完備されており、安全で快適な生活をお約束致します。週末には、デッキ付きプール、フィットネスセンターで汗を流すのもおすすめです。

キャッシュ支払いのお客様には大幅ディスカウント有!

Ms Jerry Lou Tan　Premier Sales Manager Mckinley Group
携帯：+639175014560
E-mail: tan.jerry@ayalaland.com.ph／jerryloutan@gmail.com

MAP マカティ　E-4

お得な『Resale』物件を購入しませんか?

フィリピンの不動産物件を購入したいけど、販売しているのは事前販売（プレセリング）だけだしな〜?　と悩んでいませんか?

そんな時はWRIG（リグ）にお声かけください。

完成済みですぐに住める物件からプレセリングで購入した方がディベロッパーの現在の販売価格より安く販売出来る物件、理由があって購入時の価格に近い価格で販売したりしている物件までご紹介させていただいております。

WRIGでは、このようなお得なResale物件を扱っております。

リセール物件の日本語紹介リスト



http://ph.s-msj.co.jp/　**検 索**



おすすめ物件

華麗なビジネスを行うあなたへ ONE PARK DRIVE

フィリピンを代表する近代都市、ボニファシオグローバルシティ。今年10月に完成した、「One Park Drive」は、今まさに一押しの新築物件です。道を挟んだ向かい側には、同じくアヤラグループが開発中のAvida Towerもそびえ、これからのさらなる発展を思わせる立地。

住居用、オフィス用の計226ユニットがあり、379台収容可能な駐車場が完備。ファミリー向けにぴったりのユニットA（65㎡）、広々とした空間が魅力的なユニットB（131㎡）や、企業オフィスとしても十分ご利用いただけるユニットC（149㎡）も。ミーティングルーム、カフェテリア、眺望デッキといった、居住者が快適に過ごせるような配慮もしっかりなされており、ビジネスパーソンには特におすすめの物件です。詳細はぜひWrig Incまでお問合せ下さい。

買いたい方だけではなく、売りたい方もどうぞお問い合わせください!!

ご依頼いただいたらウェブサイトへの掲載だけはなく、ローカルへの販売チームが販売活動をさせていただきます。

成約したお客様からは喜びの声が届いています!!

契約時にはフィリピンの不動産資格者はもちろん、弁護士や日本人スタッフがしっかりと問題が発生しないようにお手伝いをさせていただいております。

あなたの物件を販売しませんか?

WRIG Inc,（リグ　インク）　Mail: info@wriginc.com
Unit 708 Level 7 Tower One and Exchange Plaza Ayala Triangle, Ayala Avenue, Makati
☎ 02-836-7544、0917-593-8409(Ms Cecile)
「Japanese Please.」と言っていただければ日本語対応可能です
日本TEL: +81-3-3662-6051　http://www.wriginc.com

MAP ケソン

Halina kabayan ko
求ム!高級品買い取ります!

ブランド品
オフィス用品
家　具
家　電

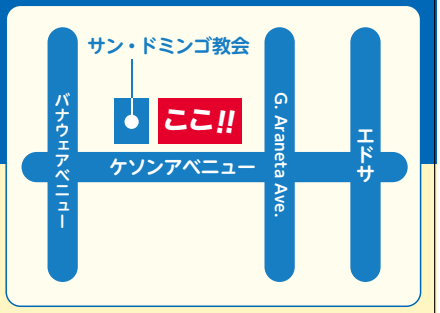
オフィスのお引越しや
帰任の際の片付けなどで出る
ブランド品、ソファー、PC、時計などの高級品
大歓迎!　よろこんで買取りさせていただきます!!











●お問い合わせ●

02-516-4269

113 Quezon Ave, Quezon City
halinakabayanko@gmail.com
日本語対応可能!ご希望の方はE-mailにて!
携帯電話 090-8564-4205（担当：シンディー）
営業時間 9:00～19:00
http://surplusjapan.com
Facebook: Halina kabayan ko
Twitter: Halinakabayanko

MAP マカティ　C-4

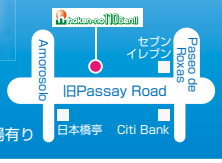
保険のことならおまかせ

弊社取り扱い保険のお問い合わせは、
ジャパニーズヘルプデスク様を通しても
お受け致しております。

マカティ地区	マカティメディカルセンター
アラバン地区	エイジアンホスピタル
バタンガス地区	セントフランシスカブリニ
クラーク地区	AUF（アンヘレスユニバーシティー病院）
セブ地区	セブドクターズホスピタル、チョンワホスピタル
ダバオ地区	ダバオドクターズホスピタル

hoken-no110Ban!!
☎ 02-552-3688　営業時間 9:00～19:00
phil@wfc.asia

いつでもお気軽に
お電話、お立ち寄り下さい。
日本語でご対応いたします。



※駐車場有り

みなさまの海外生活を日本語でサポート







ファイナンシャルに特化したサービスも充実







お電話は
日本語対応!!
お気軽に
お問い合わせを

●マニラ支店
Unit 206 One Corporate Plaza, 845 A. Aenaiz Ave.(Pasay Road) Legaspi Village, Makati City
☎02-552-3688　FAX: 02-812-6576

医師、看護師、日本人からなる専門集団!

日本人の患者様に安心してご受診いただくための
サービスです。病院へ行く前に一度ご連絡ください。

ジャパニーズヘルプデスク

通院、入院すべて手配いたします。急な病気や突然の事故のご診察時は、お近くのJ.H.Dへご連絡ください。

ジャパニーズヘルプデスク直通電話　★印は、日本人常駐です。

マカティ地区	★マカティメディカルセンター	Tel: 02-623-1054
	★東京ヘルスリンク／マカティ	Tel: 02-506-8989
タギグ地区	★セントルクス／グローバルシティ	Tel: 02-506-7985
アラバン地区	★エイジアンホスピタル	Tel: 02-506-6829
バタンガス地区	セントフランシスカブリニ	Tel: 043-778-4811（内線8873）
セブ地区	★セブドクターズホスピタル	Tel: 032-516-3341
	マクタンドクターズホスピタル	Tel: 032-318-6063
	★チョンワホスピタル	Tel: 032-381-6057
ダバオ地区	★ダバオドクターズホスピタル	電話申請中
アンヘレス地区	AUF（アンヘレスユニバーシティー病院）	JHD設置準備中

下記はキャッシュレスにてご受診いただけます。

海外旅行傷害保険　企業保険（ヘルスケア）

●三井住友海上火災　●ジェイアイ傷害保険　●富士火災
●あいおいニッセイ同和　●日本興亜　●エース保険　●日新火災
●ソニー損保　●セコム損保　●損保ジャパン　●エイチ・エス損保

●いすゞヘルスケア　●日産ヘルスケア　●日本精工ヘルスケア
●MUFGヘルスケア　●日通ヘルスケア　●日本郵船ヘルスケア
●キリンヘルスケア　●日立ヘルスケア　●富士通ヘルスケア
●三菱電機ヘルスケア　●日東電工ヘルスケア　●ルネサスヘルスケア
●NEC ヘルスケア　●ソニーヘルスケア

緊急時24時間J.H.Dホットライン　Tel: 02-817-1289

MAP マカティ C-5

緊急! 日本人募集

人材派遣の大手DENCOMが運営する

人材紹介会社

優良大手企業（約150社）の
非公開求人や、新聞等では
掲載されない極めて
良質な求人情報を常にストック。
ストックオプション等で
大きな報酬を期待できる、
将来有望なベンチャー企業の求人も
揃っています。
貴方にフィットした企業を
探してみませんか。

■派遣先 職種例
顧客管理、金融、製造業、事務管理企画、経営幹部、IT技術開発者および管理者等
■給与例
8万～15万ペソ程度

詳細こちらまで
Dencom Consultancy & Manpower Services
Unit 3009, Cityland Pasong Tamo Tower, 2210 Don Chino Roces Ave, Makati
TEL：0919-677-5493（日本語可）、02-813-6977、02-621-1572
E-mail：dencomphil@gmail.com

MAP マカティ E-4

海外220拠点のネットワーク!!

航空輸送 (Air Cargo)
大型の貨物だけど
早く届けたい!
そんなご要望に航空便
でお応えします!

物流倉庫PEZA (Logistics)
PEZA内の倉庫を活用し、
VMIを始めとするあらゆる
お客様からの物流課題に
お応えします。

国際宅配便 (Sgx)
マニラから日本の
お客様までひとっとび!
まごころ込めて
お届けいたします!

海上輸送 (Sea Cargo)
フィリピン国内屈指の
取扱い高を武器に
最高の価格サービスを
ご提供致します。

TRANSPORT! COMMUNICATION SAGAWA

引越サービス (Removal)
日本人スタッフによる
きめ細やかなサービスと、
経験豊富なスタッフが、
お客様の新生活の第一歩を
フルサポート致します。
まずは無料の
お見積りを!!!

佐川急便フィリピン
SAGAWA EXPRESS PHILIPPINES INC.

Trunk Line: 02-822-9911 Japanese Line: 02-776-2627 Fax: 02-776-2582
BUSINESS HOUR Mon-Fri 8:00-18:30
JJM BUILDING 1, KAINGIN ROAD, MULTINATIONAL VILLAGE 1708
PARANAQUE CITY, METRO MANILA, PHILIPPINES
担当：今井(imai@sagawa-global.com)、
日内地(ひないじ)r_hinaiji@sagawa-global.com

エイブル

エイブルマニラ店

- お部屋をお探しの方
- お部屋をお貸ししたい方
- コンドミニアムの販売

お部屋・オフィスをお探しならお任せ下さい
日本国内800店舗　海外8店舗のネットワーク

☎63-2-551-1914（高柳・二角）　able-manila@kk-lead.co.jp
営業時間　平日9時～18時　※土曜日は事前にご連絡あればご案内できます。
8th Fl 111 Paseo de Roxas Bldg.111 Paseo de Roxas St, Legaspi Villge Makati City,

---

MAP マニラ

11年の信頼と実績
ベテランスタッフが対応

日本コンサルタンシーサービス(株)

NIHON CONSULTANCY SERVICE INC

フィリピンに10年以上の経験の日本人ベテランスタッフが5名在籍。これからフィリピンでビジネスを考えられている方により良い情報を提供できると自負しております。会社設立（登記・税金・資格等）、調査全般、ビジネス立ち上げ・解散、結婚手続き、離婚手続き（婚姻無効、取り消し等）、各種ビザ取得手続きなど、ビジネスに関連する各種ニーズへの対応、個人問題に対する㊙対応!! 5000件以上の実績。すべて無料にて個々お見積もりさせていただきますので安心してお問い合わせください。

#69 Don Benito Hernandez St., 1300
Pasay City ☎(02)832-0704～06
nihonncs2002@yahoo.co.jp


経験豊かなベテランスタッフが親切に対応


今まで5000件以上の顧客を扱う実績

甚 since 1987 KANEJIN K PROPERTY BUSINESS MANAGEMENT SOLUTION INC.

フィリピンでの物件探しをお考えの方々に
トータル的なフィリピンでのライフスタイルを
ご提供しています。
20年以上の不動産歴をもつ日本人スタッフが
皆様の安全で快適な滞在をサポートします!

賃貸・売買　新築物件、中古物件
なども取り扱っております!
マカティ、ボニファッシオ、マニラ、アラバン
のマンション、一戸建て、事務所など

法人設立
国政の違うフィリピンにおいて
法律に関する様々な問題が不安ですが、
弊社では女性弁護士が相談に応じます

ビザ申請
リタイヤメントビザ取得から各種の査証、
証明書の申請・取得出来ます!



電話　02-521-1151 to 52
メール　info@kanejin.com　URL　プライマーかね甚　と検索!
営業時間　平日　9時～17時／土曜　9時～12時
住所　3-23B, Legaspi Towers 300, Roxas Blvd. cor. Vito Cruz, Malate Manila

---

Condo for Rent



マカティのコンドミニアム短期レンタル中!

1ベットルーム：
- 2,000 ペソ／日　- 44,000 ペソ／月
（電気水道代込）
※最高級の家具とTV（42インチ）付　※最短10日滞在より受付

marissahawkins@yahoo.com
09278166080　09202446229 025013985

日本通運
NIPPON EXPRESS

フィリピン日本通運
NIPPON EXPRESS PHILIPPINES CORP.

オフィス移転のお知らせ

場　　所：Lot 85-A&B, Avocado Road, FTI, East Service Road,
Taguig City, Metro Manila
連 絡 先：本社代表02-839-1111
引越直通：02-837-4217、02-837-3415、02-837-3844
担 当 者：山内　0917-803-1242、伊藤　0917-558-9124

日頃より日通グループをご愛顧頂きまして誠にありがとうございます。
先月11月25日より、フィリピン日本通運は、上記新住所へ移転致しました。
社員一同新たな拠点で心機一転し、より一層のサービス向上に努めて参りますので、
今後とも変わらぬご愛顧賜りますよう、よろしくお願い申し上げます。

日本企業における日本人の採用を、日本と同じクオリティで
フィリピンでの「人材紹介」なら
HR-Link. Philippines

HR-Link. Philippinesは、25万人の求職者ネットワークを駆使して
フィリピンでの人材確保を全力でサポートいたします。

【紹介実績】
●施工管理　（電気・空調関係）
●生産管理、PM　（電気・電子メーカー）
●現場責任者　（ODA案件（工場建設））
●技術指導　（縫製工場、精密部品工場）
●営業職　（物流、商社、メーカー）等

HR-Link.Philippines
●Clark office　1F 10A Philexcel Business Center 6,Philexcel Business Park Clark, Pampanga
Landline: 045-499 0436
●Makati office　23/F GT Tower International, 6813 Ayala Ave. cor. H.V. Dela Costa 1227 Makati City
TEL: 02-464-7109、0917-5071-329（担当：森田） Email: morita@hr-link.jp
日本 HR リンク株式会社　東京都中央区日本橋箱崎町 32-3 11F　http://hr-linkvn.com

日系
キャッシングローン始めました!
日本人がきちんとご対応します。



パーソナルローン
●無担保、無保証で、
100万円迄借り入れ可能
●返済はフィリピン・日本どちらでも可能
●即日融資対応、資金使途は自由

ビジネスローン
●500万円迄。
スピード対応。定額返済。
●不動産投資・会社設立・店舗改装・営業運転等の資金調達
（弊社審査によって、担保・保証人が必要な場合有り）

年金受給者・リタイアメントVISAの方優遇致します

エヌジーエス マニラ
1008 One San Miguel Avenue
Ortigas Pasig
☎02-451-2837
02-451-2108

TRANS TECH
Balik Bayan Box.
TRUSTED AT NANGUNGUNA
DOOR TO DOOR CARGO SERVICE FROM JAPAN TO PHILIPPINES

新サービススタート！

通販転送・発送代行サービス
フィリピンにいながらにして、日本の通販などがご利用になれます。

- 通販などの送付先をトランステックにしていただくだけの簡単サービス
- 予め、梱包する箱のサイズをご指定ください。
- 受入・検品・梱包・申告書の作成全て行います。
- このサービスをご利用の場合、『重量制限』はございません。(但し、当社指定の箱に入るものに限ります)
- このサービスは個人向けサービスです。(商業利用の方はご相談ください)

スーパーバリューボックス 63 x 73 x 55
プレミアムボックス 63 x 55 x 37
コンパクトボックス 35 x 55 x 35

サービスのイメージ
サービスのお申込み → 通販などの発送先をトランステックに指定 → 受入・検品・梱包 申告書作成など → 指定のお届け先へ発送

通常のフィリピン向けサービスもご利用ください。
詳しくはWEBへ http://www.balikbayanbox.jp/
お客様のご連絡をお待ちしております。

株式会社トランステック
日本から：03-3522-8019
フィリピンから：(81)-3-3522-8019
〒136-0082
東京都江東区新木場1-7-18

最高級・宅配マンゴー

フィリピンからいちばん喜ばれる贈り物

甘美味しい!!

お値段は季節や天候により変動します。
弊社に直接お問い合わせ下さい。
説明・申込書を送りますので
下記メールアドレスにお問い合わせ下さい。



1～3月までのお値段は
5kg 3,700ペソ
2.5kg 2,400ペソ

Diamond Star Agro Products, Inc
マニラ工場:
No. 2764 Daang Hari St., United paranaque 1, Panaque City
担当: 湯川
Tel: 02-839-2822／838-4684　Fax: 02-839-2822／838-4621
Cell: 0917-527-5191　E-mail takuhaimango@yahoo.com

primer

プライマー日本人スタッフ募集!

私たちと一緒にメディアを創り上げてくれる新しい仲間を待っています!

職種：トラベルライター　勤務地：いろいろ

※フィリピン国内各地を2～3泊旅して記事執筆していただきます
※月1～2回程度、打合せのためプライマー事務所（マカティ市内）出勤をお願いする場合があります

旅好き!　写真好き!　フィリピンの名所を多くの人に知ってもらいたい!
そんな熱い思いを持った方、大大大募集☆
プライマーの誌面を一緒に盛り上げていきましょう!!
※詳細は、プライマー WEB求人ページへ



Primer Media, Inc.
TEL: 02-836-8381　担当：藤田
Unit 807, Greenbelt Mansion Building, 106 Perea St., Legaspi Village Makati City, Philippines
E-mail: information@primer.ph　WEB: http://primer.ph

日経電子版で、情報をビジネスの「力」に変える。



パソコンはもちろん、タブレットやスマートフォンを仕事の現場で活用している企業のみなさま、日経電子版でビジネスの可能性をもっと広げませんか。

日経朝刊・夕刊最終版を世界同時に配信

日経朝刊が午前 4 時頃、夕刊が午後 3 時 30 分頃（日本時間）にいち早く読めます。

「オフライン」でも読める

事前にダウンロードしておくことで、地下鉄や飛行機など、電波の届かない場所でもオフラインで記事を読むことができます。

便利な「My 日経」機能でパーソナライズ

「My 日経」機能を使えば、読みかけの記事や気になった記事の保存をはじめ、内容ごとの分類も簡単。好きな時に好きな記事を読み返すことができます。またキーワードを登録することで、関連記事の自動収集も可能。

商談時・ミーティング時など、いつでもどこでも日経の情報を。

自社の商品や取引先のサービスが紹介されている記事を話題の切り口にして、商談を円滑にすすめるなど、コミュニケーションツールとしても活躍する日経電子版。急成長するアジアのビジネスをクローズアップした『アジア Biz』面 など（火、金曜日掲載）、現場で使えるビジネスのヒントが満載です。



重要な記事をパッと保存。仲間とタイムリーに共有してビジネスにアドバンテージを。

日経電子版なら気になった記事の保存も簡単。また、保存した記事をメールなどですばやく部署の仲間と共有したり、お客様にお知らせすることができます。プロジェクトに関わる人が同じ情報を時差なく共有することでビジネスのスピードもアップするはずです。



ひとつの ID で読み方自在。ビジネスシーンに合わせて日経をフル活用。

タブレット PC で



電子版を紙面スタイルで読める
日本経済新聞　紙面ビューアー



Windows8 の機能と連動
日本経済新聞　紙面ビューアー

スマートフォンで



電波がない環境でもサクサク読める
日本経済新聞　電子版



マーケットニュースをいつでも、どこでも
日経電子版マーケット



スマホブラウザ用に画面を最適化
日経電子版モバイル



電子版を紙面スタイルで読める
日本経済新聞　紙面ビューアー

パソコンで



日経電子版 海外法人契約とは？

- 6 ヵ月または 12 ヵ月毎に会社宛に請求書を発行
  （個人契約の場合は月々のクレジットカード決済になります）
- 1 名様（1 ID）あたり、月額 HK$350
- 3 名（3 ID）以上で法人契約が可能



NIKKEI

日経中国（香港）社　NIKKEI CHINA (HONG KONG) LTD.
Level 21, No. 28 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
TEL: 852-2598-1771　FAX: 852-2845-7768　E-mail: nikkei@nikkei.com.hk　申込 HP: http://pr.nikkei.com/overseas/



Metropolis Manila

首都マニラはフィリピン最大の島、ルソン島のほぼ中央に位置。年間を通して気温が高く、一番低い12月〜1月でも平均気温25℃ほど。雨季には大量の雨が降ります。人口密度は世界第15位で、毎日多くの人で賑わう活気溢れる街です。エルミタやマラテ界隈の猥雑とも言える繁華街、近代都市として整備されたビジネス街マカティ、歴史を大いに感じさせるイントラムロスなど、ここマニラはそれぞれの地区で異なる、豊かな表情を秘めている都市です。

Philippines

Caloocan City (North)

Quezon City
ケソン・シティ

元首都の面影を残す、
歴史とエンターテイメントの街

Eastwood
イーストウッド

音楽を楽しみながら
飲み明かすならココ!
近代的総合コミュニティー

Valenzuela City
Navotas City
Malabon City
Quezon City
Caloocan City
Marikina City

Intramuros / Roxas Boulevard
イントラムロス／ロハス・ブルバード

旅行者の目を楽しませる
スペイン情趣あふれる街並み

Greenhills
グリーンヒルズ

掘り出し物をもとめる地元客で
連日大賑わい!
賢く使いたいおすすめスポット

Manila City
San Juan City
Mandaluyong City
Pasig City
Makati City
Pasay City
Pateros City
Taguig City
Parañaque City
Las Piñas City
Muntinlupa City

▶P. 56–57
▶P. 55
▶P.52–53
▶P. 54
▶P. 58

Ortigas
オルティガス

マカティに次ぐビジネスセンター。
地下鉄駅前のメガモールには
韓国・日本人留学生が集まる

Makati
マカティ

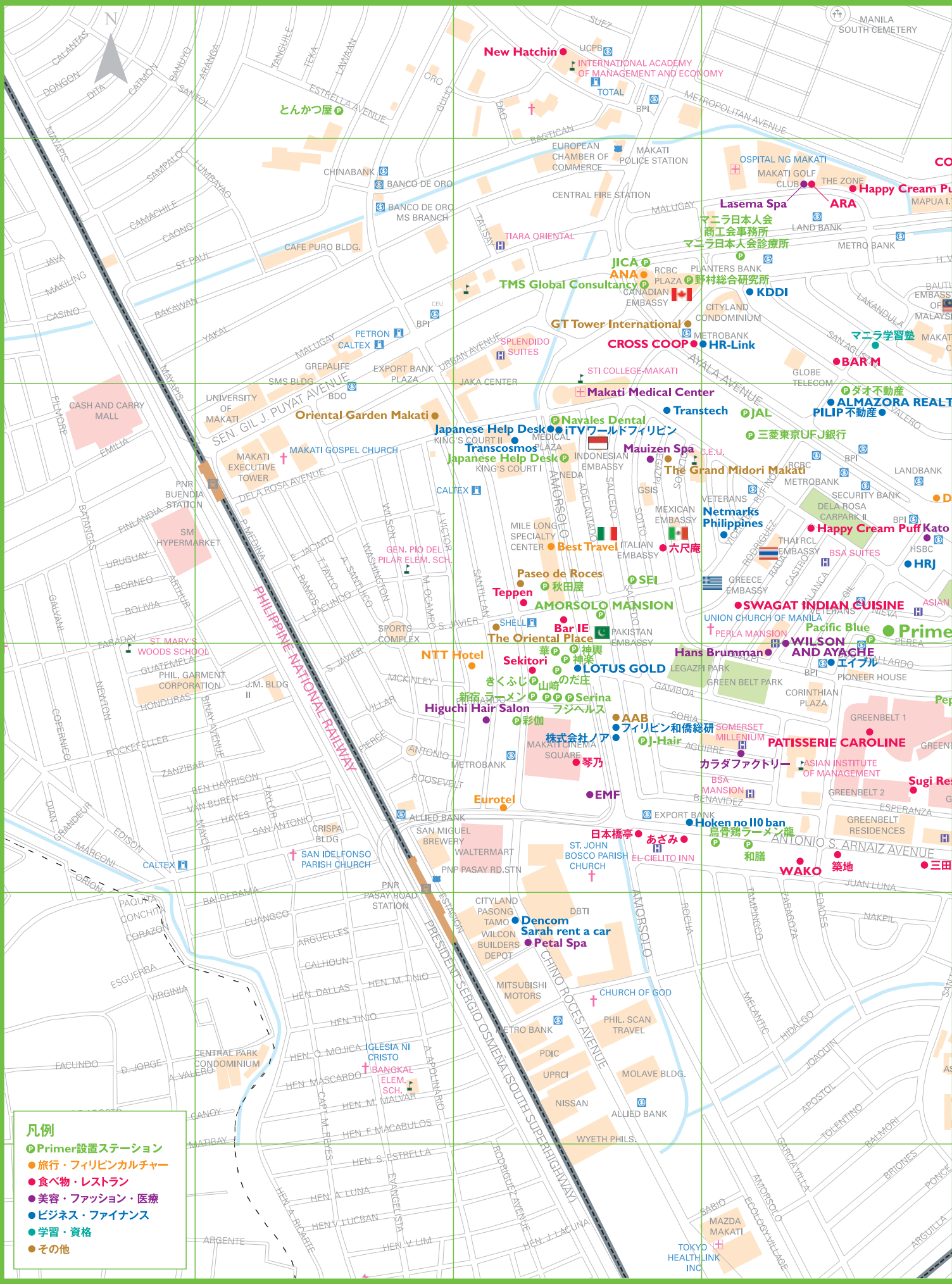
高層ビルが立ち並ぶ
フィリピン随一の近代エリア。
買い物天国として有名!
洒落たカフェやレストランも多い。

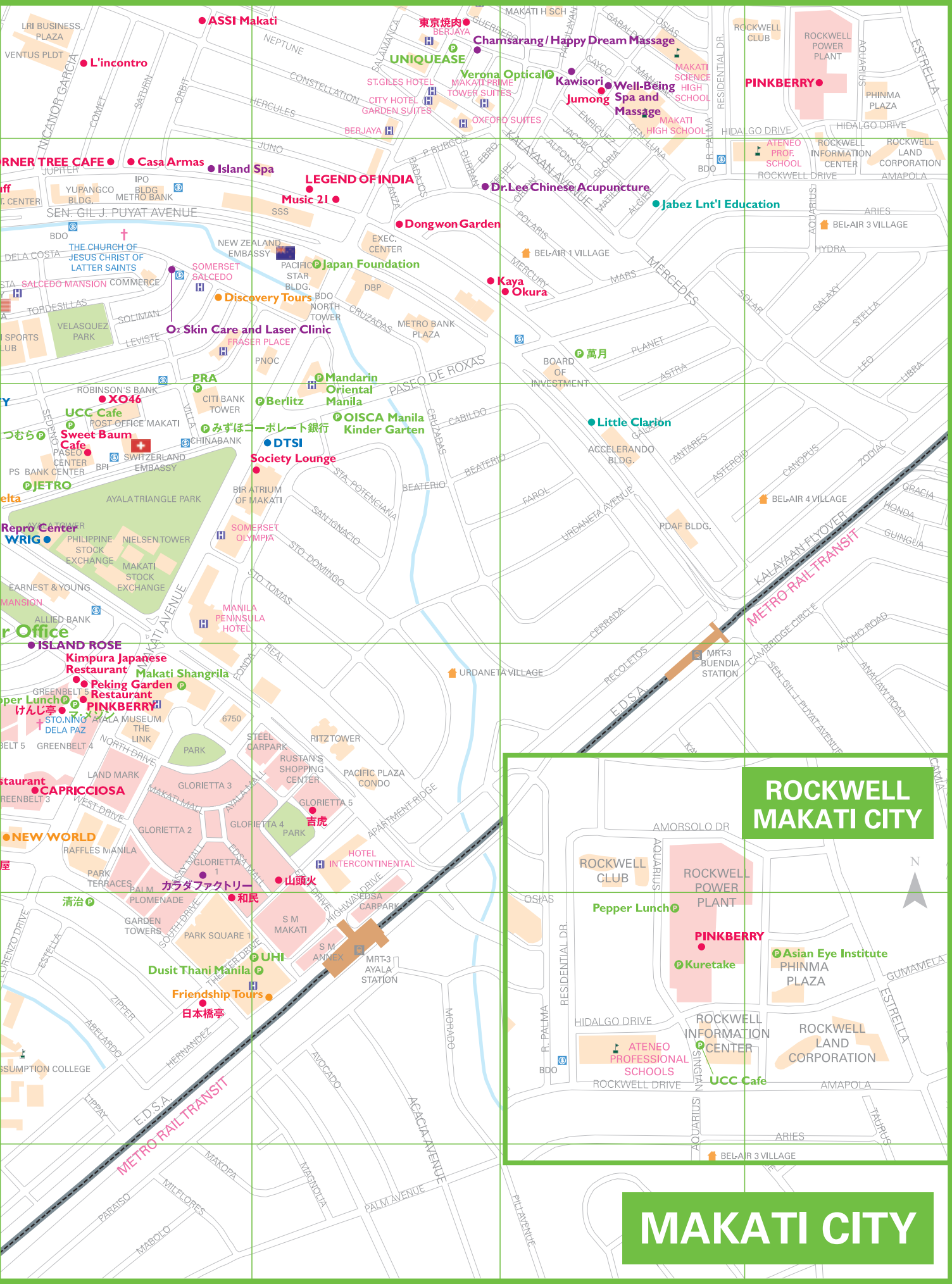
Fort Bonifacio
フォート・ボニファシオ

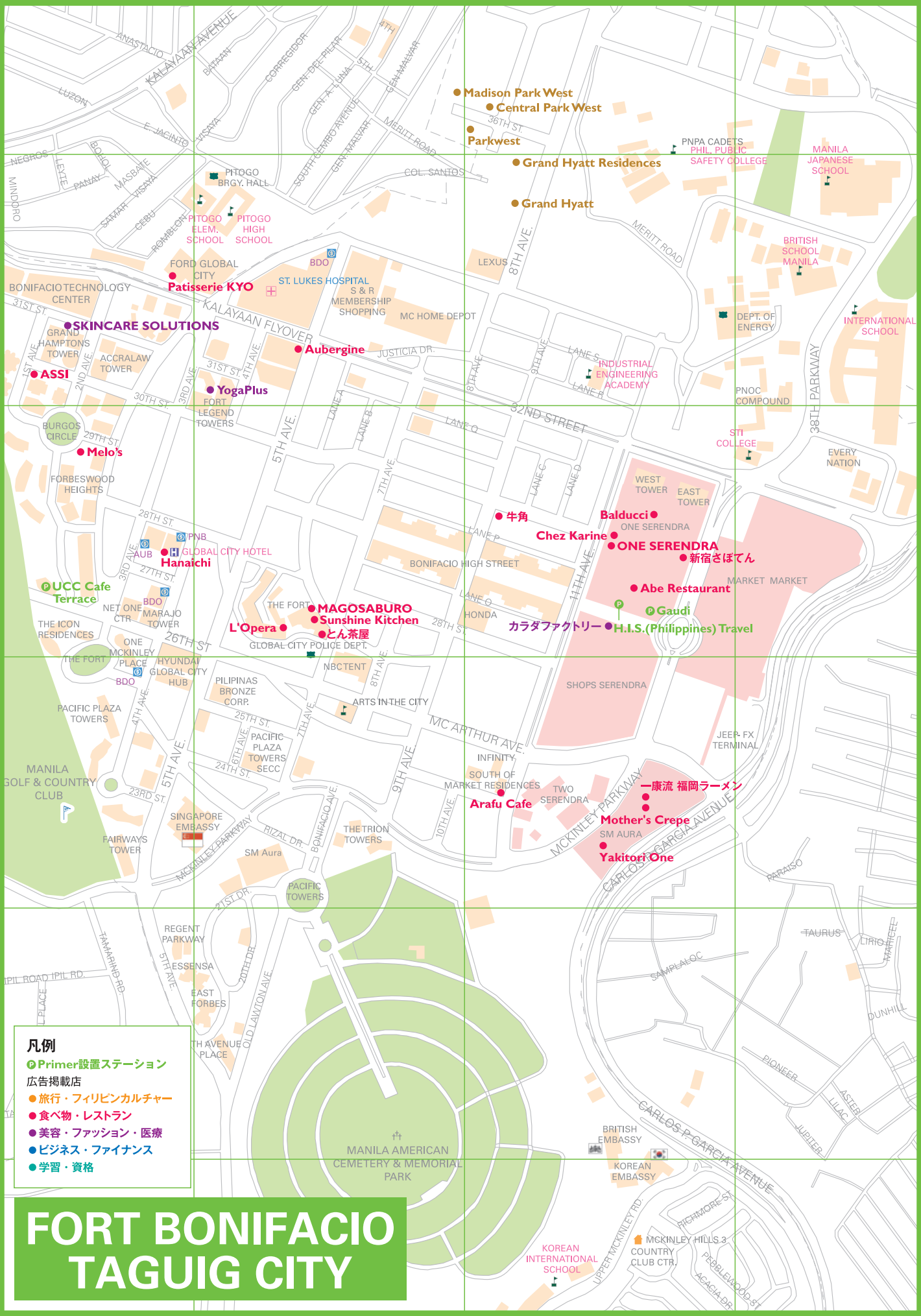
欧米系の駐在員家族や
地元のハイエンドな方々を
ターゲットにした高級感溢れるエリア

Alabang
アラバン

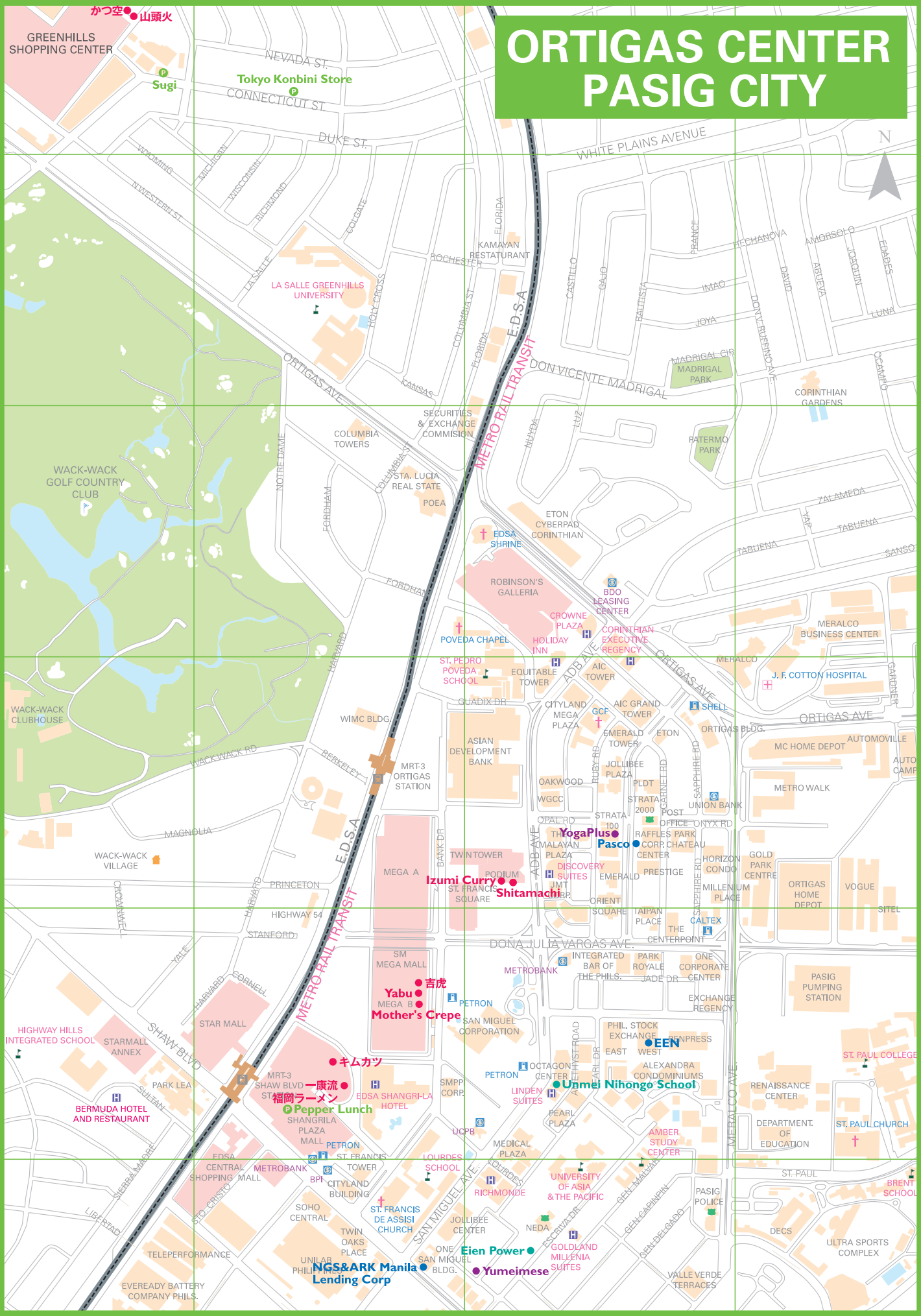
ゆったりとした時間が流れる
メトロマニラ西の高級ベットタウン


A
B
C
D
1
2
3
4
5
6
New Hatchin
INTERNATIONAL ACADEMY OF MANAGEMENT AND ECONOMY
UCPB
TOTAL
BPI
とんかつ屋
MANILA SOUTH CEMETERY
EUROPEAN CHAMBER OF COMMERCE
MAKATI POLICE STATION
CHINABANK
BANCO DE ORO
BANCO DE ORO MS BRANCH
CENTRAL FIRE STATION
CAFE PURO BLDG.
TIARA ORIENTAL
OSPITAL NG MAKATI
MAKATI GOLF CLUB
THE ZONE
Happy Cream Pu
Lasema Spa
ARA
マニラ日本人会 商工会事務所
マニラ日本人会診療所
LAND BANK
METRO BANK
JICA
ANA
RCBC PLAZA
野村総合研究所
PLANTERS BANK
TMS Global Consultancy
CANADIAN EMBASSY
KDDI
CITYLAND CONDOMINIUM
GT Tower International
METROBANK
CROSS COOP
HR-Link
マニラ学習塾
BAR M
PETRON
CALTEX
SPLENDIDO SUITES
GREPALIFE
SMS BLDG
EXPORT BANK PLAZA
BDO
STI COLLEGE-MAKATI
GLOBE TELECOM
ダオ不動産
ALMAZORA REALT
PILIP不動産
Makati Medical Center
Transtech
JAL
Oriental Garden Makati
Navales Dental
Japanese Help Desk
iTVワールドフィリピン
三菱東京UFJ銀行
Transcosmos
Japanese Help Desk
KING'S COURT II
KING'S COURT I
INDONESIAN EMBASSY
Mauizen Spa
The Grand Midori Makati
RCBC
METROBANK
LANDBANK
SECURITY BANK
CASH AND CARRY MALL
UNIVERSITY OF MAKATI
MAKATI GOSPEL CHURCH
MAKATI EXECUTIVE TOWER
PNR BUENDIA STATION
SM HYPERMARKET
DELA ROSA AVENUE
SEN. GIL J. PUYAT AVENUE
VETERANS
DELA ROSA CARPARK II
Netmarks Philippines
Happy Cream Puff Kato
MILE LONG SPECIALTY CENTER
Best Travel
ITALIAN EMBASSY
六尺庵
MEXICAN EMBASSY
THAI RCL EMBASSY
BSA SUITES
HSBC
HRJ
GEN. PIO DEL PILAR ELEM. SCH.
Paseo de Roces
秋田屋
SEI
Teppen
AMORSOLO MANSION
GREECE EMBASSY
SWAGAT INDIAN CUISINE
UNION CHURCH OF MANILA
PERLA MANSION
Pacific Blue
Prime
SHELL
Bar IE
The Oriental Place
PAKISTAN EMBASSY
WILSON AND AYACHE
エイプル
SPORTS COMPLEX
ST. MARY'S
WOODS SCHOOL
PHIL. GARMENT CORPORATION
J.M. BLDG II
NTT Hotel
華
神興
神楽
Sekitori
LOTUS GOLD
Hans Brumman
LEGAZPI PARK
GREEN BELT PARK
PIONEER HOUSE
CORINTHIAN PLAZA
きくふじ
山崎
のだ庄
新宿ラーメン
Serina
フジヘルス
Higuchi Hair Salon
彩伽
AAB
フィリピン和僑総研
株式会社ノア
J-Hair
MAKATI CINEMA SQUARE
METROBANK
琴乃
PATISSERIE CAROLINE
カラダファクトリー
ASIAN INSTITUTE OF MANAGEMENT
BSA MANSION
Eurotel
EMF
GREENBELT 1
GREENBELT 2
GREENBELT RESIDENCES
ALLIED BANK
EXPORT BANK
Hoken no 110 ban
鳥骨鶏ラーメン龍
日本橋亭
あざみ
和膳
WAKO
築地
三田
SAN MIGUEL BREWERY
WALTERMART
ST. JOHN BOSCO PARISH CHURCH
EL CIELITO INN
SAN IDELFONSO PARISH CHURCH
PNP PASAY RD.STN
PNR PASAY ROAD STATION
CITYLAND PASONG TAMO
Dencom
Sarah rent a car
Petal Spa
WILCON BUILDERS DEPOT
DBTI
MITSUBISHI MOTORS
CHURCH OF GOD
METRO BANK
PHIL. SCAN TRAVEL
PDIC
UPRCI
MOLAVE BLDG.
NISSAN
ALLIED BANK
WYETH PHILS.
CENTRAL PARK CONDOMINIUM
IGLESIA NI CRISTO
BANGKAL ELEM. SCH.
MAZDA MAKATI
TOKYO HEALTHLINK INC
PHILIPPINE NATIONAL RAILWAY
PRESIDENT SERGIO OSMEÑA (SOUTH SUPERHIGHWAY)
CHINO ROCES AVENUE
AMORSOLO
ANTONIO S. ARNAIZ AVENUE
凡例
Primer設置ステーション
旅行・フィリピンカルチャー
食べ物・レストラン
美容・ファッション・医療
ビジネス・ファイナンス
学習・資格
その他


E
F
G
H
1
2
3
4
5
6
ASSI Makati
東京焼肉
BERJAYA
Chamsarang / Happy Dream Massage
UNIQUEASE
Verona Optical
Kawisori
Well-Being Spa and Massage
Jumong
PINKBERRY
L'incontro
Casa Armas
Island Spa
LEGEND OF INDIA
Music 21
Dr.Lee Chinese Acupuncture
Jabez Lnt'l Education
Dongwon Garden
Japan Foundation
Kaya
Okura
Discovery Tours
O2 Skin Care and Laser Clinic
PRA
Mandarin Oriental Manila
XO46
UCC Cafe
Berlitz
OISCA Manila Kinder Garten
Sweet Baum Cafe
DTSI
Society Lounge
JETRO
Little Clarion
Repro Center
WRIG
ISLAND ROSE
Kimpura Japanese Restaurant
Makati Shangrila
Peking Garden Restaurant
PINKBERRY
CAPRICCIOSA
NEW WORLD
カラダファクトリー
和民
山頭火
吉虎
清治
UHI
Dusit Thani Manila
Friendship Tours
日本橋亭
ROCKWELL MAKATI CITY
AMORSOLO DR
ROCKWELL CLUB
ROCKWELL POWER PLANT
Pepper Lunch
PINKBERRY
Kuretake
Asian Eye Institute
PHINMA PLAZA
HIDALGO DRIVE
ROCKWELL INFORMATION CENTER
ATENEO PROFESSIONAL SCHOOLS
ROCKWELL LAND CORPORATION
UCC Cafe
AMAPOLA
MAKATI CITY
METRO RAIL TRANSIT
E.D.S.A.
KALAYAAN FLYOVER
MRT-3 BUENDIA STATION
MRT-3 AYALA STATION
BEL-AIR 1 VILLAGE
BEL-AIR 2 VILLAGE
BEL-AIR 3 VILLAGE
BEL-AIR 4 VILLAGE
URDANETA VILLAGE
AYALA TRIANGLE PARK
RESIDENTIAL DR.
R. PALMA
ESTRELLA
ARIES
AQUARIUS
HYDRA
GALAXY
STELLA
LEO
LIBRA
GRACIA
HONDA
GUINGUA
ZODIAC
CANOPUS
ASTEROID
ANTARES
ACCELERANDO BLDG.
PDAF BLDG.
PASEO DE ROXAS
SEN. GIL J. PUYAT AVENUE
AYALA AVENUE
MAKATI AVENUE
ARNAIZ AVENUE
ACACIA AVENUE
PALM AVENUE
MAKOPA
MAGNOLIA
MILFLORES
PARAISO
MABOLO
AVOCADO
MORADO
SINGIAN
TAURUS
ABOHO ROAD
CAMBRIDGE CIRCLE
ANAHAW AVENUE
GUMAMELA
CAMIA
N


I
J
K
L
1
2
3
4
5
6
Madison Park West
Central Park West
Parkwest
Grand Hyatt Residences
Grand Hyatt
PNPA CADETS PHIL. PUBLIC SAFETY COLLEGE
MANILA JAPANESE SCHOOL
PITOGO BRGY. HALL
PITOGO ELEM. SCHOOL
PITOGO HIGH SCHOOL
FORD GLOBAL CITY
Patisserie KYO
BDO
ST. LUKES HOSPITAL
S & R MEMBERSHIP SHOPPING
LEXUS
BRITISH SCHOOL MANILA
BONIFACIO TECHNOLOGY CENTER
SKINCARE SOLUTIONS
GRAND HAMPTONS TOWER
ACCRALAW TOWER
Aubergine
MC HOME DEPOT
DEPT. OF ENERGY
INTERNATIONAL SCHOOL
ASSI
YogaPlus
FORT LEGEND TOWERS
INDUSTRIAL ENGINEERING ACADEMY
PNOC COMPOUND
BURGOS CIRCLE
Melo's
STI COLLEGE
EVERY NATION
FORBESWOOD HEIGHTS
牛角
Balducci
ONE SERENDRA
Chez Karine
ONE SERENDRA
新宿さぼてん
PNB
GLOBAL CITY HOTEL
Hanaichi
BONIFACIO HIGH STREET
MARKET MARKET
UCC Cafe Terrace
Abe Restaurant
Gaudi
THE FORT
MAGOSABURO
Sunshine Kitchen
とん茶屋
L'Opera
カラダファクトリー
H.I.S.(Philippines) Travel
THE ICON RESIDENCES
GLOBAL CITY POLICE DEPT.
NBC TENT
SHOPS SERENDRA
PILIPINAS BRONZE CORP.
ARTS IN THE CITY
PACIFIC PLAZA TOWERS
JEEP- FX TERMINAL
MC ARTHUR AVE.
MANILA GOLF & COUNTRY CLUB
INFINITY
SOUTH OF MARKET RESIDENCES
TWO SERENDRA
一康流 福岡ラーメン
Arafu Cafe
Mother's Crepe
SM AURA
Yakitori One
SINGAPORE EMBASSY
FAIRWAYS TOWER
THE TRION TOWERS
SM Aura
PACIFIC TOWERS
REGENT PARKWAY
ESSENSA
EAST FORBES
MANILA AMERICAN CEMETERY & MEMORIAL PARK
BRITISH EMBASSY
KOREAN EMBASSY
KOREAN INTERNATIONAL SCHOOL
MCKINLEY HILLS 3 COUNTRY CLUB CTR.
TAURUS
DUNHILL
JUPITER
PIONEER
CARLOS P. GARCIA AVENUE
MCKINLEY PARKWAY
KALAYAAN AVENUE
KALAYAAN FLYOVER
32ND STREET
5TH AVE.
8TH AVE.
38TH PARKWAY
MERITT ROAD
COL. SANTOS
凡例
Primer設置ステーション
広告掲載店
旅行・フィリピンカルチャー
食べ物・レストラン
美容・ファッション・医療
ビジネス・ファイナンス
学習・資格
FORT BONIFACIO
TAGUIG CITY

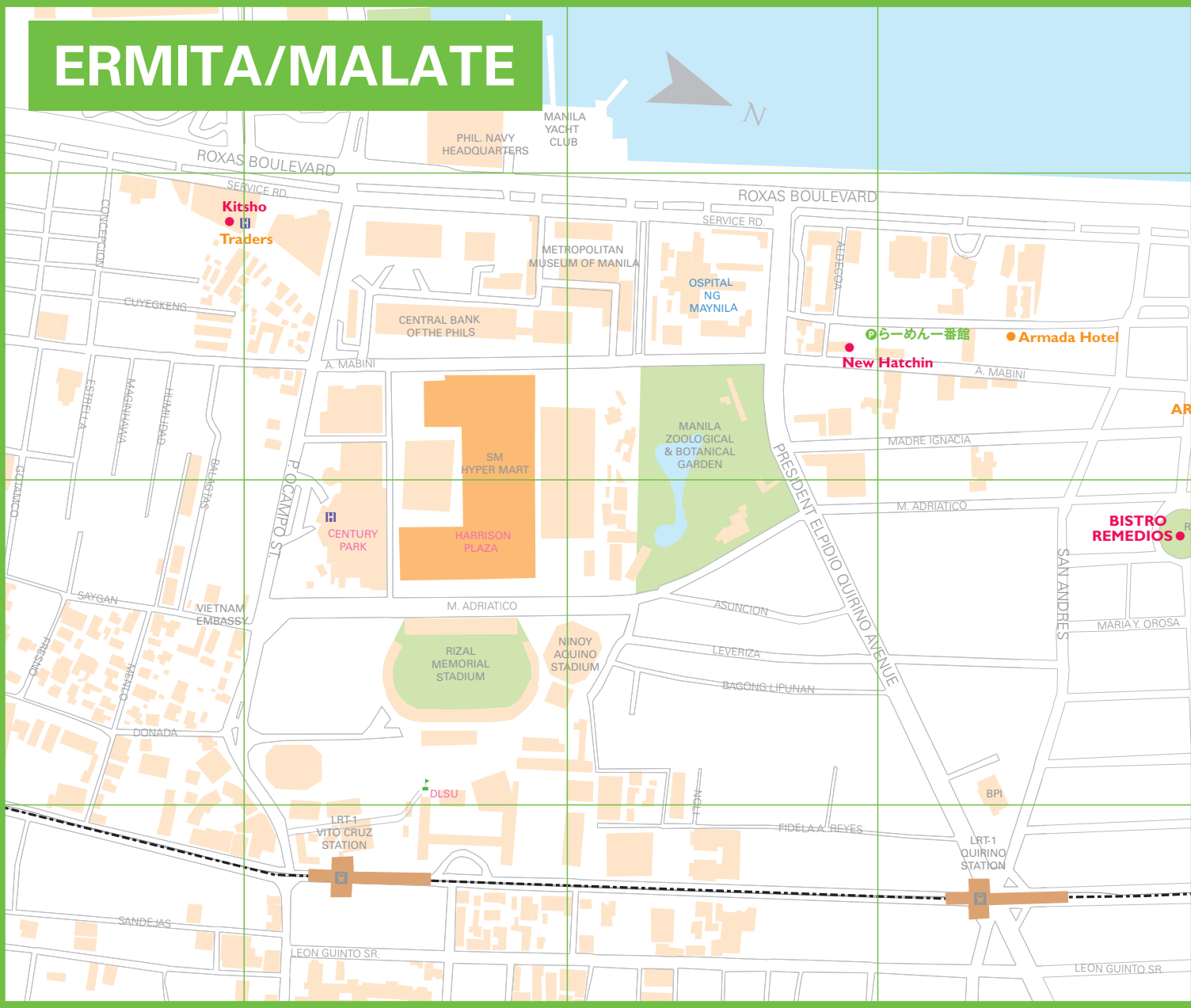
ORTIGAS CENTER PASIG CITY



Q R S T

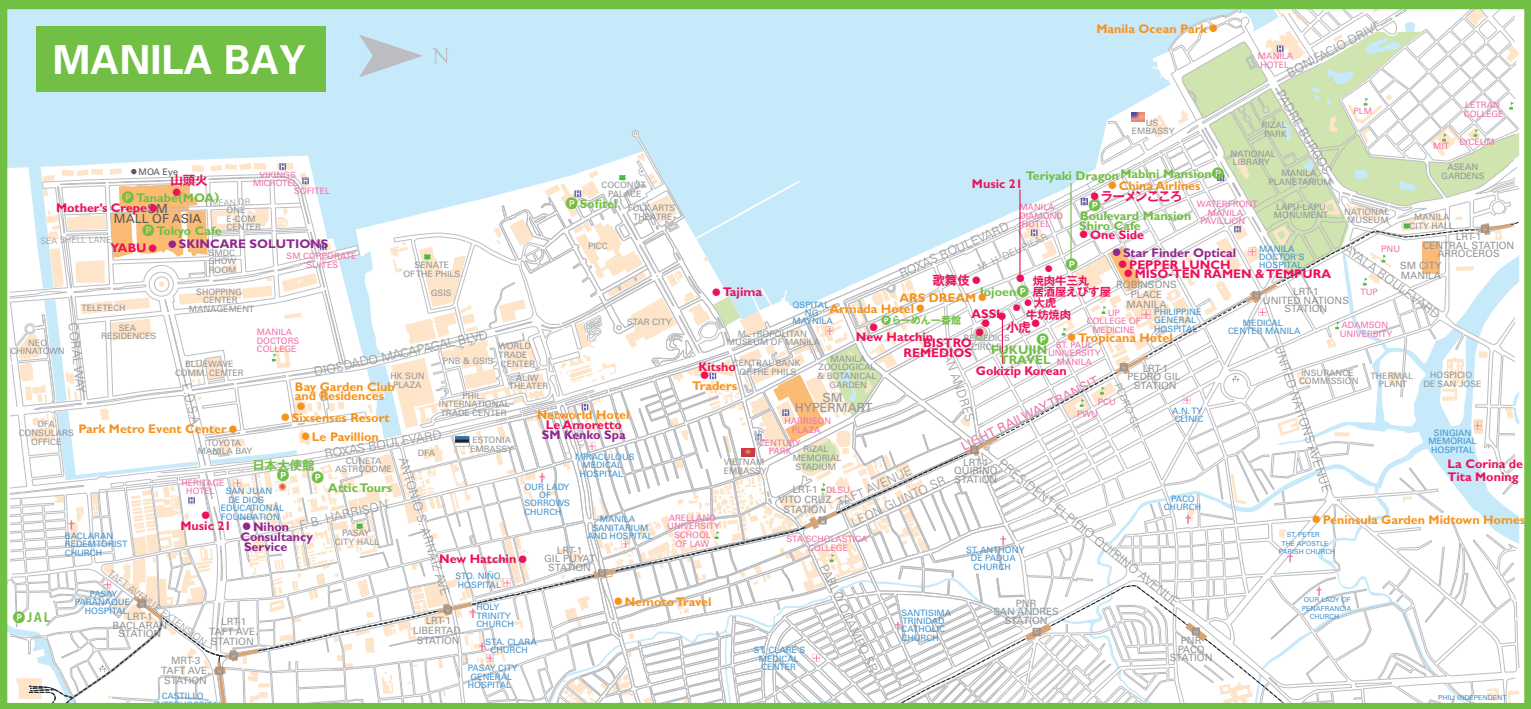
ERMITA/MALATE

1
2
3
4



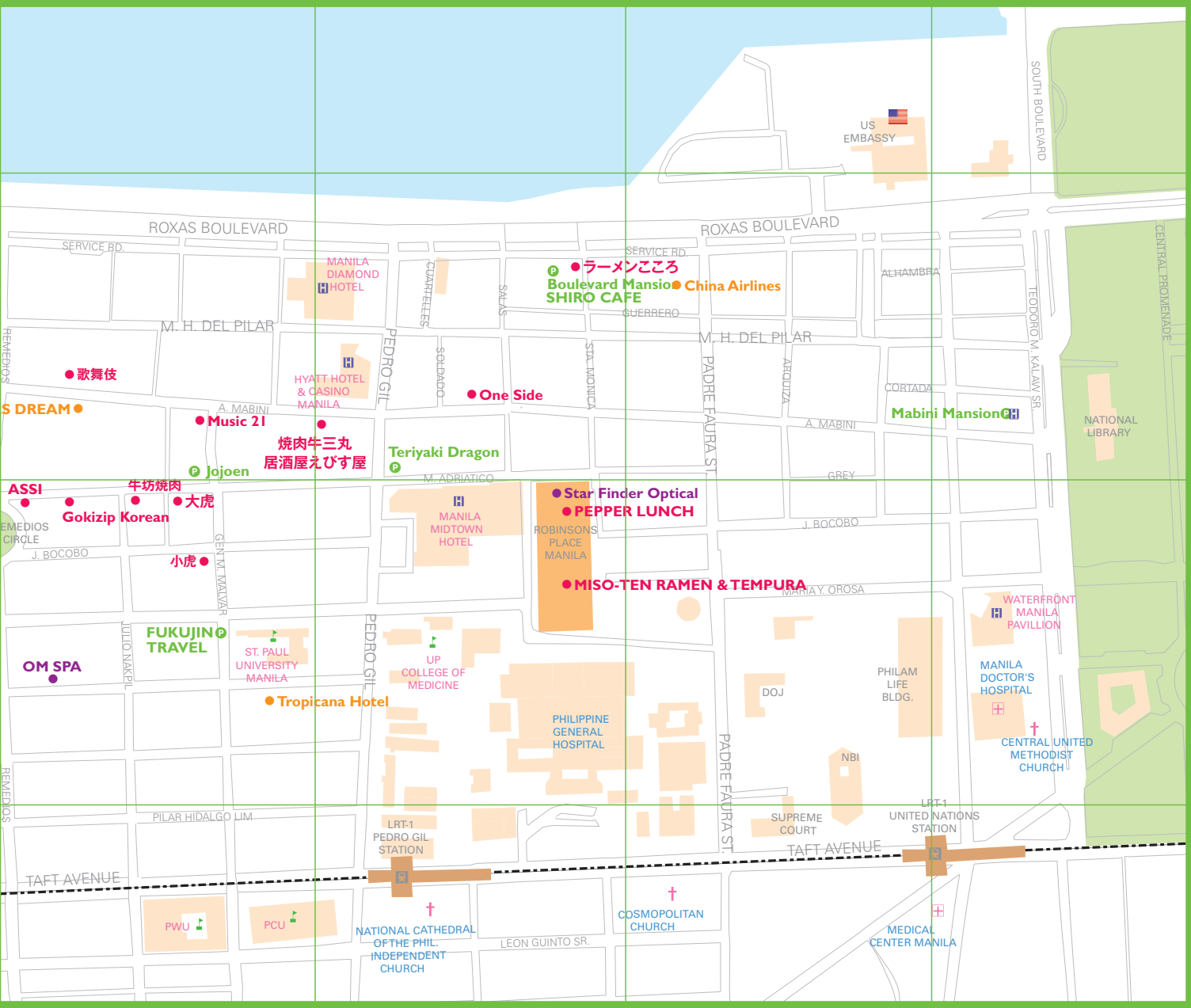
Q R S T

MANILA BAY

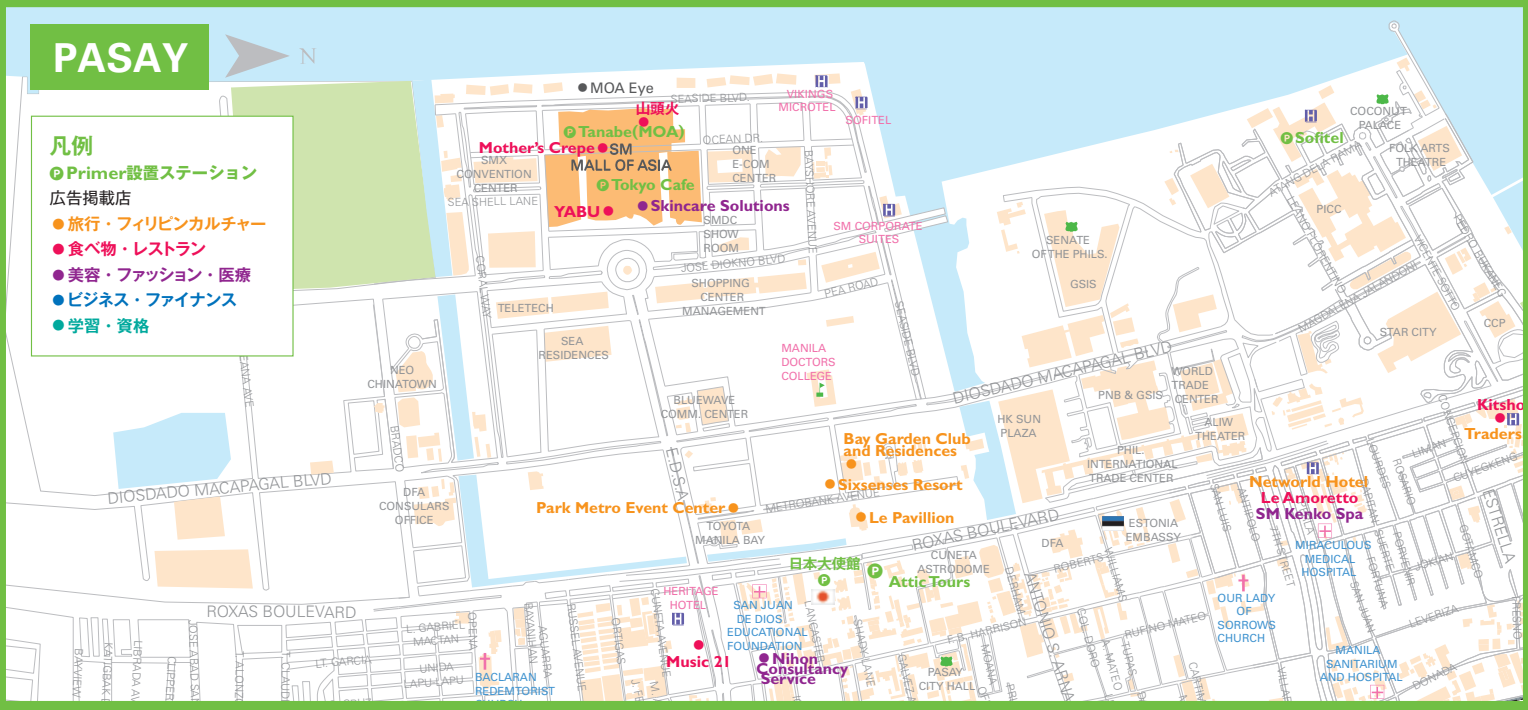


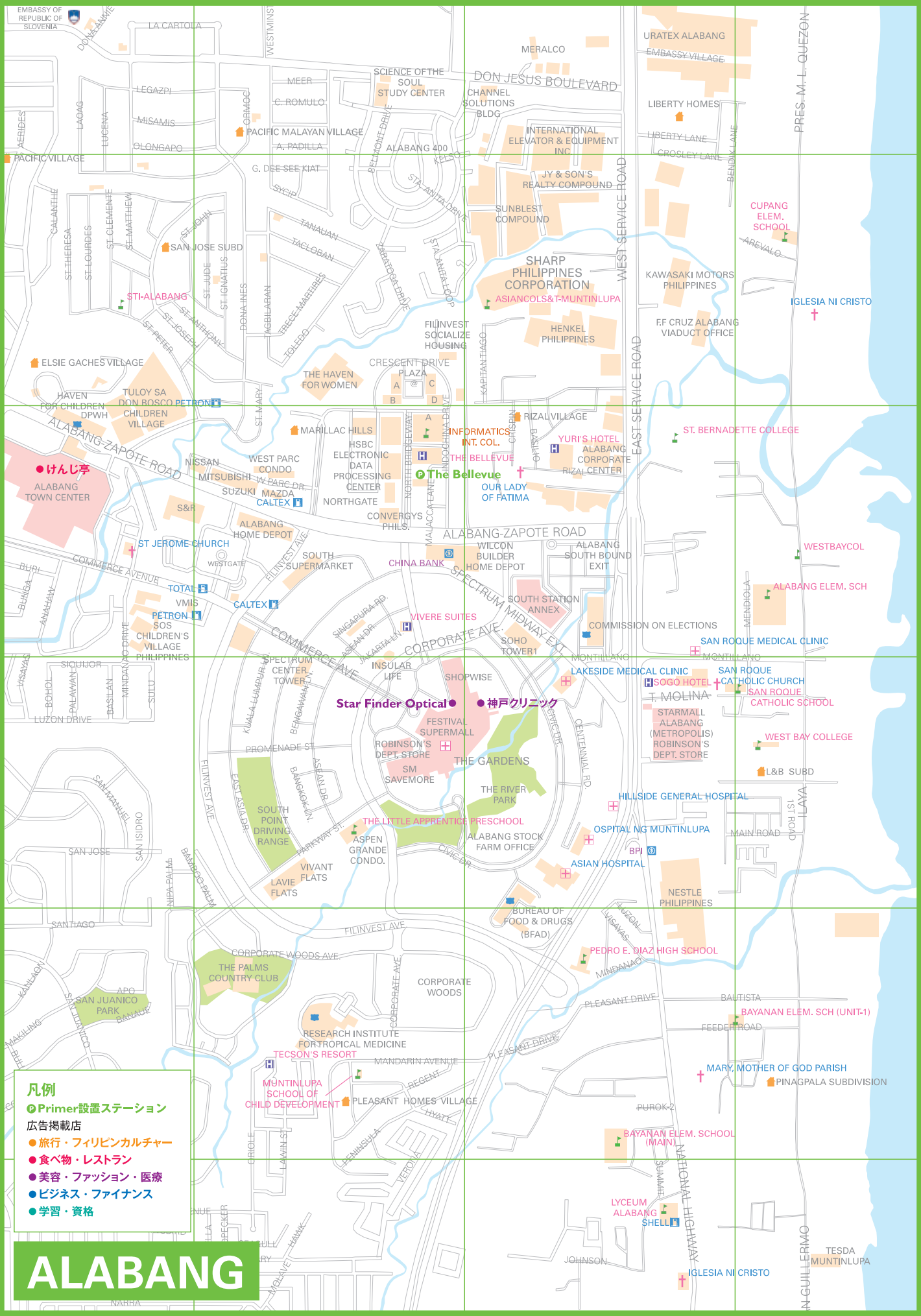
U V W X

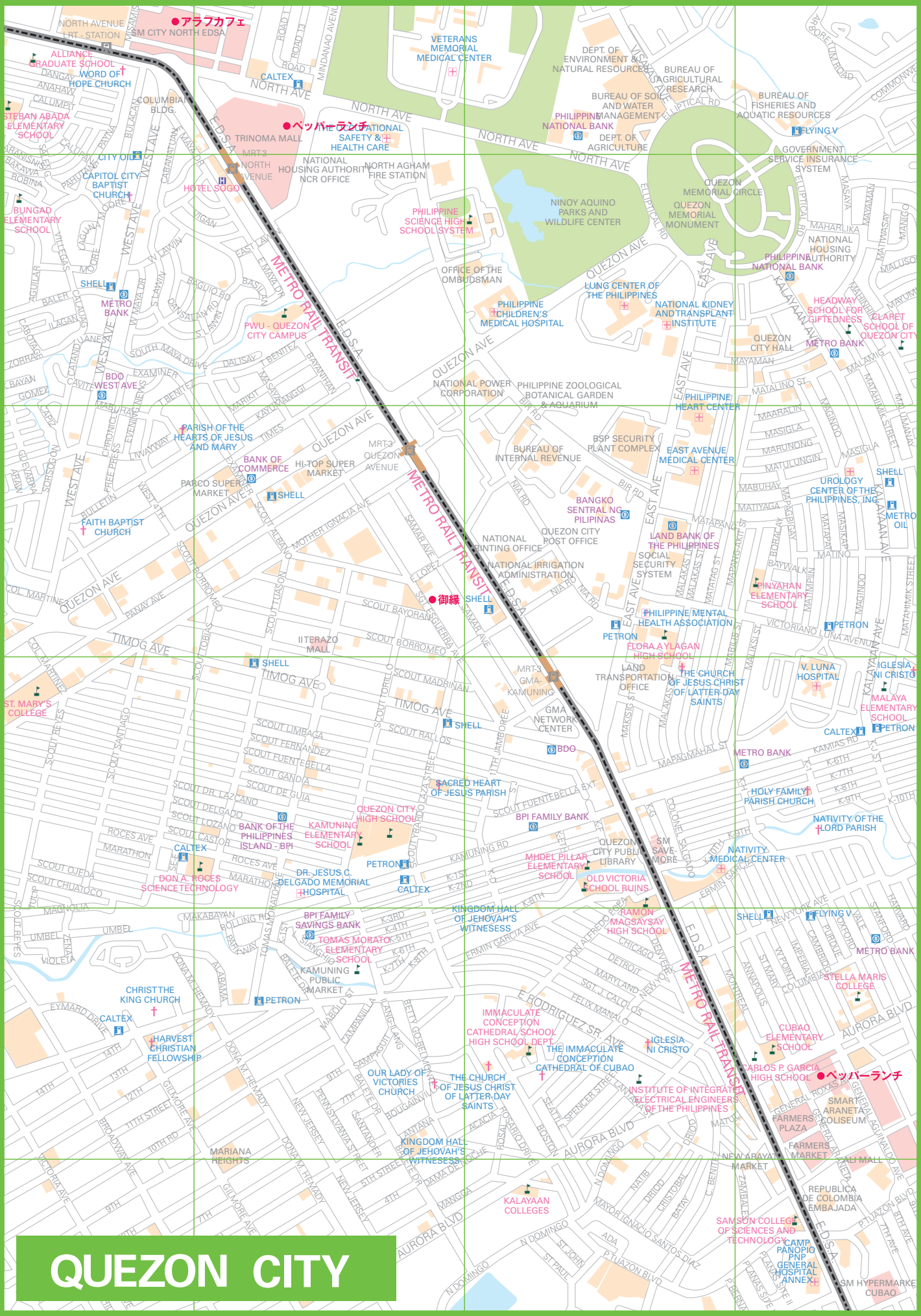
1 2 3 4



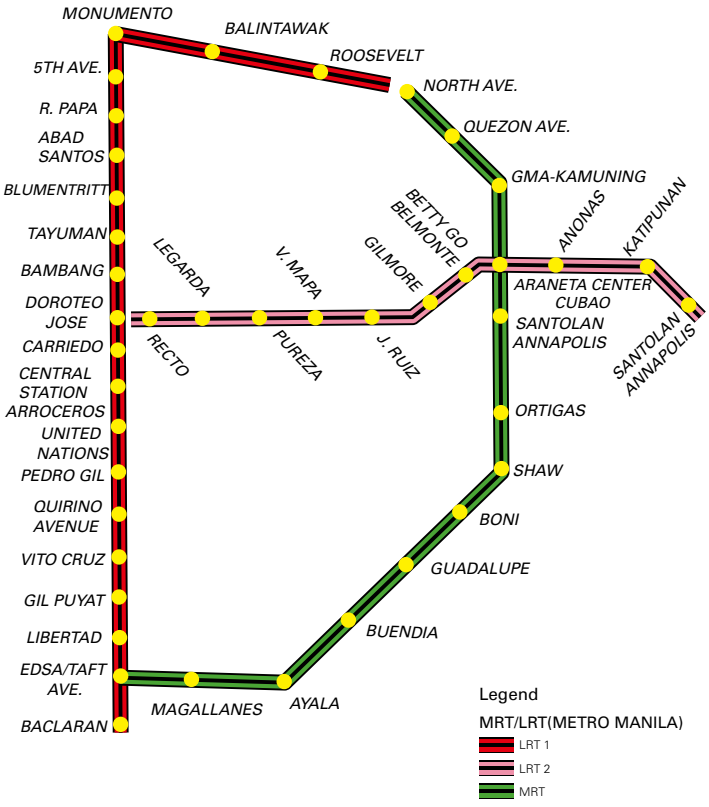
U V W X




Y
Z
AA
AB
1
2
3
4
5
6
EMBASSY OF REPUBLIC OF SLOVENIA
LA CARTOLA
MERALCO
URATEX ALABANG
EMBASSY VILLAGE
DON JESUS BOULEVARD
SCIENCE OF THE SOUL STUDY CENTER
CHANNEL SOLUTIONS BLDG
LIBERTY HOMES
LIBERTY LANE
CROSLEY LANE
PRES. M. L. QUEZON
INTERNATIONAL ELEVATOR & EQUIPMENT INC.
PACIFIC MALAYAN VILLAGE
ALABANG 400
PACIFIC VILLAGE
G. DEE SEE KIAT
JY & SON'S REALTY COMPOUND
SUNBLEST COMPOUND
CUPANG ELEM. SCHOOL
SAN JOSE SUBD
WEST SERVICE ROAD
SHARP PHILIPPINES CORPORATION
KAWASAKI MOTORS PHILIPPINES
STI-ALABANG
ASIANCOLS&T-MUNTINLUPA
IGLESIA NI CRISTO
FILINVEST SOCIALIZE HOUSING
HENKEL PHILIPPINES
F.F CRUZ ALABANG VIADUCT OFFICE
EAST SERVICE ROAD
ELSIE GACHES VILLAGE
CRESCENT DRIVE PLAZA
THE HAVEN FOR WOMEN
HAVEN FOR CHILDREN DPWH
TULOY SA DON BOSCO PETRON
CHILDREN VILLAGE
MARILLAC HILLS
INFORMATICS INT. COL.
RIZAL VILLAGE
YURI'S HOTEL
ST. BERNADETTE COLLEGE
ALABANG-ZAPOTE ROAD
けんじ亭
ALABANG TOWN CENTER
NISSAN
MITSUBISHI
SUZUKI
MAZDA
CALTEX
WEST PARC CONDO
HSBC ELECTRONIC DATA PROCESSING CENTER
NORTHGATE
THE BELLEVUE
The Bellevue
OUR LADY OF FATIMA
ALABANG CORPORATE CENTER
S&R
CONVERGYS PHILS.
ALABANG HOME DEPOT
ST JEROME CHURCH
SOUTH SUPERMARKET
CHINA BANK
WILCON BUILDER HOME DEPOT
ALABANG SOUTH BOUND EXIT
WESTBAYCOL
COMMERCE AVENUE
SPECTRUM MIDWAY EXT.
ALABANG ELEM. SCH
TOTAL
CALTEX
PETRON
SOS CHILDREN'S VILLAGE PHILIPPINES
SOUTH STATION ANNEX
VIVERE SUITES
COMMISSION ON ELECTIONS
CORPORATE AVE.
SOHO TOWER1
SAN ROQUE MEDICAL CLINIC
MONTILLANO
SPECTRUM CENTER TOWER
INSULAR LIFE
SHOPWISE
LAKESIDE MEDICAL CLINIC
SOGO HOTEL
SAN ROQUE CATHOLIC CHURCH
SAN ROQUE CATHOLIC SCHOOL
T. MOLINA
Star Finder Optical
神戸クリニック
STARMALL ALABANG (METROPOLIS) ROBINSON'S DEPT. STORE
FESTIVAL SUPERMALL
ROBINSON'S DEPT. STORE
SM SAVEMORE
THE GARDENS
WEST BAY COLLEGE
L&B SUBD
THE RIVER PARK
HILLSIDE GENERAL HOSPITAL
THE LITTLE APPRENTICE PRESCHOOL
ALABANG STOCK FARM OFFICE
OSPITAL NG MUNTINLUPA
MAIN ROAD
ILAYA
ASPEN GRANDE CONDO.
VIVANT FLATS
LAVIE FLATS
SOUTH POINT DRIVING RANGE
ASIAN HOSPITAL
BPI
NESTLE PHILIPPINES
BUREAU OF FOOD & DRUGS (BFAD)
FILINVEST AVE.
CORPORATE WOODS AVE.
THE PALMS COUNTRY CLUB
CORPORATE WOODS
PEDRO E. DIAZ HIGH SCHOOL
PLEASANT DRIVE
BAUTISTA
BAYANAN ELEM. SCH (UNIT-1)
FEEDER ROAD
APO SAN JUANICO PARK
RESEARCH INSTITUTE FOR TROPICAL MEDICINE
TECSON'S RESORT
MANDARIN AVENUE
MARY, MOTHER OF GOD PARISH
PINAGPALA SUBDIVISION
MUNTINLUPA SCHOOL OF CHILD DEVELOPMENT
PLEASANT HOMES VILLAGE
HYATT
PUROK-2
BAYANAN ELEM. SCHOOL (MAIN)
NATIONAL HIGHWAY
LYCEUM ALABANG
SHELL
JOHNSON
IGLESIA NI CRISTO
TESDA MUNTINLUPA
凡例
Primer設置ステーション
広告掲載店
旅行・フィリピンカルチャー
食べ物・レストラン
美容・ファッション・医療
ビジネス・ファイナンス
学習・資格
ALABANG


AC
AD
AE
AF
1
2
3
4
5
6
QUEZON CITY
●アラフカフェ
●ペッパーランチ
●御縁
METRO RAIL TRANSIT
E.D.S.A
NORTH AVENUE LRT - STATION
SM CITY NORTH EDSA
TRINOMA MALL
MRT-3 NORTH AVENUE
HOTEL SOGO
VETERANS MEMORIAL MEDICAL CENTER
DEPT. OF ENVIRONMENT & NATURAL RESOURCES
BUREAU OF AGRICULTURAL RESEARCH
BUREAU OF SOIL AND WATER MANAGEMENT
BUREAU OF FISHERIES AND AQUATIC RESOURCES
PHILIPPINE NATIONAL BANK
DEPT. OF AGRICULTURE
FLYING V
GOVERNMENT SERVICE INSURANCE SYSTEM
QUEZON MEMORIAL CIRCLE
QUEZON MEMORIAL MONUMENT
NINOY AQUINO PARKS AND WILDLIFE CENTER
NATIONAL HOUSING AUTHORITY
NATIONAL HOUSING AUTHORITY NCR OFFICE
NORTH AGHAM FIRE STATION
PHILIPPINE SCIENCE HIGH SCHOOL SYSTEM
OFFICE OF THE OMBUDSMAN
LUNG CENTER OF THE PHILIPPINES
NATIONAL KIDNEY AND TRANSPLANT INSTITUTE
PHILIPPINE CHILDREN'S MEDICAL HOSPITAL
QUEZON CITY HALL
HEADWAY SCHOOL FOR GIFTEDNESS
CLARET SCHOOL OF QUEZON CITY
METRO BANK
PWU - QUEZON CITY CAMPUS
NATIONAL POWER CORPORATION
PHILIPPINE ZOOLOGICAL BOTANICAL GARDEN & AQUARIUM
PHILIPPINE HEART CENTER
EAST AVENUE MEDICAL CENTER
BSP SECURITY PLANT COMPLEX
BUREAU OF INTERNAL REVENUE
UROLOGY CENTER OF THE PHILIPPINES, INC.
METRO OIL
SHELL
BDO WEST AVE
METRO BANK
PARISH OF THE HEARTS OF JESUS AND MARY
BANK OF COMMERCE
HI-TOP SUPER MARKET
PARCO SUPER MARKET
BANGKO SENTRAL NG PILIPINAS
QUEZON CITY POST OFFICE
NATIONAL PRINTING OFFICE
NATIONAL IRRIGATION ADMINISTRATION
LAND BANK OF THE PHILIPPINES
SOCIAL SECURITY SYSTEM
PINYAHAN ELEMENTARY SCHOOL
FAITH BAPTIST CHURCH
PHILIPPINE MENTAL HEALTH ASSOCIATION
PETRON
FLORA A YLAGAN HIGH SCHOOL
IITERAZO MALL
LAND TRANSPORTATION OFFICE
THE CHURCH OF JESUS CHRIST OF LATTER-DAY SAINTS
V. LUNA HOSPITAL
IGLESIA NI CRISTO
MALAYA ELEMENTARY SCHOOL
ST. MARY'S COLLEGE
GMA-KAMUNING
GMA NETWORK CENTER
CALTEX
BDO
METRO BANK
SACRED HEART OF JESUS PARISH
HOLY FAMILY PARISH CHURCH
BPI FAMILY BANK
NATIVITY OF THE LORD PARISH
QUEZON CITY HIGH SCHOOL
KAMUNING ELEMENTARY SCHOOL
BANK OF THE PHILIPPINES ISLAND - BPI
QUEZON CITY PUBLIC LIBRARY
SM SAVEMORE
NATIVITY MEDICAL CENTER
MHDEL PILLAR ELEMENTARY SCHOOL
DON A. ROCES SCIENCE TECHNOLOGY
DR. JESUS C. DELGADO MEMORIAL HOSPITAL
OLD VICTORIA SCHOOL RUINS
KINGDOM HALL OF JEHOVAH'S WITNESSES
RAMON MAGSAYSAY HIGH SCHOOL
BPI FAMILY SAVINGS BANK
TOMAS MORATO ELEMENTARY SCHOOL
KAMUNING PUBLIC MARKET
STELLA MARIS COLLEGE
CHRIST THE KING CHURCH
IMMACULATE CONCEPTION CATHEDRAL SCHOOL HIGH SCHOOL DEPT.
THE IMMACULATE CONCEPTION CATHEDRAL OF CUBAO
IGLESIA NI CRISTO
CUBAO ELEMENTARY SCHOOL
HARVEST CHRISTIAN FELLOWSHIP
OUR LADY OF VICTORIES CHURCH
CARLOS P. GARCIA HIGH SCHOOL
INSTITUTE OF INTEGRATED ELECTRICAL ENGINEERS OF THE PHILIPPINES
SMART ARANETA COLISEUM
FARMERS PLAZA
FARMERS MARKET
ALI MALL
NEW ARAYAT MARKET
MARIANA HEIGHTS
KALAYAAN COLLEGES
REPUBLICA DE COLOMBIA EMBAJADA
SAMSON COLLEGE OF SCIENCES AND TECHNOLOGY
CAMP PANOPIO PNP GENERAL HOSPITAL ANNEX
SM HYPERMARKET CUBAO
AURORA BLVD
QUEZON AVE
TIMOG AVE
WEST AVE
EAST AVE
NORTH AVE
KAMUNING RD
MAYAMAN
MATALINO ST.
MAARALIN
MASIGLA
MARUNONG
MATULUNGIN
MABUHAY
MATIYAGA
MAPAGBIGAY
MATAPANG
MASIKAP
MATINO
MAGINOO
MATAHIMIK STREET
MALUMANAY
MAHINHIN
MAYUMI
MALAMIG
MAHARLIKA
MATIYASAY
MANIGO
MALUSOG
MAGASAYA
MAYAMAN
MAKISIG ST.
MALAKAS ST.
MATATAG ST.
MAPAGKAIT ST.
MAPAGMAHAL ST.
MAKABAYAN
MAKABAGONG
MAKABAYAN
MAKABAGONG
MAKABAYAN
MAKABAGONG

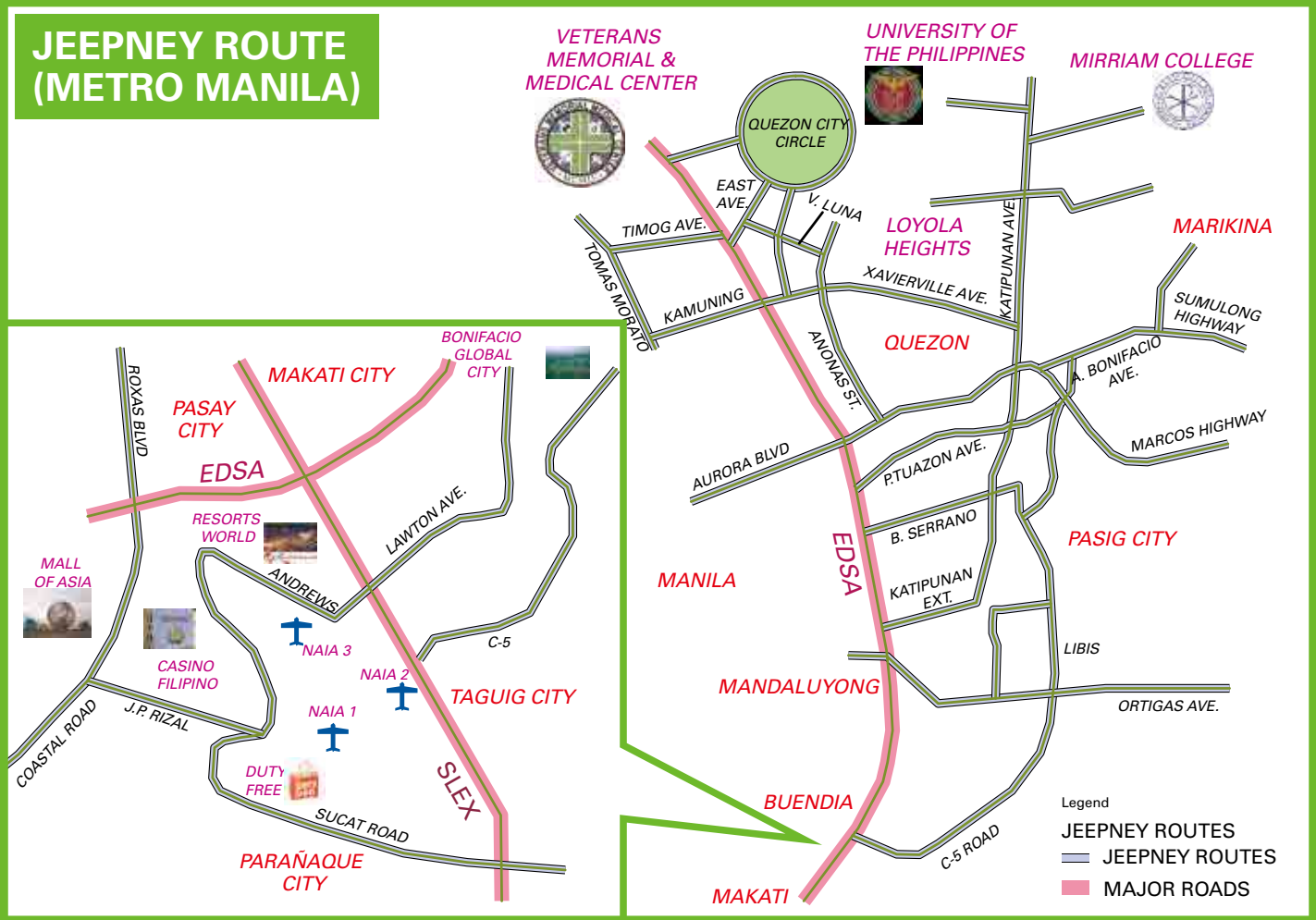
LRT/MRT ROUTE



BUS ROUTE (MANILA)



JEEPNEY ROUTE (METRO MANILA)



Canon
Delighting You Always

キヤノン製品を「ずっと、快適に」ご利用頂くために。



フィリピンで使うキヤノン製品、こんな場合はどうすればいいの?

キヤノン製品や、日本で購入してきた機器の付属品（プリンターインクやカメラ器材etc.）はどこで買えるの?

メトロマニラのキヤノン直販店、またはお近くのショッピングモールにてお買い求め頂けます。
（※店舗一覧より最寄りの店舗にお問合せ下さい。在庫をお調べ致します。）

日本で購入したカメラ、インクジェットプリンター、レーザービームプリンターでも修理できる? 保証はきくの!?

修理の扱いは弊社カスタマーケアセンターで承っております（※まずは修理対応機種かお調べいたします）。
ただしフィリピン国外でご購入された製品に関しましては有償でのご対応となります。

修理のご相談・修理状況のご確認はこちらから

上記のご相談はカスタマーケアセンターまで。
E-mail: customer_care@canon.com.ph
Tel. (632) 884-9000
※お問合せの際は以下の項目をお手元にご用意ください
Model（機種・モデル）、Purchased Year（購入年）、Purchased Store（購入店）、Serial No（シリアル番号）

オフィス機器の導入や入替えをご検討の方へ

こんなニーズを感じたら? キヤノン川原田までお問合せください

- □オフィス設立で機器を導入したい
- □コピー機や印刷のコストを削減したい
- □コピー機が古く、紙詰りなど業務に支障が…
- □プリンター・スキャナーを集約したい

既存の複写機や文書管理でお悩みのことはございますか? 業務内容や人数規模、コスト管理など、各社様のニーズに合わせた最適なプランをご提案します。手順の詳細・納期のご相談も承ります。
※お問合せの際には、業務開始時期・利用人数・接続PC台数・用途・印刷ボリュームなどをご用意頂けるとスムーズです。



川原田麻美
Asami Kawaharada
Canon Marketing Philippines, Inc.
7/F, Commerce & Industry Bldg., Taguig City 1634
Trunkline（632）884-9090
Directline（632）884-9069
Faxline（632）556-1456
Email: Asami_kawaharada@canon.com.ph
Email: customer_assistance@canon.com.ph

〈メトロマニラ内のキヤノン製品取扱い店舗一覧〉 ※セブ・ダバオの取扱店につきましては弊社カスタマーケアセンターにお問合せください

Canon D Zone North EDSA
AX1 436-437 Annex 1 Bldg. SM City North Edsa, Quezon City
Tel. (632) 441-1401, 738-6337

Canon D Zone Mall of Asia
2106A 2nd Flr., Entertainment Mall, North Wing, Mall of Asia, Pasay City
Tel. (632) 901-1071

Canon D Center Megamall
4th Floor, Cyberzone Area, Bldg. B, SM Megamall, Mandaluyong City
Tel. (632) 636-6093

Canon D Center Robinsons
3rd Floor Pedro Gil Wing, Robinsons Ermita, Manila City
Tel. (632) 353-7820

Canon D Center SM Fairview
3333 B cyberzone 3rd Flr., Main Mall, SM City Fairview, Quezon City
Tel. (632) 921-5749

Canon D-vision High Street
Bonifacio High Street, Taguig City
Tel. (632) 659-4447

キヤノン製品カスタマーケアセンター（英語）
Canon Customer Care Center

3rd Floor, Southpark Plaza, Lot 8, Block 4, Phase 1, Santiago St., Paseo De Magallanes Commercial Center, Brgy. Magallanes, Makati City
月曜日～土曜日：8:30AM ー 5:30PM（祝祭日を除く）
E-mail: customer_care@canon.com.ph
Tel. (632) 884-9000

● PrimerWEB（http://primer.ph）にも「よくあるお問合せ」を掲載中!

Feature of The Issue

This January, Philippine Primer takes you to a grand tour of Resorts World Manila. Experience the sights, sounds, tastes and feel of Manila's FIRST resort concept as Philippine Primer gives you the exclusives in dining, health, wellness, beauty and others. Considered as the entertainment capital of Manila, Resorts World is located in Newport City Pasay and is just 5 minutes away from NAIA Terminal 3 and 15 minutes drive from Makati Business District.

As we go around this upscale Mall, Resorts World Manila promises to be a one-stop destination where you can find everything you have always dreamed of. This hot spot is a mishmash of luxury hotels, high end brands, restaurants and gaming facilities. Primer picked up the places where to have a nice afternoon with your family, impressive meetings with your clients. It is also the perfect place to spend the night away with your friends. We have more holiday treats in store for you so check out Philippine Primer New Year's issue. Get your game on and have a fun visit at Resorts World Manila. Enjoy reading and Happy 2014! -P



Good News!

The Philippines is perceived in different ways, both good and bad, as a result of the various images presented by both international and local media. That is why the Philippine Primer, Philippines' ONLY "Japanese free monthly magazine", acts as a catalyst in promoting goodwill, and as a bridge between Japanese and Filipinos. Philippine Primer is committed to communicating good news about the Philippines.

In partnership with the Department of Tourism, it is an indispensable resource for Japanese tourists and Japanese residents seeking out the best of the Philippines from culture to health, spas to resorts, dining to hotels, and more.

Since it started in 2008, the readership has grownto 50,000 through our distribution points in major establishments nationwide, as well as through the Primer I and ‹issuu.com›.

Clearly, the Japanese are becoming more and more interested about the Philippines' beauty, travel destinations, relaxation, shopping and dinning, and business opportunities. The interest goes both ways. Filipinos also have a growing interest in Japan, its rich culture and current trends.

Knowing this, we not only endeavor to provide the Japanese with valuable information about the Philippines, but we also strive to share the culture of the Japanese to our non-Japanese fans which is what we are all about, connecting Japanese and Filipinos.

This section of the Philippine Primer is for you. There are so many things to share about Japan and we want to hear from you what you are particularly interested in. Don't be afraid to speak your mind: comment, ask and share. You'll never know, Japanese and Filipinos might not be so different after all.

You can reach us through the following:

E-mail us at **information@primer.ph**

Call us at **+632-836-8381**

Or talk to us at **http://www.facebook.com/Primer.ph**

We truly appreciate hearing from you!

Got your inquiries in advertisements, comments and suggestions?

Contact Us:
Primer Media Inc.,

Tel: +63-2-836-8381
Fax: +63-2-808-2163

http://primer.ph
Facebook: https://www.facebook.com/Primer.ph
E-mail: information@primer.ph

Unit 807, Greenbelt Mansion Building, 106 Perea Street, Legaspi Village, Makati City, Philippines

Editor-in-Chief: Hiromichi Fujita

Editorial and Sales Team:
Eri Asada
Anna Maica Visto
Rossini S. Azul
Loui Vitualla
Ellen Origenes
Ma. Prauline Lorena
Kazuhiro Eguchi
Kunimitsu Ibaraki
Kevin Dizon
German Velasco Jr.
Maureen Del Rosario
Tatsuya Oda

Administration Team:
Cresen Abrea
Aileen Trinidad
Jessie Ojales
Rony Abanzado

Design:
Assistasia Philippines Inc.
Masahiko Yamada (aqadesign)
Kimachi Takatoshi (DENKURI CREATIVE INC.)
Rihoa

Contributor :
Fumika Iwasa
Saori Ryan

デジタルライフ、もっと快適に
BUFFALO™

貴社の情報漏洩・ウィルス対策は万全ですか?



TREND MICRO™

社内コンプライアンスの強化に。
USBメモリー管理ソリューションの決定版!
ハードウェア暗号化機能搭載USBメモリー。

ウイルス感染防止　ハードウェア暗号化　パスワード認証

主なUSBメモリーによるトラブル例

A社　退職した社員経由で顧客データが流出!

社内でUSBメモリーが自由に使用出来る環境。退職した社員が社内のデータを持ち出し、顧客データがライバル企業に。。。

B社　USBメモリーを紛失。保存していた取引データが流出!

セキュリティが無いUSBメモリーを利用していた為、簡単にデータを取り出されてしまった。パスワード・暗号化機能があれば防げたのに…

C社　お客様のPCにウィルスを感染させてしまった!

営業担当者がUSBメモリーを使ってお渡ししたファイルが原因で、お客様のPCがウィルスに感染。社内の管理体制を疑われ取引停止の危機に。後日、営業担当者の個人PCが感染源と判明…

便利なUSBメモリー、でもセキュリティに不安が…

どのパソコンにも搭載されているUSBポートに直接接続可能でコンパクトで持ち運びが容易、データの受け渡しが簡単なUSBメモリー。
しかし便利に利用出来るだけに盗難や紛失をきっかけに情報漏えいの危険もあります。また社内のデータを気軽に持ち運べるという点からも企業の情報管理の面で考えるといろいろ問題があります。
そこで登場したのが自動暗号化機能を搭載したセキュリティUSBメモリーです。



●お問合せはこちらまで

ADWAYS PHILIPPINES INC.
nemoto.takashi@ga.adways.net
+63939-920-3590（担当：根本／日本語可）、
+632-659-1795

DTSI Group(A NTT Communications Company)
shingo.ito@dtsigroup.com、
eddie.razon@dtsigroup.com
+632-856-8888（担当：伊藤／日本語可）

KDDI
sales@kddi.ph
+632-887-2536（担当：鈴木）

Netmarks Philippines Inc
info@netmarks.com.ph
+632-812-7977
（担当：Mr Raymond／日本語可）

PILIP PROPERTY DESIGN & MANAGEMENT

WWW.PROPERTY-PH.COM

1 学ぶ　2 BUY 買う　3 RENT 借りる　4 SELL 売る　5 管理ー任家賃収入　6 内装デザイン　7 完全個別視察ツアー　8 勉強会セミナー

フィリピン不動産 圧倒的な8つのサポート

pilip@property-ph.com

売買3万件 賃貸2万件

- 投資・収益不動産
- 永住権付き物件
- 家賃保証付き収益物件
- 新築・中古住宅
- 高級コンドミニアム
- レストラン オフィス
- バスタブ　ウォシュレット
- 空気洗浄機　LED
- 日本番組視聴テレビ
- 入居即インターネット使用



取扱地域

マニラ
- Makati
- Salcedo
- Legaspi
- Ortigas
- Malate
- Alabang
- Fort Bonifacio
- Newport City
- Eastwood
- Rockwell
- Quezon city
- McKinely Hill

セブ
- Cebu City
- Mactan Island

ボラカイ
- Boracay



ボラカイ NewCoast 日本語窓口

取扱物件

- Shangri La
- Greenbelt
- Serendra
- Bellagio
- Milano
- Missoni
- Lerato
- Senta
- kroma
- Azure
- Aqua
- Versace
- Rockwell
- Gramacy Tower
- Shang Grand
- One Central
- Two Central
- Three Central
- Trump Tower
- Forbes Park
- Salcedo Park
- Bloc Sapphire
- Asia Enclaves
- Victoria Court
- Serenity Tower
- Raffles Residence

不動産コンシェルジュだから実現可能

1.どんな物件でも"取次可能"

2.要望お伺い後 → 物件選定に着手

不動産開発業者

- Ayala Land
- Megaworld
- Avida Land
- Empire East
- Vista Land
- Filinvest
- DMCI
- SMDC
- Alveo Land
- Amaia Land
- Federal Land
- Robinsonsland
- Century Properties
- Global-Estate Resort



熟知した日本人スタッフが
的確にアドバイス致します

02-550-1727

フィリピンから → 0916-218-9121　03-4590-2221 ← 日本から

9:00 - 18:00



お客様窓口　鈴木

お電話
ありがとう
ございます！

PILIPの鈴木で
ございます！
精一杯サポート
させて頂きます



"全て"日本語対応

法人担当の三品で
ございます！

日本人スタッフ
10名の万全の体制で
お手伝い致します！



法人担当 三品



MANILA
805, One Global Place,
5th Avenue Corner 25th St.,
Fort Bonifacio, Taguig City

CEBU
401,Keppel Center,
Business Park, Cebu City





法人設立 堅実サポート

- 15万ペソぽっきり会社設立
- 飲食店コンサルティング
- 顧問弁護士・会計士(日本語応対)
- 銀行口座開設 [HSBC・BDO・メトロバンク開設可能 / 永住権の必要なし]



フィリピンへ進出するにあたり
面倒な雑務を全て承ります！

ピリップコンサルティングの
"ワンストップサポート"

1. 要望に合致したオフィス探し
2. 堅実な会社設立サポート
3. 最適なビザアドバイス

永住権 まごころサポート

- リタイアメントビザ取得・更新
- クオータビザ取得・更新
- I-Card 更新

政府機関
PRA退職庁認定



何故、PILIP(ピリップ)に
依頼すると安心なの？

- 3年間申請保証
- 全送迎安心対応
- 追加料金一切なし
- 日本での全サポート
- 2年間分割払い
- 圧倒的実績で確実取得

円安 地震　グレーゾーン
放射能　避難場所　英語教育



無事、永住権取得！



不安解消！

- 子供が安心
- 新幹線乗放題
- 資産分散
- 2カ国に住める権利
- 放射能心配なし
- 堂々とビジネス

PiliP Consulting Group & Business Services

PiliP Consulting Group & Business Services

www.business-ph.com
pilip@business-ph.com

www.ph-visa.com
pilip@ph-visa.com

プライマー 2013 vol.70 2013年12月16日発行(毎月1回25日発行) 発行・編集・制作：PrimerMedio社 Unit 807, Greenbelt Mansion Building, 106 Perea St., Legaspi Village, Makati City Tel：02-836-8381 Fax：02-808-2163 E-mail：information@primer.ph